

Tagduda Tazzayrit Tamagdayt Tayerfant
Aylif n Uselmed Unnig D Unadi Ussnan
Tasdawit Abderrahmane Mira n Bgayet



Tamazdeyt n Tsekliwin d tutlayin
Tasga n Tutlayt d Yidles n Tmaziyt

Tazrawt n Master
Tayult n Tesnalmudt

**Aselmed n ufares s tira deg tugzimt,
ayerbaz alemmas, aswir wis ukkuz**

Syur:

Bouchalal Yougarithene

Tebaa Fayçal

Slmendam n
Hamdi Naima

Aseggas asdawan
2019/2020

ASNEMMER

- ✓ TĀNEMMIRT D TĀMEQRĀNT I MASSĀ ḤĀMDI NAIMĀ I D-YELLĀN I LMENDĀD N LEQDIC-NNE_ySEGTĀZWARĀ ALMI D TAGGARĀ.
- ✓ TĀNEMMIRT AKK I WĪD I Ā_y-D-YEFKAN AFUS N TALLELT, ĀMĀ D ISELMAĐEN:MASS MEKSEM , MASSĀ ĀMARI,MASS FEDDILĀ, NE_y D INELMAĐEN:HICHĀM,SALĀḤ,ĀSMA,SAMIḤĀ, IMDUKKĀL-NNE_y:ISSĀ,LĀRBI, ĀBDELLALI...
- ✓ TĀNEMMIRT I YĪSELMAĐEN D YĪNELMAĐEN N USWĪRWĪSUKUZN U_yERBĀZALEMMĀS, ĀKKED USELMAĐ BEN HASSĀYĒN.
- ✓ TĀNEMMIRT I YĪcEGGĀLEN N TESQĀMUT I D-YELLĀN I LMENDĀDNLEQDIC-Ā SUSE_yTI D USKĀZĀL N TEZRĀWĒT-NNE_y.

FĀYÇĀL, YĪUGĀRITHĒN.

ABUDDU

AD BUDDYTAZRAWT-A I:

- BABA D YEMMA I EZIZEN FELL-IAASAAS, I YESSETMA D
WAYETMAAKKED YIMDUKKAL I D-NEWWIYID-SEN
AMECWARASDAWAN.
- YIMDUKKAL-IW N TEXXAMT: ISSA, LARBI, ALLU AKKED
YIMDUKKAL N TMEZDUYT TASDAWANT: HICHAN, SALEH.
- KRA N WIN YEBYAN AMAHIL-A.
- AD T-BUDDEY I KRAWID I AY-YESSNEN.

FAYCAL, YUGARITHENE.

Agzul

Tazrawt-nney tin yerzan annar n tesnalmudt n tmaziyt, taneggarut-a tcudd yer tarrayin n uselmed/almad, asentel-is d aslemed n ufares s tira deg tugzimt n uselmed, deg uyerbaz alemmas.

Leqdic-a yebda yef sin n yixfawen, ixef amezwaru icudd yer tezri d tessnarrayt, deg tezri nemmesla-d yef tesnalmudt n tira akked tugzimt n uselmed, ma deg tessnarrayt yella-d wawal yef tarrayin n tasleđt d ugmar..., ixef wis sin yerza tasleđt, deg uħric amenzu d tasleđt n yinefkan n tannayt n tugzimt, akken i nexdem tasleđt i yifuras n yinelmaden deg uħric wis sin.

Yer taggara, nefka-d igemmađ i yellan d tiririt yef usteqsi agejdan akked turda i d-nessebded.

Awalen tisura

Afares s tira, tugzimt n uselmed, tasnalmudt n tira, tirmad, tarrayin n uselmed, iemcwaren n tugzimt, askazal, tamudemt n tira, anekmar, aselmed/almad, aselmad, tamussni, tayessa.

Agbur

Abuddu

Asnemmer

Tazwert tamatut.....11

Ixef 1: Tizri d tesnarrayt

Tazwert..... 14

Aħric 1: Tasnalmudt n ufares s tira

Tazwert..... 16

1 Azwir yer tesnalmudt n tira 17

1.1 *Tabadut n tesnalmudt d yiswi-s*..... 17

1.1.1 Tamussni 18

1.1.2 Aselmad..... 18

1.1.3 Anelmad 19

1.2 *Tasnalmudt n tira* 19

1.2.1 Tabadut n tira 19

1.2.2 Tisekkiwin n tira..... 20

1.2.2.1 *Tira tumrist* 20

1.2.2.2 *Tira tasnilsant* 20

1.2.2.3 *Tira tasnislant* 21

1.2.3 “Assay d tira” 21

1.2.3.1 “*Assay Tayuri-Tira*” 21

1.2.4 Azal n tira deg tarrayin n uselmed..... 22

1.2.4.1 *Tarrayt tamensayt* 22

1.2.4.2 *Tarrayt tusridt*..... 22

1.2.4.3 *Tarrayt taslimawit*..... 23

1.2.4.4	<i>Tarrayt tayesmatut taslizrit</i>	24
1.2.4.5	<i>Anekmar n teywalt</i>	24
1.2.4.6	<i>Anekmar s tzemmar</i>	25
1.2.4.7	<i>Tasensegmit n usenfar</i>	26
2	Aselmed n ufares s tira	26
2.1	<i>Awal yef uselmed</i>	27
2.2	<i>Asnekwu n ufares s tira</i>	27
2.2.1	Timussniwin yettilin deg ufares s tira	28
2.2.1.1	<i>Tiktiwin</i>	28
2.2.1.2	<i>Tayessa n uḍris</i>	28
2.2.1.3	<i>Ayanib</i>	29
2.2.1.4	<i>Afran n wawalen</i>	29
2.2.1.5	<i>Amsisi asnilsan</i>	29
2.2.1.6	<i>Addad n usebter (mise en page)</i>	29
2.2.2	Uguren yettmagar uselmad deg useyti n ufares s tira.....	30
2.2.2.1	<i>Uguren isnilsanen</i>	30
2.2.2.2	<i>Uguren isnilesmettiye</i> n.....	30
2.2.3	Akala n ufares s tira.....	30
2.2.3.1	<i>Asyiwes</i>	31
2.2.3.2	<i>Ayen yerzan aḍris</i>	32
2.2.3.3	<i>Allus</i>	33
3	Askasal n ufares s tira	33
3.1	<i>Awal yef uskazal</i>	33
3.2	<i>Talliyin n uskazal</i>	34
3.2.1	Askazal amnadi	34

3.2.2	Askazal imsiley	34
3.2.3	Askazal agmuḍan	34
3.3	Askazal d tuccḍa	35
3.4	D acu ara neskaḍel deg ufares s tira?	35
Taggrayt.....		37
Aḥric 2: Tugzimt n uselmed		
Tazwert.....		39
1	Amenzay n “Tugzimt”	40
2	Iswan n tugzimt n uselmed	41
2.1	Tisekkiwin n yiswan.....	42
2.1.1	Iswi amatu	42
2.1.2	Iswan uzzigen	42
2.2	Asiley n yiswan.....	43
3	Tuddsa taddayt n tugzimt n uselmed	44
3.1	Tagnit n tmenna.....	45
3.1.1	Assisen n yiswi n tugzimt.....	46
3.1.2	Asebded n usentel n ufares	46
3.2	Afares n tazwara	46
3.3	Ilmuden	47
3.4	Afares n taggara	47
4	Tiferret n tikli n tugzimt	48
4.1	Tanfatin n tferret n tugzimt.....	48
5	Tamlilt n uselmad d unelmad deg tugzimt n uselmed	49
5.1	Tamlilt n uselmad	49
5.2	Tamlilt n unelmad.....	49

6	Ibuyar n tugzimt n uselmed.....	49
	Taggrayt.....	51
	Aḥric 3: Tasnarrayt	
	Tazwert.....	52
1	Afran n usentel	52
2	Afran n unnar	52
3	Tallumt	52
4	Tarrayin n ugmar n yinefkan.....	53
	<i>4.1 Tafelwit n tannayt.....</i>	<i>53</i>
	<i>4.2 Tafelwit n uskazal n ufares s tira</i>	<i>55</i>
	<i>4.2.1 Asissen n tfelwit n uskazal</i>	<i>56</i>
5	Tarrayin n tesleḍt n yinefkan.....	57
	<i>5.1 Tarrayt n tesleḍt n tfelwit n tannayt.....</i>	<i>57</i>
	<i>5.2 Tarrayt n tesleḍt n yifuras n yinelmaden</i>	<i>57</i>
	Taggrayt.....	58

Ixef 2: Tasleḍt n ynefkan

Aḥric 1: Tasleḍt n yinefkan n tannayt

	Tazwert.....	60
1	Tagnit n usewjed.....	61
	<i>1.1 Azal n tegnit n usewjed.....</i>	<i>62</i>
	<i>1.2 Iswi n tugzimt.....</i>	<i>62</i>
	<i>1.3 Asebded n wakud i tugzimt.....</i>	<i>63</i>
2	Afares n tazwara.....	63
	<i>2.1 Tira tamezwarut n yinelmaden.....</i>	<i>63</i>
	<i>2.2 Afran n usentel</i>	<i>64</i>
	<i>2.3 Isallen yef usentel.....</i>	<i>64</i>

2.4	<i>Aseyti n ufares n tazwara</i>	64
3	Ilmuden (timsirin n tugzimt)	65
3.1	<i>Iseental n temsirin ttilind ilmend n tuc diwin n tira tamezwarut</i>	65
3.2	<i>Aseqdec n tarrayt tanalkamt d temseglut deg temsirin.....</i>	65
3.3	<i>Asissen n tyessa n uqris deg temsirt n tyuri d tegzi n uqris</i>	65
3.4	<i>Askazal n yinelmaden s yiluyma</i>	66
3.5	<i>Assay gar temsirin d yiswi n tugzimt.....</i>	66
4	Afares n taggara	66
4.1	<i>Aseyti n ufares n taggara.....</i>	67
4.2	<i>Aseyti n tyessa n uqris</i>	67
4.3	<i>Tirit n yifuras ineggura i yinelmaden</i>	67
4.4	<i>Azal n useqdec n wallalen n tutlayt deg useyti n yifuras</i>	67
	Taggrayt.....	69
	Ahric 2: Tasleqt n yifuras n yinelmaden	
	Tazwert.....	71
1	Tasleqt n yifuras imenza n yinelmaden.....	72
1.1	<i>Tasleqt n yifuras n uswir yufraren.....</i>	72
1.1.1	<i>Tuddsa n yifuras</i>	73
1.1.2	<i>Allalen n tutlayt.....</i>	74
1.1.3	<i>Talya n yifuras.....</i>	74
1.2	<i>Tasleqt n yifuras n yinelmaden ilemmusa</i>	75
1.2.1	<i>Tuddsa n yifuras</i>	76
1.2.2	<i>Allalen n tutlayt.....</i>	76
1.2.3	<i>Talya n yifuras.....</i>	77
1.3	<i>Tasleqt n yifuras n uswir anedday</i>	78

1.3.1	Tuddsa n yifuras	79
1.3.2	Allalen n tutlayt	79
1.3.3	Talya n uđris	79
1.4	<i>Igemmađ n yifuras n tazwara</i>	80
2	Tasleđt n yifuras n taggara	80
2.1	<i>Tasleđt n yifutras n uswir yufraren</i>	81
2.1.1	Tuddsa n yifuras	82
2.1.2	Allalen n tutlayt	83
2.1.3	Talya n yifuras	84
2.2	<i>Tasleđt n yifuras n yinelmaden n uswir alemmas</i>	84
2.2.1	Tuddsa n yifuras	85
2.2.2	Allalen n tutlayt	86
2.2.3	Talya n uđris	86
2.3	<i>Agemmuđ n tesleđt n yifuras n yinelmaden (seld tugzimt)</i>	87
3	Tasemlilt n yigemmad	88
	Taggrayt	90
	Taggrayt tamatut	92
	Iybula	94
	Tijentađ	99

**Tazwert
tamatut**

Tazwert tamatut

Tazwert tamatut

Aselmed n tutlayt n tmaziyt am uselmed n tutlayin-nniđen, ibedd yef uressi n wukuz n tzemmar deg wallay n unelmad, s tarrayt n usenfar asensegman ad yeseu unelmad:

- Tazmert n tegzi n timawit
- Tazmert n ufares s timawit
- Tazmert n tegzi n tira
- Tazmert n ufares s tira.

Asenfar asensegman yebđa d tugzimin i yesean yiwen n yiswi amatu, asnerni ney asemres n ukkuż n tzemmar tigejdanin akken ilaq, yal tugzimt tebđa d timsirin i yettemsemmeden gar-asent, ssawađent yer yiwen n yiswi imezdi (ad yessiweđ unelmad ad ifares ađris war tucđa ama s timawit ney s tira). Ađas n tarrayin n uselmed rrant deg rif aselmed n ufares s tira am tarrayt tamensayt, tarrayt taslimawit ...atg, imi s umata rzant aselmed n termad-nniđen am tjerrumt, taseddast, taseftit, amawal. Netta deg tidet tirmad-a ttnejmaeent-d akk deg ufares s tira, akken i d-tenna CH BARRE DE MINIAC.,

“D tidet timussniwin yef tutlayt d usuddes-ines d ayen yellan d agejdan, ur nezmir ara naru war ma nesea timussniwin yerzan taseddast, amawal d yiđrisen. Maca tizemmar-a tutlayanin ur ugitent ara akken ad naru ney ad nfares iđrisen imellilen, igerzen, yesean azal”^{*1}

Anelmad ney amyaru ur yezmir ara ad yaru deg kra n tutlayt war ma yesen taseddast-ines, ney amawal-ines, acku ma ur yessin ara amek d wanida ara ten-yesseqdec akken ad d-yaru ađris yedduklen yesean azal, irmuden n tseddast d umawal ur sein tawuri berra i uđris, imi deg tira n uđris i d-ttbin twuri-nsen d użayer sean.

Agnu:

Leqdic-nney yerza afares s tira deg tugzimt, ara yilin d asnerni i unnar n tesnalmudt n tutlayt n tmaziyt, nebya ad nzer ma yessawađ unelmad ad yaru ađris yelhan s temsirin i yeyyar deg yiwet n tugzimt tasnalmudant. Ihi iswi n tezrawt-nney ad yili yef tezmert n ufares

* « Certes les connaissances sur la langue et son fonctionnement sont essentielles. Comment pourrait-on écrire sans disposer des savoirs syntaxiques, lexicaux et textuels ? Mais ces compétences langagières ne sont pas suffisantes pour décider d'écrire et pour produire les textes « efficaces », « intéressant », « utiles »etc. »

¹ BARRE-DE MINIAC CH., 2000, *Le rapport à l'écriture aspects théorique et didactiques*, Paris, Presses Universitaire du Septentrion, asb. 12-13.

Tazwert tamatut

s tira i yellan d tarmudt yettağğan anelmad ad yessileḡ ney ad yessenfali tiktiwin-s d yihulfan-is ilmend n kra n usentel s tira, s usekcem n wayen yesḡa d wayen i d-yegmer deg ulmad-is.

Yef waya asteqsi agejdan ad yili s wudem-a:

Ma yessawaḡ unelmad ad yessnerni tazmert-is deg ufares s tira s temsirin i yeḡḡar deg tugzimt?

Ney s wudem-nniḡen:

Ma timsirin i yeḡḡar unelmad deg tugzimt ssawḡent-t ad ifares s tira akken i iwata?
turda:

Tirit yef usteqsi agejdan d tin ibedden yef yiwet n turda:

Imi inelmaden ḡḡaren timsirin i icudden yer tsekka n uḡris ara d-arun, tazmert-nsen deg ufares s tira tettnerni.

Asissen n umahil:

Tazrawt-nney terza afares s tira deg tugzimt tasnalmudant, yessefk fell-ay ad d-nessuddes amahil n tezrawt-nney iwakken ad naweḡ yer usiddet n turda i d-nessbedd akked tririt yef usteqsi agejdan.

Amahil-a yebḡa yef sin n yixfawen. Ixef amezwaru, d tizri d tesnarrayt, yebḡa yef kraḡ n yihricen, amezwaru d tasnalmudt n ufares s tira i yesḡan kraḡ n yiferdisen igejdanen: azwir yer tesnalmudt n tira, aselmed n ufares s tira akked uskazal n ufares s tira, aḡric wis sin yerza tugzimt tasnalmudant, ma d aḡric aneggaru yerza tasnarrayt.

Ixef wis sin yerza tasleḡt, ad t-naf yebḡa yef sin n yihricen, amezwaru yerza tasleḡt n yinefkan n tannayt, deg-s ad neg tasleḡt i tfelwit n tannayt n tugzimt n uselmed i yexdem uselmad deg tneyrit n tmaziḡt, ma d aḡric wis sin d tasleḡt n yifuras n yinelmaden i d-negmer.

Ixef 1: Tizri d tesnarrayt

Tazwert

Ixef n tezri d tesnarrayt deg-s i d-yettili usnekwu d usissen n tmiḍranin i icudden yer tezrawt-a.

Deg uḥric amezwaru ad d-yili wawal yef tesnalmudt n ufares s tira, ad d-nesbadu kra n tmiḍranin yeqqnen yer tesnalmudt n tira, syin ad d-nemmeslay yef ufares s tira d yiferdisen yettilin deg-s, yer taggara, ad d-nehder yef uskazal, d tsekkiwin –is, akked usemres-ines deg ufares s tira.

Deg uḥric wis sin, ad d-nawi awal yef tugzimt n uselmed, anida ara d-nefk tabadut-is, tabadut n yiswan, amek tleḥḥu (imecwaren) war ma nettu ibuyar n useqdec-ines.

Ma d aḥric aneggaru, ad yili i umeslay yef tesnarrayt, deg-s ad d-naf tarrayin d tfukas ara neḍfer ama i ugmar n yinefkan, ney i tesleḍt-nsen, rnu yer waya, asissen n usentel akked unnar.

S umata d iferdisen-a ara d-naf deg wayen i d-iteddun.

Ahric 1
Tasnalmudt n
ufares s tir

Tazwert

Tira d armud agejedan deg ukala ayurbiz n unelmad, yes-s yezmer ad d-yessenfali ihulfan-is d wayen-nniđen, akken day i tella d allal n teywalt gar umyaru d yimeyri. Deg tazwara n uħric-a ad d-nesbadu tasnalmudt n tira, dayen assay n tira, syin ad neēddi yer ufares s tira i yellan d iswi n tezrawt-nney ideg ad d- nefk tabadut-is, iswan-is, akked tmussniwin ara yilin deg-s, war ma nettu uguren yettiin deg uselmed/almad-ines. Yer taggara, ad d-nemmeslay yef uskazal n ufares s tira, d yiferdisen i d-yewwin ad ttwaskazlen deg-s.

1 Azwir yer tesnalmudt n tira

Aselmed n tira yemgarad seg tarrayt yer tayed, deg wazal i as-yettunefken i uselmed-ines, ihi d acu i d tira? D acu i d azal i tesēa deg tarrayin n uselmed? D acu-ten wassayen i tesēa akked tmiđranin-nniđen? Aya d ayen ara d-nzer deg yehricen i d-iteddun, maca yessefk deg tazwara ad d-nemmeslay yef tesnalmudt akked tesnalmudt n tira, imi d ti i d tirkizın n uselmed n tira.

1.1 Tabadut n tesnalmudt d yiswi-s

Aħas n tbadutin yettunefken i tmiđrant-a “tasnalmudt”, gar-asent tabadut n Jean Pierre Cuq., deg usegzawal-ines, i d-yeqqaren: “*D irem yettwasqedacen deg usatal tmussniwin n usegmi*”^{*1}, tasnalmudt tetteqqie timussniwin d uselmed-nsent, i usiwed n tmussni i unelmad, d ureşsi-ines deg wallay-is akken iwata.

Ma d BAILLAT G. akked MARBEAU L., nnan-d: tasnalmudt “*Terza assayen d ugrassay gar ukala n uselmed (n usezri), d ukala n ulmad (seēeu) n tmussniwin deg kra n tugrint*”^{*2}

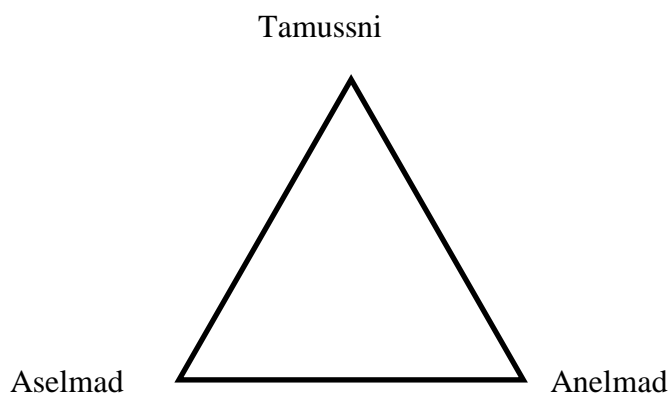
*« C'est un terme qui est usité dans le milieu des sciences de l'éducation »

¹ - CUQ J.P., 2003, *Dictionnaire Didactique du français langue étrangère et seconde(FLE/S)*, Paris, CLE International, asb. 218.

* « Elle concerne les relations et l'interrelation entre le processus d'enseignement (donc transmission) et d'apprentissage (d'appropriation) des connaissances dans le cadre d'une discipline » .

²- BAILLAT G. et MARBEAU L., 1992, *Former les professeurs aux didactiques, un modèle et des outils de formation professionnelle disciplinaire*, Paris. INRP, asb. 13.

Gar yimenzayen i tesseqdac tesnalmudt ad naf akerḍis asnalmudan i d-yettaken isalli yef yiferdisen yef wacu tzerrew (aselmad, anelmad, tamussni), d wassayen yettilin gar-asen, akerḍis-a ad t-id-nwali deg uzenziy ara d-iḍfren:



Ayawas 1: Akerḍis n tesnalmudt*

1.1.1 Tamussni

Tamussni d lebḥer lqayen anisa i d-ttagmen yimussnawen, deg tazwara, tamussni tettili d tamatut, syin tettuyal d tussnant, s tallelt n yimussnawen d yiselmaden tettawed-d yer unelmad s wudem ara yettwasslemden syur uselmad.

Ihi tamussni d ayen akk ara d-yefk uselmad i unelmad, d wayen ara d-inadi unelmad s timmad-is, ama d tibatutin, d isallen, d ilugan ... atg, akken ad ssiwḍen (inelmaden d uselmad) yer useḍru n kra n yiswi yef wacu msefhamen deg tazwara n usenfar, tugzimt, ney n temsirt.

1.1.2 Aselmad

Yesεa azal d ameqqran deg tneyrit, d aferdis deg ukerḍis asnalmudan, d netta i yesean tamussni, akken day d netta i yettwalin ayen i ilaqen i yinelmaden, s umata d netta i yesseddayen tigawt n uselmed yenna-d BRIOT A. M. “*Aselmad yeqqar-d, yessegzay, yetteawad asegi, yessseytay. Yesεa tamussni i ilaq yef unelmad ad tt-yissin*”.^{*1}, akken i

* zer ayawas s tefransist deg tjentedt utt 01, asb 100.

* « *L'enseignant énonce, explique, réexplique et corrige. Il contient un savoir que l'élève doit acquérir.* »

¹- BÉRIOT A.-M., 1998, « Des ruptures qui donnent sens au métier d'enseignant », *deg Recherche et formation*, utt. 31, seg 77 alma d 90, asb. 79.

yeskazal inelmaden-is anida wwđent timusniwin-nsen anida xussen ad iĕawed asegi ugar, aya dayen yettuneħsab d askazal i yiman-is yakan imi gzan yinelmaden ssawđen yer yiswi n temsirt, “*Aselmad yettak azal i tarrayt n uselmed ugar n yigemmad.*”¹anamek-is aselmad aybel-is d tarrayt n uselmed i wulmen i usiwed n tmussniwin i unelmad.

1.1.3 Anelmad

Nezmer ad nger dixel n tmiđrant-a “Anelmad”, kra n win ney tin yettnadin, yettawin tamussni akken tebyu tili tnuda-s, ney uswir ideg yettawi tamussni-nni, s useqdec n tarrayin yemgaraden n ulmad i ureħši n tmussniwin deg wallay-is (aħfađ... atg), akken day i yettiki deg ulmad-is, imi aselmad deg tarrayt-a taneggarut (anekmar s tzemmar) yettwellih kan anelmad.

Ihi tasnalmudt tettuneħsab d tasemlilt gar tarrayin n uselmed d tarrayin n ulmad, i usiwed yer ureħši n kra n tmussni d usefqed-ines yer unelmad, deg yal tallit, s umata d wa i d iswi-ines, mazal aħas fell-as maca dayen i nezmer ad d-nebder deg tezrawt-a.

1.2 *Tasnalmudt n tira*

Tasnalmudt n tira d aħric seg yiħricen n tesnalmudt, tecyel-d d uselmed, d ulmad, akked uskazal n urmud n tira, yaś akka nenna-d d aħric seg tesnalmudt maca deg tilawt tettef amđiq d ameqqran deg uyerbaz.

D annect-a i yeğgan tasnalmudt n tira ad tennerni ugar almi tuyal d annar meqqren i uzerrew d unadi yef tira, aya yettban-d deg “*Yisteqsiyen i yettunfken i tesnalmudt n tira, deg yiseggasen-a ineggura i ay-d-yettbanen sean azal ugar yer tmetti deg wayen yerzan adđaf n tira*”²

1.2.1 Tabadut n tira

Tira d armud i d-yessenfalay ney yettmeslay umdan yef tikiwin-is s yisekkilen, Jean Pierre Cuq., yesbadu-d tira “*D akala yueren, asnerni n tezmert n ufares s tira mačči d ayen i isehlen, acku tira n uđris mačči kan d afares n tagruma n tyessiwin tsnilsanin iwatan akked usartu n tefyar yebnan akken iwata, maca d asedru n tegruma (n umazrar)n tfukas (tarrayin) i*

* « *L'enseignant se centre d'avantage sur la démarche que sur les résultats* »

¹ - BERIOT A-M., 1998, Kif. asb.

* « *Les questions posées par et à la didactique de l'écrit ces dernières années nous paraissent d'autant plus importantes que les attentes sociales vis-à-vis de la maîtrise de l'écrit semblent de plus en plus fortes* ».

²-AMMOUDENE M., « Didactique de l'écrit problématique actuelles », *Cours et activités de l'écrit*, 2015, asb. 4.

ferru n wuguren.”^{*1}, tira terza tigawt n usenfali s yisekkilen, tettili tenmezla d zeddi gar yinumak akken ad tili tifat n kra temsalt.

Seg tama-ines, BARRE-DE MINIAC Ch., tesnekwa-d tira s wudem-a: “*Tira d armud yesmussuyen, dayen teskan-d amdan d acu yetthulfu*”.^{*2}, s tira yezmer umdan ad yini ayen ur yezmir ara yer wudem srid, acku win yettarun itekkes leqyud i yiman-is deg yixemmimen, meḥsub d ayen yellan deg wul-is d wallay-is i d-ttarun yifassen-is.

Tira dayen “*D anagraw n yezmulen irawalen yettwaseqdacen i uzmal (azmili) n yizen imaw, iwakken ad nizmir ad t-neḥrez ney ad t-nesezri (ad t-nessiwed)*”^{*3}. Akka i tid-yessegza usegzawal Larousse., amzun d allal n useḥbiber yef timawit.

1.2.2 Tisekkiwin n tira

Aseskel n wawalen mačči d ayen i isehlen, acku yettili umgired gar umeslay d tira ladya deg tmaziyt, yef waya akken ad yessiwed yiwen ad yaru akken iwata, deg yal taḥult yemxalafen, yessefk ad yissin taggayin n tira, i yebdan yef kraḍ akken ur yetteced ara deg yilugan-nsent.

1.2.2.1 Tira tumrist

“*D tira i ssemrasen medden, mezzi meqquer, d tin s ttarun idrisen n tsekla, iyimisen, d tin s isselmaden ass-a deg uyerbaz, deg tesdawit, atg. Mačči anagar at tussna it t-yesseqdacen*”^{*4}, tira-ya terza wid yeḡran ney wid yettarun.

* « *Rédiger est un processus complexe et faire acquérir une compétence en production écrite n'est certainement pas une tâche aisée, car écrire un texte ne consiste pas à produire une série de structure linguistique convenable et une suite de phrase bien construites, mais à réaliser une série de procédures de résolution du problème* »

¹ - CUQ J.P., GRUCA I., 2003, *Cours didactique du français langue étrangère et seconde*, Presse universitaire de GRENOBLE, asb. 177.

* « *L'écriture est une activité qui mobilise autant qu'elle révèle l'individu dans sa dimension affective et singulier.* »

² -BARRE DE MINIAC CH., 2000, bdr.ya, asb. 19.

* « *Système des signes graphiques servent à noter un message oral, afin de pouvoir le conserver et/ou le transmettre* »

³- Larousse (yemzer ass n 31/01/2020), tansa (URL): [http:// : www.Larousse.fr/didactiquefrançais](http://www.Larousse.fr/didactiquefrançais)

⁴- BOUAMARA K. d wiyid, 2009, *Ilugan n tira n Tmaziyt*, iman-nney, asb. 11

1.2.2.2 *Tira tasnilsant*

“D tira i ttarun s yisekkilen n API, tettwaseqdac i tira n tmeslayin, akken i tent-nettqen medden deg tudert n yal ass*¹, sseqdacen-tt i usemgired gar tmeslayin, d tuntiqin yemgaraden ney yettemcabin deg yiwet n tutlayt.

1.2.3 “Assay d tesnalmudt n tira”

Assay d tira d tamidrānt gar tmidranin n tesnalmudt n tira, CH. B. de MINIAC., d tamezwarut i d-yemmeslayen yef tmidrānt-a. Assay d tira yezmer ad yili d tikti n tuqqna n wayen yettaru unelmad deg ukala n ulmad-ines, s useqdec n tmussniwin tiyurbizin d usekcem n tid n tmetti deg wacu yettidir.

“Assay d tira yettwahseb amzun d tagruma n yinumak i d-yebna win yettarun yef tira, d ulmad-ines, d useqdec-ines.”*². Ihi, assay-a d ayen icudden gar win yettarun, ney iqeddecn yef tira akked tira-nni s timmad-is.

Assay agejdan i tesa tira d win yeqqnen yer tyuri, assay-a ad t-id-nessegzi deg uzwel-a:

1.2.3.1 “Assay Tayuri-Tira”

Assay yezdin tayuri d tira yettunefk-as wazal deg ufares s tira deg tneyrit n tutlayin, imi, nezmer ad d-nini tayuri tetteawan anelmad deg ufares n uḍris amaynut i yellan d ayla-s, acku, aḍris ara iwali deg tyuri d tegzi n uḍris ad yili d tamudemt yer wacu ara yettuḡal yal mi ara yemlil ugur deg tira n uḍris-is.

Tayuri d tira d tirmad ta tettsemmid ta, tayuri tesnernay tazmert n ufares s tira, axaṭer yal mi ara iyer unelmad aḍris yesnernay amawal-is dayen yettissin ugar yef tsekka n uḍris ara yaru, tira ula d nettat seg tama-s tefka afud i tyuri, anelmad mi ara yaru yeyyar ayen yettaru yetteawad-as tayuri, i tukksa n tucḡdiwin, BRQUE. d Wḡ., nnan-d: “Tayuri tetteawan

¹ -BOUAMARA K. d wiyiḡ, 2009, kif. asb.

* « Le rapport à l'écriture est désigné comme un ensemble de significations construites par le scripteur à propos de l'écriture, de son apprentissage et de ses usages »

²-BARRE-DE-MINIAC Ch., 2002, « Le rapport à l'écriture. Une notion à plusieurs dimensions », *deg Pratiques 113-114*, seg 29 alma d 40, asb. 29.

inelmaden deg tifi n tektiwin d tyariwin timaynutin n usenfali, akken day i snernayen amawal-nsen”^{*1}.

Anelmad seg wass amezwaru ideg ara yekcem yer uyerbaz ilemmed amek ara d-yaru, amek ara d-iyer, seg waya nezmer ad negzu d akken ur nezmir ara ad nefreq tayuri d tira, imi assay yellan gar-ament d assay n ukemmel.

1.2.4 Azal n tira deg tarrayin n uselmed

Amezruy n uselmed n tira yekka-d yef waṭas n tarrayin, iyef yessefk ad d-nemmeslay deg wayen ara d-idefren.

1.2.4.1 Tarrayt tamensayt

Ssawalen-as dayen “Tarrayt n tjerrumt-tasuqqilt”, “Tarrayt tarusridt, taklasikit”, tla iswi n uselmed n tutlayt s tyuri d tegzi d usuqqel n yidrisen n tsekla yemxalafen deg umaḍal seg tutlayt taberranit yer tutlayt tayemmat.

Deg tarrayt-a, aselmad d netta i yesṣan azref ad yemmeslay, d netta i d imḍebber, tamussni yur-s i tella; anelmad yessefk fell-as ad yesmeḥses, ad yehfed, amzun d kra n tyawsa ara yeččaren, ur yesṣi tagnit i tucčda BREAL M., yenna-d “*D tarrayt n tumrist ney d tarrayt n tjerrumt d usuyel*”^{*2}, meḥsub ulac deg-s amaynut, aḍris kkes-d seg-s iferdisen n tjerrumt, ssuqqel-iten yer tutlayt tayemmat, anelmad ur yettili ara d imegli.

Ya akken tarrayt-a tefka azal i tira (asuqqel n yidrisen, iluyma n tjerrumt... atg) ugar n timawit maca iswi-ines mačči akken ad yessiweḍ unelmad yer ufares s tira, maena akken kan ad yissin ansayen d tutlayt-nni akked tirawalt d tjerrumt.

1.2.4.2 Tarrayt tusridt

D yiwet seg tarrayin n uselmed/almad, tettuseqdec yer taggara n tasut tis 19, tazwara n tasut tis 20, tusa-d mgal tarrayt tamensayt.

* « Lire aide les élèves à trouver des idées, à découvrir des nouvelles façons de s'exprimer, ç enrichir leur Vocabulaire. »

¹-BORQUE d wiyid, ibder-iten-id FIJALKOWJ., 2003, *pourquoi et comment articuler l'apprentissage de la lecture avec celui de la production écrite aux différentes étapes de la scolarité primaire ?*, Univ. de TOULOUSE le Mirail, asb. 72.

*«La méthode usuelle ou méthode grammaticale et de traduction »

² -BREAL M., 1889, asb.530, yettwabder-d syur PUREN CH., 1988, *Histoire des méthodologies de l'enseignement des langues*, asb. 17.

Tettuneħsab d tarrayt tamezwarut i yefkan azal i uselmed n tutlayin yeddren; akken i d-yessegza CH PUREN., “*D tarrayt tamezwarut i yefkan azal i uselmed n tutlayin tiberraniyin yeddren*”¹, imi, tettak azal i tmeqleyt n unelmad, tettawi-d ibuyar i lfayda n wayen yesra, d tzemmar n unelmad.

Akken day i d-yenna ROBERT J.-P. “*Tarrayt tusridt ur tesseqdac ara tasuqqilt, tettara anelmad deg tegnit ideg ara yelmed tutlayt, anida yuḡal wazal i ufares s timawit*”².

Deg tarrayt-a, aselmed yettili s tmeslayt gar uselmad d yinelmaden-is, s tutlayt-nni n uselmed ney s useqdec n tugniwin d uskan n tyawsiwin.

Imi, tarrayt-a tefka aḡas n wazal i timawit, tira tettas-d d tis snat, yef way tarrayt-a ur telhi ara ney ur tli ara iswi n usiweḡ n unelmad ad ifares s tira.

1.2.4.3 Tarrayt taslimawit

Tlul-d deg yiseggasen n 40 ilmend n ttrad agraḡlan wis sin, imi uħwaḡen yiserdasen ad mmeslayen ugar n yiwet n tutlayt, yef waya i-as fkan isem tarrayt n yigen.

Seg-s i d-tlul tarrayt taslimawit deg yiseggasen 50, iswi n tarrayt-a d asiweḡ n unelmad ad yemmeslay akken ilaq deg kra n tutlayt taberranit war uguren “*Deg ukuz n tzemmar (tigzi n tira d timawit akked ufares s tira d timawit) i useqdec-nsent deg taywalt n yall ass*”³.

Tarmudt n tira deg tarrayt-a terza aseskel n wayen yellan d timawit imi, “*Tarrayt-a tessezwer aselmed n timawit ma d tira terra-tt deg rrif deg wayen yerzan almad-is*”⁴.

Tbedd yef yiluyma n usuqqel d wallus akken ad ireḡši unelmad awalen i d-yehḡeḡ seg tutlayt taberranit d yinumak-nsen war tuḡalin yer tutlayt tayemmat, ma neddem amedya n

* « *la première méthodologie spécifique a l'enseignement des LVE (langues vivantes étrangères)* »

¹ - PUREN CH., 1988, Kif. ayb, asb.43.

* « *La méthode directe refuse la traduction, plonge l'élève dans un « bain de langue » et met l'accent sur l'expression orale* ».

² - ROBERT J.-P., 2002, *Dictionnaire pratique de didactique du F.L.E*, Paris, Ophrys, asb.121.

* « *les quatre habiletés (Compréhension orale et écrite et expression orale et écrite) sont visée en vue de la communication de tous les jours.* »

³-C. GERMAIN E., R. Le BLANC, 1993, asb. 142, yettwabder-d s-yur, BENIDIR Ch., BELLOUESSE Ch., 2015/2016, *Enseignement /apprentissage de la compétence rédactionnelle: cas de l'éreannée secondaire*, tazrawt n Master, Tasdawit n Bgayet, asb. 20.

* « *Cette méthode donne la primauté à l'apprentissage de l'oral et relèquent celui de l'écrit loin dans l'apprentissage* ».

⁴- ROBERT J.-P., 2002, bdr. ya, asb. 221.

uselmed n tutlayt n tefransist yessefk yef uselmad ad yemmeslay kan s tefransist, nezmer ad d-nini ula d tarrayt-a ur tefki azal akken iwata i tezmert n ufares s tira.

1.2.4.4 Tarrayt tayesmatut taslizrit

Tesea dayen isem-nniḍen “tarrayt taslizrit”, tban-d deg yiseggasen n 50, P GUEBERINA., d tamezwarut yerran lwelha-s yer tyessa-ya, deg tazwara iswi n tarrayt-a yella d asifses n wugren n tmesliwt d tsiwelt deg tutlayt n tefransist, deg tmura yettmeslayen tutlayt-a ney tid yellan ddaw laenaya n Fransa.

Tarrayt-a tbedd yef sin n yimenzayen “sell” akked “zer”, deg tarrayt-a yettili useqdec n tugna d sṣut i useddu n temsirt, P GUEBERINA., tenna-d: *“Tutlayt d allal n teywalt, anida almad-ines yessefk ad yili d tigzi n unamek amatu n tyessa, iferdisen “timesliwt” d “tizri” ssifsusen almad”**¹.

Tira *“D tamentelt tamaynut akken ad uyalen yer tmeslayt, acku ssuturen seg yinelmaden ad yren s sṣut elayen tifyar i uran”**², tuyal tira d allal i tesseqdac tarrayt-a i usedru n tegnatin n tmeslayt d udiwenni gar uselmad d yinelmaden, dayen sseqdacen-tt deg yiluyma, meḥsub ur as-yettunefk ara wazal i tira, imi tarrayt-a terza aselmed n tutlayt taberranit i umeslay am tutlayt tayemmat, ihi tarrayt-a ur tettif ara atas teḡḡa amkan-is i tayeḍ.

1.2.4.5 Anekmar n teywalt

Tettef amkan n tarrayt taslizrit deg yiseggasen 70, terza aselmed n usiwel ney n teywalt deg tutlayt taberranit; tella-d i ureqqeε n tegnit n umsefhem s usnerni n tezmert n teywalt, ilmend n ubeddel n tegnit tanmettit, tasertant, imi ugen yiminigen n uxeddim gar tmura.

Deg unekmar-a aselmad yesea tawuri d tamaynut, i yellan d aheyyi n tegnit n teywalt d usekcem n wallalen n tutlayt i ilaqen, tarrayt-a tettwellih yer kraḍ n tyawsiwin, aselmed n tutlayt akken tella deg tmetti, tigzi n yinaw s tmuyli tamatut, d usnekwu n unamek.

* « *La langue comme un instrument de communication dont l'apprentissage doit porter sur la compréhension du sens global de la structure, les éléments « audio » et « visuel » facilitant cet apprentissage.* ».

¹- GUBERINA P., yettwabder-d deg CORNAIRE C., CLAUDE G., 1998, *La compréhension orale*, Paris, Clé International, Coll., asb. 18.

* « *L'écriture devient un nouveau prétexte pour revenir de la graphie aux sons, puisqu'on demande aux apprenants de lire à haute voix les phrases qu'ils viennent d'écrire.* »

² - CORNAIRE C., MARY RAYMOND P., 1998, *La Production Ecrite*, Paris, Clé International, asb. 8.

Deg unekmar-a tira “*Tuyal tesa azal d ameqqran imi assaren zemren ad ilin mgaraden yerna ugen: tigzi n talyutin yuran, tira n walyu, tikci n yiwellihen s tira*”^{*1}. Ihi, nezmer ad d-nini yas ulamma tesa tira amkan deg tarrayt-a maca terza timawit s umata.

1.2.4.6 Anekmar s tzemmar

Yettwassemmres i tikkelt tamenzut deg tmurt n Marikan, deg yiseggasen n 80, d tarrayt tasensegment timegleyt, yeqqnen yer tzemmar ara yawi unelmad akken ad tent-yesseqdec ama deg uyerbaz ney deg tudert n yal ass, akken i d-yettwabder syur GHAZLI T., “*Deg ukala n uselmed/almad anekmar-a yettağğa anelmad ad yawi tamussni ara idewmen, dayan ara as-yefken afud ama deg tudert n uyerbaz ney deg tin n yal ass.*”^{*2}. Rnu yer waya “*Anekmar asensegmi s tzemmar yesseqdec tizemmar i ilaqen deg kra n tayult ney n usnas, i beddu n usedru (asebde) d usnarni n ubehil, asinaryu ney termudt tasensegmit*”^{*3}; aselmad yesea tawuri n tuqqna gar tmussniwin taddayin i yesea unelmad d tid ara yawi.

Ihi tarrayt-a “*Tettara yal anelmad d urmid. Deg umkan anida ara yesmeḥses, yettiki, yettherrik, yettnadi tifrat, yettfaras.*”^{*4}, yettunefk wazal i unelmad s waṭas, imi aselmad tawuri-s d awelleh kan.

Iswi amatu n tarrayt-a d lebni n tzemmar n unelmad d usnarni-nsent deg tira n tsekkiwin n yiḍrisen yemxalafen, s useqdec n tmussniwin i yesea yakan unelmad d tid ara yawi deg yimir n ulmad, war ma terra timawit deg rrif.

*« *De plus en plus d'importance étant donné que les besoins peuvent prendre des formes variées et nombreuses : comprendre des renseignements écrits, rédiger une note de service, donner des indications par écrit, etc.* »

¹ - CORNAIRE C., MARY RAYMOND P., 1998. Kif. asb.

* « *Dans le processus Enseignement/Apprentissage l'approche permet l'élève d'acquérir des compétences durables susceptibles de l'aider dans son parcours éducatif et dans la vie quotidienne.* »

²- GHAZEL T., 2012, yemzer ass n 15/11/2019, « L'approche par compétence: définition et principes », tansa (URL) : <http://tarekghazel.ek.la/l-approche-par-competence-definition-et-principes-a29373531>

* « *une approche pédagogique par compétences utilise les compétences nécessaires dans un Domaine ou une pratique comme point de départ dans la conception et le développement d'un curriculum, scénario ou activité pédagogique* ».

³ - L'Approche par compétences et la méthodologie référentielle, guide élaborer dans le cadre du projet de collaboration bilatérale Maroc, Wallonie, Bruxelles, « l'ingénierie de formation, levier pour l'employabilité », asb. 17.

* « *Rendre chaque élève actif. Au lieu d'écouter, il agit : il manipule, il résout, il cherche, il produit* »

⁴ROEGERS X., 2005, *L'approche par compétences dans l'école algérienne*, Alger, UNESCO, Ministre de l'Education Algérienne, asb.34.

1.2.4.7 Tasensegmit n usenfar

“Tasensegmit n usenfar” ney “Asenfar asensegman” d irem i d-ibanen yer taggara n tasut tis 19, tikti-a n uselmed s usenfar tettwasuddem-d seg leqdicat n JOHN DEWEY (1859-1952)., s yisem “Imed s tigin” (learning by doing).

Ma nuḡal yer ROEGIER.S., ad d-naf “*Asenfar asensegman, yettili deg unnar ayurbiz kan, ur yezmir ara ad yeḡru anagar s sin n ymgayen igejdanen: aselmad, inelmaden*”^{*1}, imi asenfar yettili dixel n uyerbaz kan, s utekki n yinelmaden d uwelleh n uselmad, deg tarrayt-a “*Anelmad yettili d imegli, dayen yettawi-d timussniwin-is s timmad-is, akken i yettwali azal i yesea ufares-ines deg tmetti, ma d uguren i d-yettemplil deg useḡru n ufares-ines, ttuyalen d tagnit i lebni n tzemmar timaynutin*”^{*2}.

Tutlayt ur telli ara kan d agraw n yilugan n tjerrumt, taseddast, talyiwin...atg, maca deg uselmed s usenfar d allal n teywalt d usiwed n yisallen d tmussniwin, deg yettunefk wazal i tira, s useḡru n usenfar aḡeqqani yer taggara n yal asenfar n tyuri, deg-s asdukkel n wayen akk i d-yegmer unelmad deg tizzi n usenfar-nni.

Nezmer ad d-nefk tamawt tarrayt-a tefka azal i tira s useḡru n usenfar deg tilawt (s tira), akken day ur tettū ara timawit (anelmad yettmeslay, yesqerdic akked uselmad, inelmaden, akken ad ssiwḡden yer ufares n taggara).

S umata tarrayin yemxalafen n uselmed/alma fkant azal i tira, tikwal i uselmed d usnerti n tezmert s tira, tikwal i usiwed yer yiswi-nniḡden.

2 Aselmed n ufares s tira

Deg uḡric-a ad d-nawi awal yef uselmed akked ufares s tira, deg tazwara ad nawi awal yef “uselmed” syin ad nuḡal yer ufares s tira.

2.1 Awal yef uselmed

Aselmed d yiwet n tallilt i yessemras uselmad akken ad yessnerti kra n tzemmar (tamussni, tamussni tilin, tamussni tigin) yer unelmad; awal-a aselmed yemmal-d dayen

* « *Le projet pédagogique se limite au champ scolaire. Il ne peut se jouer qu’avec deux acteurs essentiels : l’enseignant, les élèves* ».

¹- ROEGIER.S X., 2005, kif .ayb, asb.191.

* « *L’élève se mobilise et trouve du sens à ses apprentissages dans une production à portée sociale qui le valorise. Les problèmes rencontrés au cours de cette réalisation vont favoriser la production et la mobilisation de compétences nouvelles, qui deviendront des savoirs d’action après formalisation* »

²-HUBERT M., 1999, *Apprendre en projet, La pédagogie du projet-élèves, chronique sociale*, asb.18.

asneri n tmussniwin n yinelmaden s tallelt uzmul n usiwed n tmussniwin akken i d-yenna CUQ Jean.-Pierre., *“Awal aselmed yemmal-d deg tazwara alugen ney tamsirt, seg tasut tis 18 yeddem anamek n tigawt n usiwed n tmussniwin.”*^{*1} yas akka irem-a yettbeddil anamek seg tasut yer tayed maca yeqqim deg unnar n usiwed n tmussniwin, ma nuḥal yer tadra n wawal aselmed ad naf *“Awal ‘Enseignement=Aselmed’ akked ‘Signe=Azmul, kkan-d s umata seg yiwen n wazar alatinit”*.^{*2} ALTET M., akken i d-tenna :

“Aselmed yerza snat n tayulin n usnas, tin n useddu (aseftek) n talyut d usuddes n tmussniwin syur uselmad d ureṣṣi-nsent yer unelmad, i yellan d aybel n tesnalmudt. Akked tin n uslad d usezri n talyut-nni yer tmussni s usnas assayan, d tigawt n uselmed deg tneyrit i yellan d asuddes n tegnit tasensegment i unelmad, aya icudd yer unnar n tsensegmit”.^{*3}

2.2 Asissen n ufares s tira

Aselmed n tutlayin ibedd yef ureṣṣi n wukuz n tzemmar (tigzi d ufares s timawit, tigzi d ufares s tira), gar tzemmar-a ad naf tazmert n “ufares s tira”, deg usegzawal n DUBOIS., *“Afares s tira d tigawt n ufares, d usnulfu n tinnawt s useqdec n yilugan n tjerrumt n tutlayt.”*^{*4}, d asenfali s tira, d tira n uḍris s uqader n yilugan n tira d tjerrumt n tutlayt s wacu yettaru; afares s tira yettili d asdukkel n tmussniwin i d-yewwi unelmad deg temsirin yeyra yakan yef waya OULD SLMANE M., yenna-d *“Afares s tira d tarmudt n uskazal n unelmad, i ara t-yeḡḡen ad yessneri almad-is, d tiritin-is ilmend n usnas i ixeddem”*^{*5} d

* « le terme enseignement signifie initialement précepte ou leçon et, à partir du 18eme siècle, action de transmettre des connaissances ».

¹- Cuq J.-P., 2003, bdr. ya, asb. 83.

* « Signe et enseignement dérivent d’ailleurs de la même racine latine ».

² -ALTET M., 1997, *les pédagogies de l’apprentissage*, Paris, Presses Université de France, asb. 11.

* « L’enseignement couvre deux champs de pratique. Celui de la gestion de l’information, de la structuration du savoir par l’enseignant et de leur appropriation par l’élève, domaine de la didactique. Celui de traitement et de la transformation de l’information en savoir par la pratique relationnelle et l’action de l’enseignement en classe par l’organisation de situation pédagogique pour l’apprenant, c’est le domaine de la pédagogie ».

³ - ALTET, M., 1997, Kif. asb.

* « l’action de produire, de créer un énoncé au moyen des règles de grammaire d’une langue »

⁴ -DUBOIS J., 1994, *Dictionnaire de linguistiques et des domaines du langage*, Paris : Larousse, coll., trésor du français, asb. 381.

* « La production écrite est une activité évaluative de l’apprenant, elle orne et augmente son apprentissage et ses expériences au courant de sa pratique. »

⁵- OULD SLIMANE M., 2015/2016, *l’apprentissage de l’écrit et les difficultés de l’expression écrite en FLE*, tazrawt n Master, Mostaganem, asb. 06.

tarmudt yettaḡḡan anelmad ad yessiley ney ad yessenfali tikiwin-is d yihulfan-is ilmend n kra n usentel s tira, s usekcem n wayen yesea d wayen i d-yegmer deg ulmad-is.

Tira n uḍris “*D tarmudt tuddist (tukrist) i d-igellun s waṭas n tirmad wllay d umussu : tid n unadi n tektiwin (asidren), askar n wawalen (asenfali asnilsan) akked d useskel-nsen irawalen*”¹, anida anelmad ad yessekcem tizemmar-is tsnilsanin, tidrisanin akken ad yufrar ufares-ines.

2.2.1 Timussniwin yettilin deg ufares s tira

Nezmer ad d-nini yef ufares s tira yelha ney ixus ilmend n kra n tmussniwin d kra n yiferdisen i ilaqen ad ilin deg-s, ma nuḡal yer GELET I., ad d-naf gar-asen:

2.2.1.1 Tikiwin

Rzant asentel yef wacu i d-yettmeslay uḍris, yessefk ad ilint banent, yerna ttawint srid yer usentel n uḍris, yezmer ad tent-id yawi unelmad seg wayen yeḡḡar ama deg uyerbaz ama deg yidlisen-nniḍen, akken day seg wayen yettidir deg tmetti; aferdis-a yerza “*Afran d usnenni n tektiwin*”².

2.2.1.2 Tayessa n uḍris

Aḍris yuddsen akken i iwata ttilin deg-s kraḍ n yihricen, tazwert; taneflit; taggrayt, “*Deg tezrawt n tyessa n uḍris tettuyal tmuyli yer tezwert akked uyelluy (taggrayt)*”³, imi tazwert tettak-d isallen yef wayen ara yilin sdaxel n uḍris, d ayen ara yeḡḡen imeyri ad ikemmel tayuri ney ala, akken ula d taggrayt tettak-d isallen yef wayen yellan uqbel-is .

* « *La production écrite est une tache complexe qui mobilise de nombreuses activités mentales et motrices celle de la recherche des idées (conceptualisation), les mise en mots (formulation linguistique) et leur transcription graphique* »

¹-Colloque Internationale, de la France au Québec, « l'écriture dans tous ses états », 12-15 novembre 2008, yemzer ass n 05/11/2019tansa (URL) : <http://www.item.ens.fr/>

* « *Le choix et le développement des idées.* »

² - MELS, 2007, asb. 57 yettwabder-d deg MONTESINOS-GELET I., DUPIN DE SAINT-ANDRE M., 2015, *Qu'est-ce qu'écrire?, les composantes de la production écrite*, asb. 2.

* « *Dans l'étude de la structure du texte, il est intéressant de considérer l'introduction et la chute (conclusion)* »

³ - MONTESINOS-GELET I., DUPIN DE SAINT-ANDRE M., 2015, kif. asb.

2.2.1.3 *Ayanib*

Yal aḍris yuran yessefk ad yesɛu aferdis-a, acku yettaḡḡa imeyri ad iḥulfu s lbenna d tizedt n wawal, dya ad ikemmel tayuri, *ayanib* “*Yerza aferdis n tira yettuyalen yef tyessa d teyzi n tefyar, yer tazwara n tefyar d umseḍfer-nsent*”^{* 1}

2.2.1.4 *Afran n wawalen*

“*D aseḡdec d ufran n wawalen akken i iwata ttawin imeyri ad iwali, ad isell, ad iḥulfu, ad yarem (goûter), ad yennal (ad imasi, ad iḥaz), lḥasun ad yidir deg umaḍal n umaru*”^{*2}, aya yebya ad d-yini, anelmad yessefk ad yesɛu amawal d amesbayur, s wacu ara yessenfali tiktiwin-is deg wayen yettaru, ḍayen ad yissin ad yesseḡdec, ad yurar s wawalen akken ad yejbed imeyri, ad as-yessiweḍ izen akken iwata.

2.2.1.5 *Amtawi asnilsan*

D tagruma n yilugan n tira (taseddast, amawal, tajerrumt...) i ilaq ad yesseḡdec unelmad, i usifses n tyuri n wayen yettaru “*Attewl-a yerza imsiseyen n uskan n uḍris (tirawalt, asenḡeḍ, aseḡdec n tjerrumt, asekkil ameqqran*”^{* 3}.

2.2.1.6 *Addad n usebter (mise en page)*

Yerza asifses n tyuri d ueḡal n wawalen, akked yilmawen yettilin ama gar tseddarin ney uqbel-nsent. D ayen ara yessisehlen tayuri i wiyad “*D akettur n uḍris i yettaḡḡan imeyri ad yegzu*”^{*4}.

Aferdis-a yesɛa tazrirt yef yimeyri, anelmad akken ad yessiweḍ izen i yebya, ilaq ad yaru akken iqwem.

*« *Concernent Un trait d'écriture qui renvoie à la structure et à la longueur des phrases, au début des phrases et à leur enchaînement.* »

¹- MONTESINOS-GELET I., DUPIN DE SAINT-ANDRE M., 2015, Kif ayb, asb. 3.

* « *des mots bien choisis mène le lecteur à voir, entendre, sentir goûter, touché, en un mot, vivre dans le monde de l'auteur* »

²- MONTESINOS-GELET I., DUPIN DE SAINT-ANDRE M., 2015, Kif. asb.

* « *Ce trait englobe les conventions de présentation de texte : l'orthographe, la ponctuation, l'usage de la grammaire, les majuscules* »

³- SPANDREL, 2005, yettwabder-d deg MONTESINOS-GELET I., DUPIN DE SAINT-ANDRE M., Kif. ayb, asb. 3.

* « *Une aptitude de texte a se faire comprendre* »

⁴-BOURQUE, 1989, ymzɛr ass n 15/12/2019, tansa (URL) :

<http://www.ling.uqam.ca/sato/publications/bibliographie/C3lisib.htm>

2.2.2 Uguren yettmagar uselmad deg useyti n ufares s tira

Afares s tira d leqdic yueren yef yinelmaden, timussniwin i ilaq ad d-yefk uselmad deg temsirin, ad d-ilint d tifat i wuguren ara ad yemmager unelmad yer sdat, meħsub “*D tagruma n tarrayin i ferru n wugur yettilin tikwal yueer i usnekwu d usismel*”^{*1}; nezmer ad nessegrew uguren-a deg krađ n tsekkiwin-a:

2.2.2.1 Uguren isnilsanen

Uguren-a rzan aswir amezwaru ilugan n tutlayt, ama d talyiwin n tseddast, n talyaseddast..., i yettağğan anelmad ad ifares ađris i iwatan ma yeđfer ilugan akken llan, akken i yezmer ur yettili ara yelha.

S umata uguren-a bđan yef krađ:

- ❖ Uguren n umawal: rzan aseqdec n wawalen iwulmen i tagnit ideg yettmeslay, akked tbuyert n umawal n unelmad, ma neddem amedya: deg uđris n unelmad seg mi yebda imi ifuk netta yettales i sin ney krađ n wawalen.
- ❖ Uguren n tirawalt: qqnen yer tira n wawal d usekcem-ines deg tefyirt, acku ma tbeddel talya n wawal yettbeddil unamek-is.
- ❖ Uguren n talyaseddast: aħric-a yerza tajerrumt, d useqdec n yiferdisen n tjerrumt akken igerrez, išeħħa.

2.2.2.2 Uguren isnilesmettiyen

Deg ufares s tira mačči d timussniwin tsnilsanin i yettilin kan maca, yessefk yef win yettarun ad yessekcem ayen yellan ney ayen yessen deg tmetti, ney deg yidles; akken ad yili yesea azal yer yimeyri, imi yal tutlayt tesa tulmisiin-ines iman-is, ma ur yesseqdec ara unelmad aferdis-a, aya yemmal-d ugur deg tira-ines.

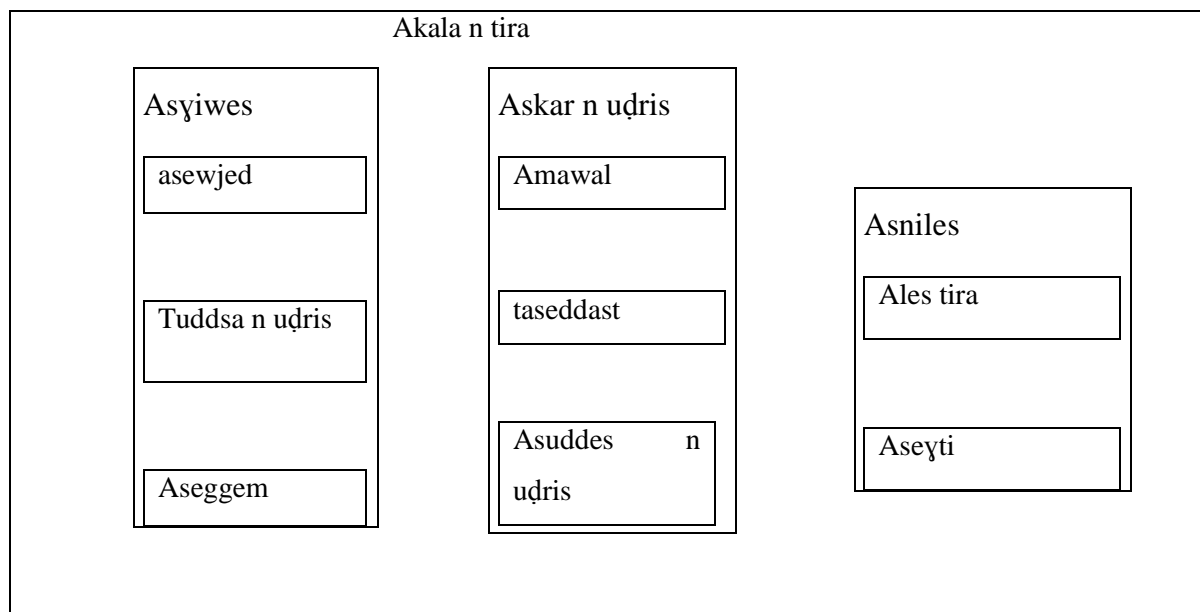
2.2.3 Akala n ufares s tira

Tamudemt tamezwarut yef ukala n ufares s tira, d tin n Hayes d FLOWER deg useggas n 1980 iyef d-temmeslay BARRE-DE MINIAC CH., deg udlis-inse “*Le rapport à l’écriture aspects théorique et didactique*”, tamudemt-a d tin yettwassnen, i d-ixelqen timuyliwin d yixemmimen d wađas n leqdicat isnalmudanen, amecwar n ufares s tira yebđa

* « *Une séries de procédures de résolution de problèmes qu’il est quelque fois délicat de distinguer et de structurer* »

¹ - CUQ J.P., GRUCA I., 2005, *Cours de didactique du français langue étrangère et seconde, nouvelle édition*, PUG, Paris, Grenoble, asb. 184-185.

yef “ krađ n tmehlin (opérations) : tamhelt n usyiwes, tamhelt n tira n uđris, akked usniles”^{*1}, akken ad yessiweđ unelmad yer ufares n uđris akken i iwata yessefk ad yesu ayawas i ara yedfer deg umyizwer n tektiwin, d wallalen n tutlayt ilaqen, mi ara ifak tira ad ieawed tayuri i uđris-nni.



Asegzi n yimecwaren n tira ad tid-naf deg uzenziy-a ara d-iđefren:

Azenziy 2: tafelwit n tmehlin n ufares n uđris*

2.2.3.1 Asyiwes

Deg umecwar-a amenzu tettili-d tsemliit n tmussniwin i yellan deg uqerruy, wulment i ufares s tira iyef ttnadin yinelmaden ad ten-tid-arun, tikiwin-a yessefk ad myuqqanent garasent akken i msedfarent akken ad ssiwđent yer kra n yiswi imi ulac ađris yuran mebla iswi n tira-ines; ihi “Asyiwes yerza asebded n yiswan i tigawin, akked tifin n tektiwin yesean assay d yiswan-, d usuddes-nsent deg tirmad i ara yilin yer sdat”.^{*2}

* « trois ensembles d'opérations : les opérations de planification, les opérations de mise en texte, et celles de révision »

¹ - BARRE-DE MINAC CH., 2000, kif. ayb.asb. 36.

*zer ayawas-a s tutlayt tafansist deg tjenteđt uđđ 02, asb.101.

* « La planification consiste à déterminer des objectifs pour des actions, trouver des idées relatives à ces objectifs, et à les structurer de façon à guider les actions future »

² - Ecriture et mémoire de travail, <http://perso.unifr.ch/pierre-françois.coen/Doccoen>.

* « La planification devient un aspect de résolution de problème »

Rnu yer waya “*Asyiwes d udem n ferru n wuguren*”^{*1} Ch, BARRE-DE MINIAC., yal tikkelt ideg ara yemlil unelmad aewwiq ad yuḥal yer uḡawas i yexdem ad t-yekkes, s usekcem n tmussniwin i yesēa yakan akked d tid i d-yegmer deg temsirin “*Asyiwes yettaḡḡa amyarū ad yesseḡfel timussniwin-is, ad tent-yessuddes akken ad yessiweḡ yer bennu n uḡris*”^{*2}.

Asyiwes yuddes s kraḡ n talliyin:

- ❖ Aseḡfel: yerza asemres n tidmiwin (pensée) akked yisallen i yellan deg tmektit iwulmen tagnit-nni n tira.
- ❖ Asuddes: yerza aseḡeed n tektiwin akked yiferdisen i d-yettwafranen ilmend n uswir n yinelmaden; aḡawas ara yeḡfer d usismel n tektiwin.
- ❖ Afares n yiswan: yerza iswan n umyarū iyer yebya ad yaweḡ seg tira n uḡris-nni.

2.2.3.2 Askar n uḡris

Tira n uḡris yerza amseḡfer n tefyar i yellan d tikiwin deg tazwara, deg umecwar-a tettuyal tamawt yer tseḡdast, tirawalt d umawal, ḡayen yer tsekka n uḡris d tuḡḡsa-ines “*Ayen yerzan tira n uḡris yekcem deg ukala amatu n ufares n tutlayt, s timawit ney s tira*”^{*3}, afares n uḡris ama s tira ney s timawit yesseḡf ad yili yeqqen yer kra n yiferdisen yerzan tutlayt-nni ney tasekka-nni s way-s yettaru ; ḡayen “*D tallit n tira d usnerni n tektiwin d yifukal i yesēa yakan, deg tegnit-a amyarū yettsuddus tikiwin-is d yisfernēn i yesēa, akken yer taggara ad yaru aḡris iwennee deg umecwar ara n tira amyarū iteg aḡas n yifranen d yifukal ixataren akken ad uesseddes aḡris aneggaru i igerzen.*”^{*4}, anelmad yejmaeay-d akk tikiwin i yesēa yettextir ayen ara yuḡwaḡ deg tira-ines.

¹ - BARRE-DE MIINAC CH., 2000, bdr.ya, asb. 37.

* « *La planification consiste pour le scripteur à récupérer les contenues, stocks en mémoire à long terme et à les organiser en un plan de texte hiérarchisé tenant compte du but de la production.* »

² - FAVART, M., OLIVE T., 2005, « Modèles et méthodes d'études de la production écrite », *deg psychologie français*, seg 273-285, asb. 275.

* « *La mise en texte est indiquée dans le processus générale de la production du langage orale ou écrite* »

³ - BARRE-DE MIINAC CH., 2000, kif. asb.

* « *La mise en texte est la phase de rédaction et de développement des idées et des arguments préalablement annoncés. Lors de cette étape rédactionnelle, le scripteur est amené à faire des choix multiples et des arguments important dans le but de configuration au mieux le texte définitif* »

⁴-[Www. http://:These.univ-lyon 2. Fr / documents/getpart.php? Id=Lyon 2. 2007. mouhli-i&part=202618](http://These.univ-lyon 2. Fr / documents/getpart.php? Id=Lyon 2. 2007. mouhli-i&part=202618).

2.2.3.3 *Asniles*

Tamhelt-a tettili-d akken ad iɛawed tayuri n uđris-is, ad yesseyti tucđdiwin ama n tirawalt, n tseđdast, ney ad yessegzi ayen ur nettwafham ara deg-s, bac ur yetteffey ara berra i usatal n uđris, “*Allus yuyal-d deg umkan n tyuri*” *¹, mebla ma nettu “*Allus yerza askazal ayaran n uđris d usnerni-ines, akala-ya yerza allus n tyuri d useyti n uđris*” *², aeiwed n tyuri i uđris yettađđa win yettarun yettseggim tira-ines ama deg wayen yerzan talya ney anamek n tefyar.

Akala n tira ur yezmir ara ad yili war krađ n yiferdisen-a, ney s talya-nniđen, win yuran yessefk fell-as ad yeđfer krađ n tyawsiwin-a (Allus, Asyiwes, Ayen yerzan ađris).

3 Askasal n ufares s tira

Ma nebder-d afares s tira yessefk ad as-nernu askazal acku akken ileđhun deg tarrayin n uselmed timaynutin (anekmar s tzemmar d tsensegmit s usenfar).

3.1 Awal yef uskazal

Awal “Askazal” s umata d “lqis”, d askan n wazal n kra n tyawsa, iban-d wawal-a deg tasut tis 14 deg le petit ROBERT., atas i yuran yef uskazal gar-asen PERRENOUD., “*Deg umadal ayurbiz mi ara d-nini “Askazal” yettazzal uxemmem-nney deg tazwara yer therci tayurbizt n yinelmaden deg tangayin yemgaraden*” *³.

Askazal d tarrayt s ara iđer uselmad aniwa aswir i yer ssawđen yinelmaden-is deg tmussniwin-nsen d tegzi n temsirin; maca akken i yerza anelmad i yerza aselmad d uyerbaz “*Ur ntettu ara akken neskazal dayen iselmaden, iyerbazen, ahilen, abeddel i d-yettilin deg*

* « *La révision est remplacée par la lecture* »

¹ -BARRE-DE MIINAC CH., 2000, bdr.ya, asb. 37.

* « *La révision concerne l'évaluation de la qualité de produit mise en texte et son éventuelle amélioration : ce processus inclut la relecture et la correction du texte déjà rédigé* »

² - FAVART M., OLIVE T., 2005, bdr. ya, asb 276.

* « *Dans le monde scolaire, lorsqu'on dit "évaluation", on pense d'abord à l'appréciation de l'excellence scolaire des élèves dans les diverses disciplines enseignées.* »

³ PRENNAUD PH., 1989, « Vers une sociologie de l'évaluation », *deg Bulletin de l'Association des enseignants et chercheurs en éducation*, Paris, novembre, n° 6, seg 19 alma 31, asb. 3.

wahilen, anagraw ayurbiz s umata”^{*1}, anelmad ma yewwi-d igemmaḍ yelhan, aya yeskan-d aselmad yessawed yer yiswi n uselmed rnu yer waya ahil yelha.

“*Askazal n ulmad d tarrayt yerzan agmar n yisallen yef ulmad, d tuddma d tesledt n yisallen i d-yettwagemren, i tuddma n teytast n ukemmel n ulmad*”^{*2}, yettwaḥsab uskazal d lqis i ulmad yes-s i izer uselmad amek ara yesselḥu timsirin-is.

3.2 Talliyin n uskazal

Nezmer ad nebḍu talliyin n uskazal yef kraḍ n tegnatin ney n tsekkiwin:

3.2.1 Askazal amnadi

Yesḥa aṭas n yismawen, imsefqed, n tazwara “*Yettili deg tazwara akken aselmad ad yawi isallen yef yinelmaden-is, yef tzemmar-nsen, akken ad izer ayen snen d wayen ideg xussen, askazal d taččarit n yilem, iwakken ad yebdu tamsirt ney tugzimt, ney asenfar, askazal-a d awelleh yer yimmal*”^{*3}; yettili d asefqed i tmussniwin i d-wwin yinelmaden yid-sen akken ad yizmir ad yesselḥu timsirin d tmussniwin i d-iteddun.

3.2.2 Askazal imsiley

Yettili deg tlemmast n ulmad, ney iteddu d ulmad “*Iswi n uskazal-a d tikci ama i uselmad ney i unelmad, isalli deg yimir n ulmad akken ad sseytin imiren kan, tasekka-ya tettili-d i usiddet n tmussniwin n yinelmaden*”^{*4}; askazal-a simmal tetteddu temsirt, ileḥḥu yid-s aḍar s uḍar d ulmad, yettreqqie ma yella kra n wugur deg ulmad s yiluyma... atg, i useyti d uwelleh n yinelmaden deg tegnit-nni yakan akken ad as-yekkes tucḍa d wugur.

3.2.3 Askazal agmuḍan

Yettmagga yer taggara n ukala n uselmed/almad, s yiseqsiyen ama s timawit ney s tira, yettili taggara n tugzimt, n usenfar, n ukraḍyur, ney n useggas, s yikayaden d yiluyma...atg.

* « *N'oublions pas cependant qu'on évalue aussi les enseignants, les établissements, les programmes, les réformes, le système scolaire dans son ensemble.* »

¹ - PERRENOUD Ph., 1989, Kif. asb.

* « *L'évaluation des apprentissages est une démarche qui consiste à recueillir des informations sur l'apprentissage, à porter des jugements sur les informations recueillies et à décider sur la poursuite des apprentissages.* »

² - CUQ J P., 2003, bdr.ya, asb. 90.

³ -AMARI S., 2019/2020, “Inekmaren d tarrayin n uselmed”, *askazal*.

⁴- AMARI S., 2019/2020, Kif ayb.

“Askazal-a yebna yef yiluyma d yikayaden d tira n yeḍrisen ara ad yefk uselmad i yinelmaden-is akken ad izer anida ssawḍen yer taggara ama n tugzimt, n usefar, ney n ukraḍyur, askazal-a yettuyal yer wayen yezrin; yettra lwelha yer ufares d ugemmuḍ n taggara.”¹

Askazal agmuḍan d asefqed i tmussniwin i yewwi unelmad dayen i d-yefka uselmad deg tiram yezrin n ulmad.

S umata aselmed/almad ur yettili ara war kraḍ n tsekkiwin-a deg tsensegmit s usenfar.

3.3 Askazal d tuccḍa

*“Awal yef uskazal yettawi srid yer tmiḍrant-nniḍen i yesean azal d txutert deg ukala n uselmed/almad, tayi d tuccḍa, askazal iswi-s d anadi yef lixṣas, lixṣas-a d acu-t?. D tuccḍiwin ixeddem unelmad ma yella ur yefhim ara”², ney uread rkident tmussniwin deg wallay-is, deg tesnalmudt yettili-d wawal yef semmus n tuccḍiwin: “Tid n tsekka tasnilsant, tasnislant, tidlesmettit, tid n yinaw akked tsuddest”^{*3}*

Iswi n uskazal mačči d anadi yef tuccḍa kan, maca d tiffin n tifat i tuccḍa-nni d useyti-ines, acku tuccḍa *“Tura ur tettuneḥsab ara d ayelluy n unelmad maca d amatar i usnerni n tzemmar-is”⁴*, anamek n waya yessefk yef unelmad ad yessuddes timsirin-is deg tugzimt ney deg usenfar akken ad yessegzi ugar, akken ad yessufey anelmad seg tuccḍa-nni.

3.4 D acu ara neskazel deg ufares s tira?

Askazal d tamliṭt yesea uselmad yef waya yessefk fell-as ad yerr tamawt yer kra n yiferdisen yerzan afares s tira.

Iferdisen-a d wi:

¹- AMARI S., 2019/2020 Kif. ayb.

²- AMARI S., 2019/2020Kif. ayb.

* « *Erreurs de type linguistique, phonétique, socioculturelle, discursif et stratégique.* »

³ - TAGLIAN, Ch., 2001, yettwabder-d syur DEMIRTAS L., GUMUS H., 2009, « De La Faute à L'erreur : une pédagogie alternative pour améliorer la production écrite FLE », *deg Synergiees Turquie, utt 2*, Univ de Marmara, seg 125 alma 137, asb. 129.

⁴AMARI S., 2019/2020, bdr. ya.

- ❖ Agbur: aferdis-a yerza asefqed n tektiwin d yisallen i d-yefka unelmad deg uḍris-is, dayen amuqel n umseḍfer n tektiwin-a, d umyuqqan gar-asant akked usnarni-nsent deg uḍris.
- ❖ Ayanib: d aseqdec n wallalen n tutlayt yemgaraden (inemgawalen, inmeḡlawalen, aknawen...), s umata d aseqdec n yiferdisen n tutlayt i ureṣṣi n cbaḥa n uḍris, d usibnen n tyuri i yimeyri.
- ❖ Ilugan n tutlayt: tira n wawalen akken iwata, aseqdec n usiggez, aqader n yilugan n tjerrumt, taseddast, aya yetteawan deg usiweḍ n yizen i yimeyri.

Aselmad ma yerra tamawt yer 3 n yiferdisen-a ad yizmir ad iwelleh anelmad ma yella yesea kra n lixṣas deg ufares-ines.

Taggrayt

Armud n ufares s tira d win yesean azal meqqren ama i uselmad ney i unelmad, acku d afares-nni ara yilin d anagi yef uwennee ney n lixşas n uselmad/ almad deg teyzi n tugzimt, ney n usenfar, deg uḥric-a nebder-d kra n tmiḍranin yeqqnen yer tira d uselmed-ines, syin newwi-d awal yef uskazal-ines, s umata nemmeslay-d yef tmussniwin yerzan afares s tira.

**Ahric 2: tugzimt n
uselmed**

Tazwert

Asenfar deg wahil amaynut n uselmed yebḍa d tayunin, tayunin-a ssawalen-asett tugzimin n uselmed, deg tmurt n lezzayer am tmura n ddunit tesseqdac tarrayt-a deg yal taḥult n uselmed, deg uḥric-a ad d-yili umeslay yef umenzay-a n tugzimt, d acu-t ?, amek i tettwasuddes ?, d acu d iferdisen yettilin deg-s ?, d acu d igemmaḍ iyer tessawaḍ ?, akked yiswan-is.

Aya ad yili fell-as umeslay deg wayen ara d-iḍfren.

1 Amenzay n “Tugzimt”

“Tugzimt n uselmed”, ney “Tugzimt tasensegment” d allal yettuseqdacen deg uselmed/almad deg tarrayt n tsensegmit s usenfar, s wudem nniđen “*Tugzimt tasnalmudant d aferdis adday, ur yettwakkas ara seg usenfar asensegman*”^{*1}, imi asenfar yettili-d s usdukkel n snat ney ugar n tugzimin n uselmed.

Yebda-d umeslay yef tugzimt i tikkelt tamezwarut deg yiseggasen n 90, anida i as-tettunefk tbadut “*D agraw n temsirin yettensedfaren, myuqqanent gar-asent, ttilint deg kra n wakud, rzant yiwet ney ugar n tirmad, i usiwed yer yiswan i d-yettwasebdden deg wahilen n uselmed.*”^{*2}

Deg unnar n tsensegmit n usenfar, aselmed yettili-d s tugzimt, taneggarut-a tebda d iramd, d timsirin i usiwed yer taggara n useggas yer yiswan i d-yettwasbedden deg wahilen n uselmed.

Tuyal tmiđrant-a “tugzimt” d annar i unadi d usqerdec, imi atas i yuran fell-as, gar-asen J P CUQ., i d-yennan: “*D azrar n tirmad i d-sdukklen yiselmeden deg yiwet n tayunt, s uđfar n kra n yittewlen yeqqnen yer tenmezla tasnalmudant*”^{*3}; asuddes n tugzimt yettili deg ufus n uselmad, acku yezmer ad ibeddel i temsirin yellan deg tugzimt i as-yettunefken deg udlisfus, ilmend n lixşas n yinelmeden.

Ma d POSTIC M d DE KETELE J-M., řesben-tt: “*D amsedfer n tigawin tisensegmiyin, d umbaddal i d-yettilin gar uselmad d yinelmeden-is, i usiwed yer yiswi*

* « *La séquence didactique est l'élément de base indispensable du projet pédagogique* »

¹ - le projet pédagogique en français, asb. 55, yettwabder deg DENIZOT N., 1994, « La séquence didactique », *deg Recherches*, utř. 20, Lycée Anatole France, Lillers. Seg 43 alma d 49, asb. 44.

* « *Ensemble continu ou discontinu de séance articulée entre elle dans le temps et organiser autour d'une ou plusieurs activités en vue d'atteindre les objectifs fixés par les programmes d'enseignement.* »

² - BOEN, 1992, terminologie de l'éducation, utř. 35b, SBBA, yemzer ass n 20/03/2020, tansa (URL) : <https://sbssa.ac-versailles.fr/spip.php?article50>

* « *Une série d'activités regroupées dans la même unité de temps par les enseignants en fonction d'un ou plusieurs critères de cohérence didactique* »

³- CUQ J.-P., 2003, bdr. ya, asb. 220.

yerzan leqdic-nsen”^{*1}, asedru n tugzimt yetthettim tikkin n unelmad akked uselmad, imi ur yezmir ara yiwen seg-sen ad yeg tugzimt iman-is.

2 Iswan n tugzimt n uselmed

Tugzimt n uselmed d allal i tesseqdac tesnalmudt i usiwed n unelmad yer tmussni, uqbel aheyyi n tugzimt yessefk ad nezwir deg yiswan iyer ilaq ad yessiwed unelmad akked uselmad yer taggara ama n tugzimt ney n temsirt, yettili *“Iswi d aglam n tegrumba n tekliwin ney n tigawin, anida anelmad ilaq ad yesken tazmert-is*”^{*2}, acku ma ur yezri ara uselmad d acu i yessefk ad yissin unelmad yer taggara n kra n tugzimt ur yettizmir ara ad iheyyi timsirin ney irmad i ilaqen i tegnit-nni n uselmed aya seg tama, seg tama-nniđen, ma ur yesei ara uselmad iswi yer wacu ara yessiwed, ur yessawed ara anelmad yer tmussni, ihi d iswi i yesselhayen tignatin n uselmed, imi yal armud ara yessewjed uselmed ney ad yexdem unelmad ilaq ad yili d abrid yettawin yer ureşşi n yiswi n tugzimt.

Iswi *“Yettas-d seg walyuyen unşiben, yerza aswir n kra n tneyrit, d iswi yer wacu ara yessiwed uselmad akked yinelmaden-is, deg tizzi n tugzimt n uselmed, yezmer ad yili d iswi n tmussni, ney n tmussni tigin, akken i yezmer ad tent-yesdukkel*”^{*}, ³maççi d menwala i d-ixeddmen iswan n yisenfar ney n tugzimin, aya yettili-d syur imaşwden uzzigen i iqeddren deg tenmehla n uylif n uselmed, akken ur edilen ara yigemmađ yer wacu ara yessiwed yal iswi, imi llan wid yettuħwağen tizri kan i usiwed yur-s, wiyiđ sran tizri akked usnas.

Akken day i yettili yiswi d amatar i uskazal n tmussniwin ara yefk uselmad i unelmad, imi *“Ulamek ad yili uskazal s tidet i kra n temsirt ma ulac iswi yettwasbedden*”^{*4},

* « *Enchaînement d'acte pédagogique et d'échanges entre l'enseignant et ses élèves en vue de parvenir à un but donné qui s'inscrit dans une démarche d'ensemble* ».

¹ - POSTIC M., KETELE J-M., yettwabder yur RAYNAL F., RIEUNIER A., 2001, *Pédagogie : dictionnaire des concepts clés, Apprentissage, formation, psychologie cognitive*, Paris, Issy-les-Moulineaux. asb.337.

* « *Un objectif est la description d'un ensemble de comportement (ou performance) dont l'apprenant doit se montrer capable pour être reconnue compétent* »

² - MAGER R.F., DUNOD, yemzer ass n 11/03/2020, Comment définir des objectifs pédagogiques, tansa (URL): <https://www.proformed.fr/actualites/sappropriier-le-vocabulaire-pedagogique>

*« *Issus des instructions officielle du niveau de classe concerné, c'est l'objectif que l'enseignant se propose d'atteindre avec ses élèves/étudiant /apprentis lors d'une séquence d'enseignement. Il peut être un objectif de savoir et/ou un objectif de savoir-faire* »

³- MAGER R.F., DUNOD, yemzer ass n 11/03/2020, Kif. ayb.

* « *Il est impossible d'évaluer avec efficacité la valeur d'un cour lors qu'il n y a pas d'objectifs clairement définit.* »

⁴- MAGER R.F., DUNOD, yemzer ass n 11/03/2020, kif .ayb.

acku ma ur nezri ara yer wacu i yettawi wumuy-nni n yirmad yellan deg tugzimt ney deg usenfar, yef wacu? Ney amek ara teskazleđ anelmad?

2.1 Tisekkiwin n yiswan

S tuget yettili-d umeslay d ureşşi n snat n taggayin n yiswan, iswan imatuten akked yiswan uzzigen ney inmehlenen.

2.1.1 Iswi amatu

Deg unnar n tmussni ulac armud war iswi, ladya deg unnar n uselmed /almaid, imi yal tugzimt ney asenfar ila iswi asduklan n wumuy n tigawin ney n yirmad. “ *Iswi amatu yemmal-d d acu ara yessnerni ney ad yissin unelmad yer taggara n ulmad-is*”^{*1}, meħsub d agummu ney d aģemmuđ ara yawi unelmad ara yawi unelmad deg tallit-nni i yeyra, aģemmuđ-a d asnerni n kra n tezmert tamaynut, rnu yer waya “*Iswi yemmal-d tazmert ara yeseu unelmad yer taggara n tallit n usiley*”^{*2}, yer taggara n usenfar , n tugzimt, n umesđis, ney n useggas anelmad akked uselmad-is ad ilin žran-d, gan-d aťas n tirmad, akken ad nini ssawđen yer yigemmađ yettwasutren seg-sen, yewwi-d deg tazwara ad nefk iswi amatu iyer ilaq ad ssiwđen yer taggara n tallit n usiley, axaťer “*Yeskan-d iswan (lebyi, nneya) isensegmeyyen s wudem n tzemmar n yinelmaden d yiwen gar yigemmađ n temsirin n ulmad*”^{*3}, akken i d-nenna deg tazwara aselmad yettağđa anelmad ad yerr tikiwin i as-yettak d tigawin ney d tizemmar ilmend n wayen yettwasutren seg-s deg udlisfus (ilmend n yiswi amatu).

2.1.2 Iswan uzzigen

Iswan uzzigen ney inmehlenen kkan-d seg beťtu n yiswi amatu, ulamek ad nebder iswi amatu ma ur d-nebdir iswan uzzigen imi d nutni i d tirkizin yef wacu yettsennid “*kkan-d seg*

* « *L'objectif général, décrit globalement ce qui l'apprentie maîtrisera au terme de son apprentissage* »

¹ FILLIETTAZ L., 2009, yemżer ass n15/11/2019, « Les discours de consignes en formation professionnelle initiale : une approche linguistique et interactionnelle », seg 91-120, asb. 50, tansa (URL) : <https://doi.org/10.4000/educationdidactique.445>

* « *L'objectif décrit ce que l'élève sera capable de faire a la fin de la période de formation.* »

² ROUGIER B., 2019, « Consturction d'une fiche pedagogique », SBBA, yemżer ass n 20/03/2020, tansa (URL) : <https://sbssa.ac-versailles.fr/spip.php?article50> .

* « *Il énonce des intentions pédagogiques décrivant en terme de capacités de l'élève, l'un des résultats escompter d'une séance d'apprentissage.* »

³- ROUGIERB., 2019, Kif. ayb.

beṭṭu n yiswi amatu, rzan iberdan imecwaren ilaqen i wawwad yer yiswi amatu^{*1}, ttilin dayen d iberdan yeldin, ney yessifsusen awwad yer yiswi amatu. Akken day i asen-ssawalen iswan n usiwed acku *“ttawin yer ureṣṣi n yiswi aneggaru, s talliyin ney imecwaren yemgaraden* ”^{*2}.

Aselmad yettmuddu tamussni i unelmad s kra kra, akken ur ttaerent ara fell-as, dayen yer taggara ad yawi tamussni-nni i yellan d iswi amatu, ihi s ureṣṣi n yiswan uzzigen ad yili ureṣṣi n yiswi amatu, seg waya nezmer ad nessileḡ alugen, ma ur yessawed ara uselmad yer yiswan uzzigen i yellan d iswan n temsirin yeqqnen gar-aset d lmuħal ad yawed yer yiswi amatu i yellan d iswi n tugzimt ideg uddsent temsirin-nni.

Ihi tuddsa n yiswan tettili-d s wudem-a:

- ❖ Deg tezri yessefk ad yili usebbed n yiswi amatu i tugzimt d amezwaru, syin ad nessebbed timsirin d yiswan uzzigen i ilaqen i yiswi-nni.
- ❖ Ma deg usnas ad nezwir deg uselmed n temsirin d ureṣṣi n yiswan uzzigen, syin ad nawed yer yiswi amatu i ara d-ibinen deg tezmert tamaynut ara yawi unelmad ney deg usneri n kra n tezmert i yesea ya.

2.2 Asiley n yiswan

Iswan n uselmed ssifsusen ambaddel n tektiwin gar uselmad d yinelmaden-is, imi ttaken-d isalli yef tmussniwin i ilaq ad ilint deg temsirin, yef waya *“S wawal-nniḡen, asenfali n yiswi asensegmi d asbadu n tgezmer t iyef yettnadi umsiley (aselmad). Dya yyezmer ad issenqed yerna ad yeskazel tagezmert-a yer taggara n usiley, askazal ad yili d anza (ttbut) i d-yeskanen anelmad yewwed yer yiswi, akken day yer tezmert tamaynut* ”^{*3}, iswi n temsirt, tugzimt, ney n usenfar yemmal-d deg tazwara n ukala n temsirt d acu yettwasutren seg unelmad yer sdat, dayen seg uselmad, yef waya i yessefk ad neg azal i talya n yiswi, acku ma

* « *Issus de la démultiplication d'un objectif général, ils correspondent aux étapes nécessaires pour atteindre l'objectif général* »

¹- ROUGIER B., 2019, Kif. ayb.

* « *Les objectifs intermédiaires permettent d'atteindre l'objectif terminale, par différentes phases ou étapes.* »

²- MAGER R.F., DUNOD, yemzer ass n 11/03/2020, kif. ayb.

* « *Autrement dit, formuler un objectif pédagogique, c'est définir la performance visée par le formateur. Il pourra alors la contrôler et l'évaluer à l'issus de la formation, l'évaluation sera la preuve en acte que l'apprenant a atteint l'objectif et donc la nouvelle compétence.* »

³ - TURPAUD S., 2015, yemzer ass n 17/12/2019, « Comment définir un objectif pédagogique en formation ? », tansa (URL) : <https://sophieturpaud.com/2015/02/10/comment-definir-un-objectif-pedagogique-en-formation/>

ur yettwafham ara yiswi i yer yessiweđ unelmad yer taggara ad yili d ugur yer sdat ama i unelmad, ney i uselmad deg ureşsi d usnekwu n tezmert i yettwasutren seg-sen.

Ihi amek ara d-nessiley iswan?

Deg temhelt n usiley n yiswi asensegman ilaq ad nerr tamawt yer useqdec n umyag n tigawt, yessefk ad yili useqdec n yimyagen n tigawt xařer ur nezmir ara neskazel ayen ur nettwali ara (ad yegzu, ad yissin, ad ixemmem d imyagen n tyara, ulac kra i d-yettbanen mi ara ad ten-yeg unelmad, yef waya i ttuseqdacen yemyagen n tigawt, ad yesnekwu, ad yakez, ad yessisen... atg, akken i ssifsusen i uselmad taekemt n uskazal n yinelmaden-is d yigemmad yer wacu ssawden.

Rnu yer waya *“Iswi yessefk ad yesu yiwen n umyag n tigawt, ma ieedda nnig n yiwen ad yuyal mačči d usdid ur iban ara ney amzun yeyleđ”*^{*1}, ma yella yiswi yesca ugar n yiwen n umyag, ad yili wugur deg usedru-ines, acku aselmad ney anelmad ur zmiren ara ad sseđrun snat n tigawin yef tikkelt, ihi yal amyag n tigawt yessefk ad yili d iswi iman-is; s umata talya n yiswan tettas-d s wudem-a *“Anelmad ad yesu tazmert+amyag n tigawt (ad yessmgired, ad yefrez, yessismel, ad yakez... atg)”*^{*2}

3 Tuddsa taddayt n tugzimt n uselmed

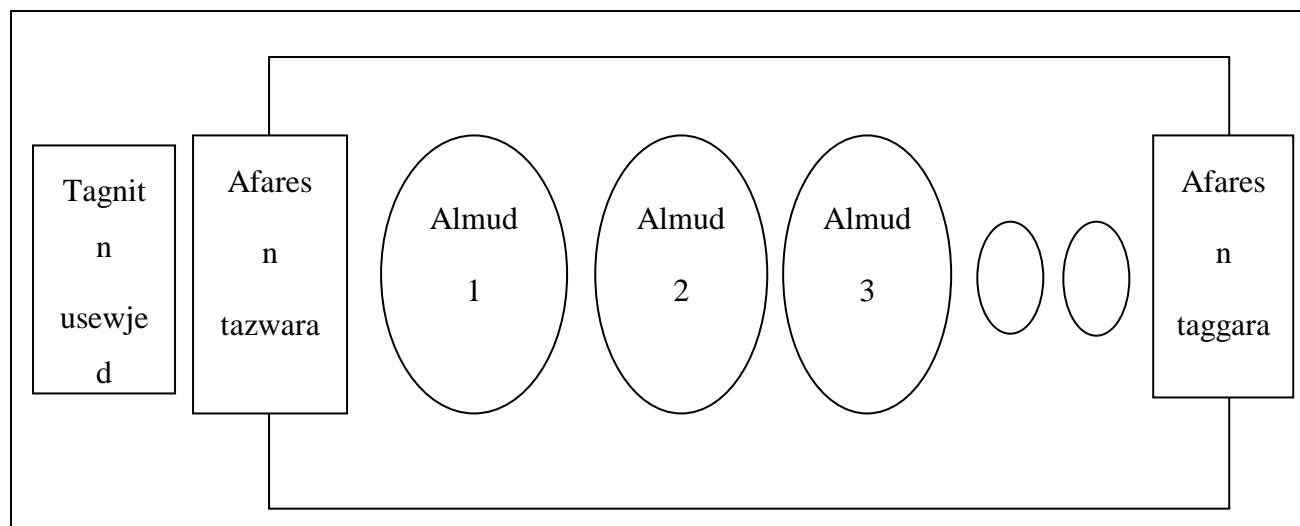
Nezmer ad nesdukkel tugzimt n uselmed deg uzenziy i d-yexdem DOLZ d SCHNEWLY:

* « *L'énoncé d'un objectif doit comprendre un seul verbe d'action, au delà, il n'est plus précis et explicite* ».

¹-ALEXANDRE D., JEAN-PIERRE A., yemzer ass n 25/02/2019, L'erreur un outil pour enseigner Les stratégies d'enseignement au collège et à l'université, tansa (URL) : <https://www.etudier.com/dissertations/L'Erreur-Un-Outil-Pour-Enseigner/389724.html>

* « *L'élève devra être capable + verbe d'action (distinguer, classer, nommer, reconnaître...)* »

²-ALEXANDRE D., JEAN-PIERRE A., yemzer ass n 25/02/2019, Kif. ayb.



Azenziy 03: Imecwaren n tugzimt n uselmed ilmend n DOLZ d SCHNEWLY*¹

ilmend n DOLZ d SCHNEWLYtugzimt n uselmed tettædday-d yef ukuz n yimecwaren, i yettruħun seg wuddis (asegzi n leqdic d usetel n tugzimt deg tegnit n tmenna akked ufares n tazwara), yer uħerfi (ilmuden d yirmad yettilin d allal n tuqqna ger umecwar amezwaru d uneggaru, d tukksa d useyti n tucçda), akken yer taggara ad yuyal yer wuddis (deg ufares n taggara).

3.1 Tagnit n usewjed

Tagnit n tmenna d tagnit deg wacu i d-yettili usegzi n uselmad i yiswi n tugzimt d umsefham akked d yinelmad yef yirmad ara yilin deg tizzi n tugzimt, d leqdic ara yilin yer taggara n tugzimt (afares n taggara), dayen d aheyyi n yinelmaden i ufares n tazwara n tewsit n uħris yellan d iswi n tugzimt-nni; *“Thi tagnit n usewjed d tagnit anida taneyrit (aselmad d yinelmaden-is), bennun-d tagnit taywalant i useħru n urmud utlayan (afares n uħris deg kra n tsekka, s timawit ney s tira)”**², inelmaden ad kecmen deg tegnit n taywalt, ad fken timuyliwin-nsen, ad isinen ad ħarben fell-asent, yerna ad lemnden amek ara ssawađen izen ney tiktiwin-nsen i wiyad.

Ma nuyal yer uselħu n tegnit-a ad naf deg-s snat n talliyin:

* zer azenziy-a s tefransist deg tjented t uħħ 03, asb.102.

¹ - DOLZ-MESTRE J., NOVERRAZ M., SCHNEUWLY B., 2001, *S'exprimer en français: Séquences didactiques pour l'oral et pour l'écrit*, Bruxelles : De Boeck, asb. 7.

* « La mise en situation est donc le moment durant lequel la classe construit une représentation de la situation de communication et de l'activité langagière a accomplir. »

² -DOLZ-MESTRE J., NOVERRAZ M., SCHNEUWLY B., 2001, kif. asb.

3.1.1 Assisen n yiswi n tugzimt

Tallit-a tamenzut terza asissen n usenfar asduklan n yinelmaden, asenfar-a d afares n uđris deg kra n tewsit s timawit ney s tira, deg tegnit-a i yettili umsefham gar uselmad d yinelmaden-is yef yiswi n tira n uđris, annect-a yettili-d s uwelleh n yinelmaden s yisteqsiyen-a:

- ❖ D acu-tt tewsit n uđris ara zren? (d tamacahut ad t-id-ħkun, d ađris n usegzi n kra n wansay ...atg)
- ❖ Menhu ara yeyren ney ad yeslen i ufares-nni? (inermasen mgaraden : i yimawlan-nsen, i yinelmaden n tneyrit...atg)
- ❖ Amek ara tili talya n ufares? (d asekses, d izen, d taceqquft ad t-id-xedmen yinelmaden deg tneyrit ...)
- ❖ Aniwa ara yettikkin deg ufares-a? (Inelmaden akk, kra n yinelmaden deg tneyrit, yal yiwen iman-is ney d igrawen.)

Timsal-a d allal i usmegley n unelmad, ad ihuss leqdic-is yesea azal imi ad t-yren wiyad, dya ad yefk tazmert-is akken ad t-igerrez, d tirmitt dayen i tmussni n leqdic deg ugraw, ad yay tannumi n umbadal n tektiwin d wiyad.

3.1.2 Asebded n usentel n ufares

Deg tallit-a tis snat, ad zren yinelmaden azal n wayen ad arun, ad sbedden isental ney asentel yef wacu ara arun, aselmad seg tama-s ad yefk isallen i ilaqen, d yiferdisen ara yilin deg uđris-nni ad arun.

Amecwar-a fell-as i tbedd tugzimt, imi d netta i d lsas n usiwed yer yiswi n tugzimt, acku anelmad akk d uselmad msefhamen yef ara yilin yer sdat, dya ad yishil ferru n wuguren.

3.2 *Afares n tazwara*

Deg tira tamezwarut inelmaden ttfarasen idrisen-nsen imezwura ama s tira ney s timawit, deg umecwar-a yal anelmad ad yaru ayenn yessen, ama d win izewren ney d win ixušen, yas ur quddren ara akk tulmisin n tsekka yetturağun seg-sen, yal anelmad yezmer ad yaf amur seg-sent, ilmend n wayen yezra deg tegnit n tmenna, afares amezwaru ur iseεeu ara tazmilt, acku seg tama anelmad ad yekcem deg tugzimt (tasekka) tamaynut-tt, anelmad ur yezmir ara ad iseggem tayawsa ur yessin ara.

Seg ufares n tazwara i d-yettili uheyyi d usezwer n temsirin d yilmuden ara yilin deg tugzimt, ilmend n tucḍiwin i xeddmn tuget n yinelmaden deg-s, isental n temsirin-a ad i:in sean assay akked tsekka n uḍris yellan d iswi n tugzimt da i yettili uskazal amnadi.

Tira-ya tesa tawuri d tagejdant deg useddu n tugzimt n uselmed, anelmad yesseqdec timussniwin yesea yakan d tid i-as-yettunefken deg tegnit n tazwara, aya d tbut belli anelmad yezra d acu d tsekka n uḍris ara yaru, rnu yer waya yesnekwa-d timussniwin i reṣṣan deg wallay-is.

3.3 *Ilmuden*

Deg umecwar-a inelmaden snerayen tizemmar-n sen d tmussniwin-n sen icudden yer tsekka n uḍris lemden, ilmuden *“Ttilin d leqdic yef wuguren i d-ibanen deg yifuras n tazwara n yinelmaden, rzan tikci n ttawilat idrisanen i ynelmaden i ferru n wuguren i d-ttemlilin”*^{*1}, ilmuden tassen-d yiwen deffir wayeḍ, teqqnen gar ufares n tazwara d win n taggara.

Aselmad yettmuddu isalen ilaqen i tira taneggarut, yessidit gezzu n yinelmaden s tikci n yiluyma d useyti-n sen, seg tama ttunehsaben d askazal imsiley i tmussniwin-n sen, seg tayeḍ d asedeen n yinelmaden i ferru n wuguren i ten-yecban anida byun mlilen-ten, ladya deg ufares n taggara.

3.4 *Afares n taggara*

Tugzimt n uselmed tettfakka s ufares n taggara, tettili d tagnit tis snat i unelmad akken ad yesseqdec timussniwin, d yisallen i d-yugem seg yilmuden yezrin, tira-ya d allal n uskazal yettwali s-yes ma tidet ssawden yer wayen mmeslayen deg tegnit n tmenna.

Anelmad deg tallit-a yezra-d lixṣas yesea s ufares n tazwara, yessnera-d timussniwin-is, yekkes uguren-is deg yilmuden s yiluyma, ihi yeggra-yas-d ad iawed tira i ufares-nni amezwaru, ad yessyti tucḍiwin yellan deg-s s wakka anelmad ad yeskazal iman-is s yiman-is, akken i yezmer yal anelmad ad yesseyti i umedakkal-is n tneyrit.

Aselmad ula d netta, iheyya-d deg tallit-a tafelwit n uskazal i yinelmaden-is, ilmend n yilmuden yran deg teyzi n tugzimt, tafelwit-a ur tettili ara ilmend n ufares n taggara iman-is,

* « les modules proposent un travail sur les problèmes apparus dans les premières productions et visent à donner aux élèves les outils textuels pour les surmonter. »

¹- AEBY DAGHE, S., 2012, « Quels usages des séquences didactiques pour enseigner l'argumentation au secondaire obligatoire ? », *Ikastaria*, seg 61 alma 85, Univ de Genève, asb. 65.

maca d asefqed i tmussniwin-nni yezra deg temsirin yemxalafen, afares n taggara yettuneħsab d askazal agmuđan, deg ufares tettili tezmilt i leqdic n unelmad.

Deg tizzi n tugzimt d imecwaren-a i yellan s umata, yal aferdis yesea azal-is maca tikwal deg useđru n tugzimt deg tilawt llan yiferdisen i wumi ur ttaken ara azal, am tagnit n tmenna d tira tamezwarut, dayemi tikwal ur ttawđen ara yer yiswi n tugzimt s tidet, ad grin wuguren i yinelmaden yer sdat.

4 Tiferret n tikli n tugzimt

Tugzimt n uselmed d asdukkel n tagruma n yirmad yeqqnen wa yer wa, akken yer taggara ad ssiwđen yer kra n yiswi, yef waya akken tebyu tili tugzimt n uselmed iferdisen-a ur ttbeddilen, ur ttwakkasen ara seg-s:

- ❖ Iswi amatu: yessefk yef uselmad ad izer d acu d iswi iyer ilaq ad yessiweđ yer taggara n tugzimt, syin ad t-yemmel i yinelmaden, ad asen-t-yessegzi.(ad zren d acu yetturađđun seg-sen yer taggara n tugzimt, ur tezzin ara deg temda)
- ❖ Iswan n usiweđ: rzan talliyin yettawin yer useđru n yiswi amatu.
- ❖ Akud n tugzimt: yessefk ad tettwasebbed tilist n wakud ara yettuqadren syur uselmad d yinelmaden, ad tqader amsedfer asensegman, tugzimt n uselmed ur ilaq ara ad teffey i 5 ney 6 n temsirin.
- ❖ Timussniwin i d-yewwi unelmad: ur yezmir ara ad yekcem unelmad deg tugzimt tamaynut-tt, ma ur yezri ara d acu d timussniwin i yesea yakan unelmad,xter akken ad irešši tamussni tajdidt ilaq ad izer yef wacu ad tt-yernu.(ma yella wayen yessen yakan unelmad fell-as ney d tikkelt tamenzut ara ad tt-iwali.
- ❖ Tagnit ney tignatin n uselmed: aferdis-a yerza tarrayin ara yesseqdec uselmad, allalen s way-s ara yesselħu timsirin, aheyyi- nsen yettili-d seld n usebbed n yiswi amatu n tugzimt. Tagnit n uselmed tettafar kra n tarrayt tasensesegmant (tanlkamt, tasesnsegmit n ugraw, tamseglut), s useqdec n ttawilat am tugniwin, tizlatin...atg.
- ❖ Amyikcem n tmussniwin: d timmusniwin yezra unelmad deg temsirin yezrin, ney deg tid ara d-iđefren, seant assayd wayen ara iyer deg tugzimt-nni.

4.1 Tanfatin n tferret n tugzimt

Aseqdec n tferret n tugzimt ila atas n yibuyar gar-asen:

- Asiweđ yer yiswi n usiley (formation) ney n tugzimt.
- Asebbed d uqader n wakud i yal tamsirt.

- Afaran n tarrayt deg wayen yerzan irmad n uselmad, beṭtu n yinelmaden d igrawen.
- Axtiri n temsirin d tmussniwin yesēan azal (ilaq ad zwiren seg-sent).
- Tettili d allal i usiweḍ n yisalli i unelmad (iswi n tugzimt...)

5 Tamlilt n uselmad d unelmad deg tugzimt n uselmed

Aselmad d unelmad d iferdisen addayen s wacu tleḥḥu tugzimt

5.1 Tamlilt n uselmad

Deg tugzimt tasnalmudant tamlilt n uselmad tesēa azal s waṭas, acku aselmad deg tarrayt-a mačči d win yesēan tmussni kan, yessen kullec, maēna tikti i ilaq ad nesēu yef uselmad deg umenzay n tugzimt d akken yesēa tawuri n uwelleh d uselḥu n tneyrit, yettak i yinelmaden iwellihen i usiweḍ-n sen yer tmussni, akken aselmad ad yessiweḍ yer temlilt-a, ilaq ad tili tnezzarit gar-as d yinelmaden-is.

Deg tarrayt-a aselmad yettara inelmaden d imegliyen, xedmen leqdicat d yiliyṃa deg yigrawen, lemmden yer yimduk-al-n sen akken lemmden yer uselmad, imi yal yiwen ad yefk ayen yessen ad lemmden wiyad fell-as, aselmad dayen ur yezmir ara ad yesselmed ayen yebya, ilaq ad yedfer iswi amatudeg uheyyi n temsirin war ma yerra deg rrif tucḍiwin n yinelmaden deg ufares n tazwara.

5.2 Tamlilt n unelmad

Ayerbaz deg unamek-is amezwaru d adeg n ulmad n tmussni, anelmad ilaq ad iẓer ayyer i ilemmed tiyawsiwin yeḡyar deg tneyrit, ad asent-yefk azal, ihi tugzimt tefka tawuri tamynut-tt i unelmad, imi ur yeqqim ara kan d win yettawin timussniwin i as-yettak uselmad, amzun d taččarit i yettaččar lḥila, yuḡal unelmad d aferdis imegli yesēa azal, yettikki deg ulmad-ines, yesēa awal-is, yesēa azref ad yesseqsi ma ur yefhim ara, ad yessenfali tikiwin-is deg tneyrit.

6 Ibuyar n tugzimt n uselmed

Ugten yibuyar n tugzimt n uselmed ama i uselmad ney i unelmad nefren-d kra seg-sen:

- ❖ Tugzimt n uselmed tettak tagnit i unelmad ad yesseqdec timussniwin i d-yettawi seg tmsirin n tneyrit deg tagnatin n taywalt n tidet (ad yales tamacahut deg uxxam deg tneyrit... atg)

- ❖ Tettara lwelha-s yer lixşas n unelmad deg wayen yerzan tasekka n uđris yettwasutren seg-s, ma ur seın ara inelmaden lixşas deg kra n temsirt, fiħel ad tt-yexdem uselmad ney ma ixdem-it ad ieeddi am wađu.
- ❖ Tugzimt tasnalmudant tettak tagnit i yinelmaden ad msuddasen d igrawen ney ad ten-yebđu uselmad, aya yettağğaten ad issinen ugar, ad qedcen ugar, akken dayen i tettnerni tnezzarit gar-asen, anelmad itekkes akukru, d tagnit ad yefk yal yiwen timussniwin-is d tektiwin-is.
- ❖ Yettili deg-s uskazal imsiley, yessefqaden ayen yemmugen deg tugzimt d wayen mazal, deg wacu xuşşen yinelmaden, ad asen-t-yessyti uselmad imir ya.
- ❖ Irmad yemmugen deg teyzi n tugzimt n uselmed ttuyalen-d deg ufares n taggara, dya anelmad yesea tagnit ad ifares akken iwata, imi yea timussniwin ilaqen.
- ❖ Tugzimt tessifsus leqdic i uselmad, tttmuddu-as tilelli deg usezwer d usgri n temsirin ilmend n tagnit n uselmed, tikwal yezmzr ad ibeddel tamsirt s tayed.
- ❖ Deg umenzay n tugzimt tucçda ur tettuneħsab ara d ayelluy n unelmad maca d allal i uselmed, s usexdem n tucçdiwin i iga unelmad deg ufares n tazwara ibennu uselmad timsirin, ayen ara yeğğen anelmad ur yettuyal ara yur-sent.

Taggrayt

Tasensegmit s usenfar d tarrayt i ssexdamen tura deg uselmed n tutlayin deg yiyerbazen, imi deg-s i tella tugzimt tasnalmudant i yellan d aferdis adday n uselmed n tira. Deg uḥric-a, newwi-d awal yef kra n yiferdisen igejdanen deg wayen yerzan tugzimt, ama, d asefhem n umenzay n tugzimt ama, d iswi-ines akked usuddes-is; Syin yur-s, mi nfuk awal yef uḥric-a, ad nēddi srir yer uḥric n tesnarrayt n umahil-a deg wayen i d-iteddun.

Ahric 3: Tasnarrayt

Tazwert

Yal leqdic ussnan ireşsa yef tessnarrayt, imi d nettat i d lśas n unadi, fell-as i tbedd tesleđt n tezrawt-nney. Deg-s ad d-nessegzi afran n usentel, annar, akked tallumt, dayen ad d-nessisen tarrayin s way-s i d-negmer inefkan i d-newwi, d tarrayin s i nesleđ inefkan-a.

1 Afran n usentel

Afares s tira ney tazmart n ufares s tira deg tugzimt d yiwet gar tzemmar tigejdanin deg uselmed/almad n tmaziyt, uqbel ad yaweđ unelmad yer termudt-a yessefk ad ieeddi yef wařas n tirmad-nnden (tajerrumt, tirawalt, taseftit, tayuri d tegzi n uđris) yettemseđfaren, yeqqnen yer yiwet n ugzimt, i yesean yiwen n yiswi (ad yessiweđ unelmad ad yegzu, ad ifares, ama s timawit ney s tira).

Asentel-nney d win yerzan tayult n tesnalmudt, yerza aselmed n ufares s tira deg tugzimt, acku nebya ad nzer ma tternayent tzemmar n yinelmaden deg ufares s tira, s temsirin yeyyar deg tizzi n tugzimt.

2 Afran n unnar

Nga tannayt, deg uyerbaz alemmas n “Lħusin At Ęmara”, i d-yezgan deg tyiwan n Tmezrit, ayir n Bgayet. Nefren aswir wis ukkuř (04), acku inelmaden n uswir-a yran ya tamaziyt deg yeswiren yezrin, ayen ara ten-yeđđan ad issinen tamaziyt ugar, ama deg tirawalt, afares s tira ney s timawit.

Tannayt-nney nga-tt deg tneyrit n uswir wis ukkuř, llan deg-s 40 n yinelmaden.

3 Tallumt

Deg leqdic-nney, yessefk fell-ay ad d-nawi ifuras n yinelmaden akken ad ten-neskazel, s yifuras-a ara nessiweđ yer yigemmađ d tririt yef useqsi agejdan, imi ur nezmir ara ad d-nawi ifuras n ynelmaden i 40 yid-sen, neđfer tarrayt n “Ufran s usurif” deg tallumt akken ad d-nawi ifuras ilaqen.

Akken i d-nebder ya taneyrit deg-s 40 n yinelmaden, nefren-d 10 n yifuras ilmend n yilugan n “ufrans usurif”:

- Ad d-nefk uttun i yal anelmad seg 1 → 40.

-Ad d-nebđu amđan yef wachal i terza tezrawt (10)

$40/10=4$, 4 d asurif yellan gar unelmad amezwaru ara nefren d unelmad wis sin, qqaren-as **k**, ihi **k** = 4, leħsab-nney ad yeffey akka: 4/8/12/16/20/24/28/32/36/40.

4 Tarrayin n ugmar n yinefkan

4.1 Tafelwit n tannayt

Nga tarrayt n tannayt akken ad d-negmer inefkan i nesra i tezrawt iwakken ad d-nerr yef useqsi agejdan, dayan ad d-nessiddet turdiwin.

Tafelwit-a ara d-iđefren deg-s ittwelen yef wacu nerra tamuyli-nney deg teyzi n tugzimt i neħder:

		Ittewlen n tannayt n tugzimt n uselmed	Ih	Xaṭi	+/-
Imecwaren n tugzimt n uselmed	Tagnit n usewjed + Afares n tazwara	Aselmad yettak azal i tegnit n tmenna d ufares n tazwara			
		Aselmad yemmal-d iswi n tugzimt i yinelmaden.			
		Aselmad yettak tagnit i yinelmaden ad gen tira tamezwarut			
		Aselmad yessebdad akud i tugzimt			
		Aselmad yettak tilleli n ufran n usentel i yinelmaden			
		Aselmad yettak isallen yef usentel n ufares i yinelmaden.			
		Aselmad yesseytay afares n tazwara.			
	Ilmuden	Isental n temsirin ttilin-d ilmend n tucḍiwin i gan yinelmaden deg ufares n tazwara.			
		Aselmad yesseqdac tarrayt tanalkamt d temseglut deg uselmed n temsirin.			
		Aselmad yessin-d i yinelmaden taḡessa n uḍris deg temsirt n tyuri d tegzi n uḍris.			
		Iswan n temsirin ttilin d alllaen n tutlayt n tyessa n uḍris ara yaru unelmad.			
		Aselmad yeskazal inelmaden deg yal tamsirt s tikci n yiluyma d useyti-nsen.			
		Timsirin yellan deg tugzimt seant assay d yiswi-ines			
	Afares n taggara	Aselmad yesseytay afares n taggara i yinelmaden.			
		Aselmad yettak azal i tyessa n uḍris deg useyti n ufares n taggara			
		Aselmad yettarra ifuras i yinelmaden akken ad sseytin tucḍiwin-nsen			
		Aseqdec n wallalen n tutlayt sean azal yer uselmad deg useyti n ufares.			

Tafelwit 01: Tafelwit n tannayt n tugzimt n uselmed*¹

*zer tafelwit-a deg tjenteḍt utt 04, asb.103.

Tuddsa n tfelwit-a, deg tehri-s tebđa yef krad n yiferdisen: tagnit n tmenna d ufares n tazwara, ilmuden, akked ufares n taggara. Ma yella deg teyzi, tafelwit-a tebđa yef ukuz n yiferdisen:

- Itewlen n tannayt de tugzimt, i d-yellan ilmend n yal amecwar deg tugzimt nefren-iten-dilmen-d n wayen nwala deg tezri, d wayen i nesra i tririt yef usteqsi-nney agejdan;

- ih;

- xati;

- +/-.

Akken ad neččar tafelwit-a neħder tugzimt ara d-nessisen deg tfelwit ara d-iđfern:

Tugzimt 02: Ađris afuklan bu snat n turdiwin		
Armud	Azwel / asentel	Iswan
Tagnit n usewjed + Afares n tazwara	Tigzi d ufares n uđris imesfukel uddis	- Ad yissin unelmad tayessa tafuklant tuddist. - Ad ifares unelmad ađris imesfukel bu snat n turdiwin. - Ad yessemres umlan i as-yettunefken.
Tayuri d tegzi n uđris	Tifinay d tira n yimaziyen	- Ad yakez unelmad ađris afuklan bu snat n turdiwin. - Ad yegzu anamek-is
Tajerrumt	Tafyirt tuddist tuggilt	- Ad yissin unelmad tafyirt tuddist tuggilt. - Ad yakez unelmad tafyirt tuggilt.
Taseftit	Talya tasuddimt tattwayt	- Ad yissin unelmad talya tattwayt. - Ad yakez unelmad asnekwu d useqdec n talya tattwayt.
Tirawalt	Tamsertit "ad"+imqimen ultiyen	-Ad yegzu unelmad d acu d tamserit. - Ad yakez unelmad tira n ad sdat n yimqiemen ultiyen.
Afares n taggara	Afares n uđris afuklan bu snat turdiwin	- Ad yaru unelmad ađris imesfukel s tyessa tuddist. - Ad yessemres unelmad timussniwin-is deg uđris. - Ad yeskazel unelmad tamussni-ines yef uđris afuklan uddis.

Tafelwit 02: Irmad n tugzimt i neħder

4.2 Tafelwit n uskazal n ufares s tira

Akken ad nessiweđ yer yiswi n leqdic-nney, yewwi-d fell-ay ad d-negmer kra n yifuras n yinelmaden send d seld aseđru n tugzimt, akken ad ten-neskazel, ad ten-nesserwes, ayen ara ay-yawin yer tririt yef usteqsi agejdan iyef ibedd unadi-nney, yef waya i d-nsebed tafelwit n uskazal i yifuras n yinelmaden deg n uđris afuklan bu snat turdiwin.

Iferdisen neskazel deg yifuras n yinelmaden d wid ara d-iđfren deg tfelwit-a:

	Imataren n uskazal	Ih	Xaṭi	*/-
Tuddsa n ufares	Ma yeḍfer unelmad tsekka n uḍris afuklan bu snat turdiwin.			
	Anelmad isken-d turdiwin iyef yesfukel.			
	Imedyaten iyesseqdec unelmad tteawnen ifukal yerna ssegzayen-ten-id ugar.			
Allalen n tutlayt	Amawal yesseqdec unelmad d win ara yeddun d usentel amatu.			
	Anelmad yesseqdec isuraz (n tmentelt, n tmerna... atg), ara d-yesseknen tanmezla n yifukal.			
	Imyagen ftin yer tmezra iwatan.			
Talya n ufares	Anelmad yebḍa tiseddari akken ilaq.			
	Anelmad iga-d tasemlilt i turdiwin-is.			
	Aseqdec n usigez i wulmen.			
	Iquder unelmad aseqdec n yisekkilen imeqqranen			

Tafelwit 03: Tafelwit n uskazal n ufares s tira*¹

4.2.1 Asissen n tfelwit n uskazal

Tafelwit i d-nessumer tebḍa yef kraḍ n texamin:

❖ Tuddsa n tyessa n uḍris:

Imi iswi n tugzimt n uselmed d aḍris afuklan bu snat turdiwin, yessefk yef unelmad ad iqader tayessa n tsekka-ya i yellan s wudem-a: tazwert, agemmir, amgalgemmir, akked teggrayt.

❖ Aseqdec d ufran n wallalen n tutlayt:

Akken i d-iwennee unelmad tira-ines, yessefk fell-as ad yissin amawal ara yesseqdec, akked yisuraz s way-s ad yezger seg tikti yer tayed.

*zer tafelwit-a deg tjenteḍt uṭṭ 05, asb. 104.

❖ Talya n ufares:

Deg tira n uḍris yettunefk wazal i talya n uḍris, ma yettwasuddes-d tiseddarin, ma yettuqader usiggez (Ticcert, aæeqqa ... atg), acku asiggez yettak rruḥ i uḍris.

5 Tarrayin n tasleḍt n yinefkan

Inefkan i d-negmer d wid i icudden yer usentel n tezrawt-nney, ihi akken ad tekmeḥ tezrawt-a yessefk ad neg tasleḍt i yinefkan i d-negmer. Ihi nga snat-a n tarrayin: Tasleḍt n yinefkan n tfelwit n tannayt, Tasleḍt n yifuras n yinelmaden.

5.1 Tarrayt n tasleḍt n tfelwit n tannayt

Deg wayen yerzan tasleḍt n tfelwit n tannayt i nga i yugzimt, ad tili ilmend n yittewlen yettwæemmern deg tneyrit, anida ara nesleḍ ittwelen n yal amecwar deg tugzimt akken yer taggara ad tili tsemilit gar yigemmad n yimecwaren-a.

5.2 Tarrayt n tasleḍt n yifuras n yinelmaden

Akken i d-nenna ya, nefren 10 n yifuras akken ad as-neg tasleḍt, ifuras-a bḍan yef snat n talliyin, ifuras n tzwara akked ifuras n taggara.

Deg tazwara ad nesseyti ifuras-a (yal tallit iman-is), syin ad ten-nessismel deg tfelwiyin ilmend n yiswiren-nsen (wid yufraren, ilemmusa, inedayen), war ma nettu asengel n yal anelmad s talya-a (An 01, 02...), yal tafelwit ad as-neg tasleḍt iman-is deg wayen yerzan ittwelen n uskazal n ufartes s tira, mi ara nkfu tasleḍt i yifuras (ama d wid n tazwara ney n taggara), ad neg tasemilit i yigemmad n tfelwiyin-nni, syin yer-s ad neg tasemilit tamatut i yigemmad.

Taggrayt

Aħric-a d win i d-yefkan tamuylı yef tarrayin i neđfer deg ugmer n yinefkan akken ad tifsus fell-aı tesleđt. Nessasen-d tarrayt i neđfer deg ugmar n yinefkan, d tfelwit n uskazal s ara ad nesleđ inefkan-a.

S wakka nessaweđ yer taggara n uħric-a i yellan d lsas azrayan d usnarrayan yef ara tbedd tesleđt ara nexdem deg yixef id-iteddun.

İxef 2: Tasledt n yinefkan

**Ahric 1 : Tasledt n
yinefkan n tannayt**

Tazwert

Asentel n tezrawt-nney yerza afares s tira deg tugzimt tasnalmudant, yef waya i d-nessebbded tafelwit n tannayt i tugzimt, tarrayt-a n tannayt ad ay-d-yefk isallen d tmuyli ugar yef tigawin yettilin deg tizzi n useđru n tugzimt, imi nettwali srid ayen yettilin deg tneyrit.

S tefelwit-a ad neg tasleđt i yimecwaren n tugzimt n uselmed yiwen s yiwen ilmend n wayen yettilin deg tneyrit n tmaziyt deg wacu nexdem tannayt, akken day seg yimecwaren-a ara d-nessiley ittwelen s way-s ara neskazel afares, ney ifuras n yinelmaden. .

Deg wayen i d-iteddun ad neg tasleđt i yittewlen n tfelwit n tannayt n tugzimt n uselmed, yal amecwar deg tugzimt ad-as-nexdem tasleđt ilmend n yittewlen-is d tamawin i d-nessukes, yal amecwar ad as-neg tasemlilt i yiferdisen yellan deg-s, akken yer taggara ad nessiwed ad neg tasemlilt tamatut i yimecwaren akken ma llan ney i tugzimt.

		Ittewlen n tannayt n tugzimt n uselmed	Ih	Xađi	+/-
Imecwaren n tugzimt n uselmed	Tagnit n usewjed + afares n tazwara	Aselmad yettak azal i tegnit n tmenna d ufares n tazwara	×		
		Aselmad yemmal-d iswi n tugzimt i yinelmaden.	×		
		Aselmad yettak tagnit i yinelmaden ad gen tira tamezwarut.	×		
		Aselmad yessebdad akud i tugzimt	×		
		Aselmad yettak tilleli n ufran n usentel i yinelmaden.		×	
		Aselmad yettak isallen yef usentel n ufares i yinelmaden.	×		
	Ilmuden	Aselmad yesseytay afares n tazwara.	×		
		Isental n temsirin ttilin-d ilmend n tuccđiwin i gan yinelmaden deg ufares n tazwara.		×	
		Aselmad yesseqdac tarrayt tanalkamt d temseglut ilmend n uselmed n yal tamsirt.	×		
		Aselmad yessisin-d i yinelmaden tayessa n uđris deg temsirt n tyuri d tegzi n uđris.			×
		Aselmad yeskazal inelmaden deg yal tamsirt s tikci n yiluyma d useyti-nsen.			×
	Afares n taggara	Timsirin yellan deg tugzimt seant assay d yiswi-ines.	×		
		.Aselmad yesseytay afares n taggara i yinelmaden.	×		
		Aselmad yettak azal i tyessa n uđris deg useyti n ufares n taggara		×	
		Aselmad yettarra ifuras i yinelmaden akken ad sseytin tuccđiwin-nsen	×		
		Aseqdec n wallalen n tutlayt sean azal yer uselmad deg useyti n ufares			×

Tafelwit 04: Tafelwit n tannayt n tugzimt n uselmed

1 Tagnit n usewjed

Tagnit n tmenna d amecwar amezwaru deg useđru n tugzimt, d tallit deg wacu i aselmad yessegzay-d s telqi irmad ara yilin deg teyzi n tugzimt, deg tegnit-a i d-yettili usebbed n yiswi n tugzimt, akken dayen i tettili d asewjed n yinelmaden i ufares n tazwara

deg kra n tewsit n uđris i yellan d iswi n tugzimt-nni, annect-a yettili-d s teywalt gar yinelmaden d uselmad-nsen, aya s tikci n tmuyliwin-nsen d tektiwin i sean.

Ilmend n wayen nezra deg tneyrit, ad nessissen itewlen i d-nessebbet i umecwar-a deg wayen ara ad iđefren:

1.1 Azal n tegnit n usewjed

Deg uttwel-a amezwaru: “Aselmad yettak azal i tegnit n tmenna”, ad nessidet ma d tidet aselmad yettak azal i tegnit-a, s wudem-nniđen ma ixdem-itt.

Deg temsirin i neħđer nufa-d belli aselmad-a yettak azal i tegnit n tmenna, acku deg tazwara n tugzimt yemla-d i yinelmaden iswi iyer ilaq ad ssiwđen taggara n tugzimt, akken i asen-d-yexdem asmekti yef wayen Ƴran deg tugzimt tamenzut (ađris afuklan bu yiwet n turada),

Md: “*Yules-asen-d amek i yettwasuddes uđris afuklan bu yiwet n turda, syin yekcem yer umeslay yef tudssa n uđris afuklan bu snat turdiwin.*”

Rnu yer waya, yettili umeslay yef ufares n tazwara ama deg wayen yerzan asentel, neƳ tudssa;

Md: “*Deg tegnit n tmenna yefka-d uselmad i yinelmaden ad farsen ađris afuklan bu snat n turdiwin seg wayen i d-gzan deg tegnit-a.*”

Ihi tagnit n tmenna d tin yesean azal yer uselmad i wumi nga tannayt.

1.2 Iswi n tugzimt

“Aselmad yemmal-d iswi n tugzimt i yinelmaden”, deg uttwel-a ad nerr tamawt yer usissen n yiswi n tugzimt, akked usegzi-ines i yinelmaden.

Aissen n yiswi n tugzimt d tigawt tamenzut yettilin deg tazwara n tugzimt tamaynut, ihi yewwi-d yef uselmad ad yini i yinelmaden d acu yetturađđun seg-sen yer taggara, ad yessegzi amek ara d-ilin yirmad.

Md: *Aselmad yesnekwa-d i yinelmaden iswi n tugzimt s talya-a: “Ƴer taggara n tugzimt ad ssiwđem ad arum ađri afuklan bu snat n turdiwin, s tyessa akked d wallalen n tutlayt i iwulmen”.*

1.3 Asebded n wakud i tugzimt

Attwel-a wis krađ: “Aselmad yessebdad akud i tugzimt”, yes-s ad nzer ma aselmad yessebdad akud i tugzimt ney ala.

Deg tannayt-nney nufa-d aselmad-a d win i yessebdaden akud i tugzimt i ixeddem, yesskanay-d i yinelmaden beddu n tugzimt akked temsirin ara yilin (tayuri d tegzi n uđris, tajerrumt,taseftit...), aselmad yessefk fell-as ad yeg akud i tugzimt-is, acku tugzimt ur ilaq ara ad tæddi nnig n řa n temsirin, imi mačči ala yiwet n tugzimt i yellan deg usenfar, ihi aselmad ad yefk i yal tugzimt d usenfar azal-is akken ad ifak amahil-is.

Md: “*Ma yedda kullec deg umkan-is ad nfak deg 6 ney 7 n temsirin.*”

Agemmuđ i nezmer ad d-neskkes seg umecwar-a, d akken anelmad yezmer ad ifares ađris afuklan bu snat n turdiwin, imi aselmad yefka-d tayessa-ines s umata, akken day i asen-iga assay gar uđris bu yiwet n turda (inelmaden řrant ya), ihi tagnit n tmenna deg tneyrit-a temmug akken iqwem.

2 Afares n tazwara

Afares n tazwara d amecwar wis sin deg useđru n tugzimt, yerza askazal n tmussniwin n yinelmaden, yettili lixsas deg yifuras-nsen, acku d tira tamezwarut. Inelmaden ttfarasen-d akken ma llan iđrisen-nsen imezwura, ama d wid i izewren ney d wid i ixussen, řas ur quđren ara tulmisin n tsekka n uđris i d-yettuarađun seg-sen.

Tira tamezwarut tesæa tawuri tagejdant deg useđru n tugzimt, řas akken ur tesei ara tazmilt, acku anelmad iteddu ad yekcem deg tugzimt tamaynut, ur yezmir ad iseggem tayessa ur yeyri ara, yesseqdac timussniwin yesæa yakan akked tid i as-yettunefken deg tegnit n tmenna. Akken dayen afares-a amezwaru yettawi aselmad yer usewjed d usezwer n temsirin ara yilin deg tugzimt ilmend n tucđdiwin i ixeddmen tuget n yinelmaden, akken ilaq dayen ad ilint temsirin-a seant assay d tsekka n uđris i yellan d iswi n tugzimt.

Ilmend n waya ad neg tasleđt i yittewlen n tannayt n tugzimt i nwala deg tneyrit deg wayen yerzan afares n tazwara.

2.1 Tira tamezwarut nyinelmaden

“Aselmad yettak tagnit i yinelmaden ad gen tira tamezwarut”, nessebbed-d attewel-a akken ad nzer ma aselmad yettak azal i tira n yinelmaden ney ala.

Nufa-d d akken aselmad-a yessutur seg yinelmaden-is tira tamezwarut seld ad ifak aħric n tegnit n tmenna, imi s tira-a i yezmer ad yessnekwu tucđiwın n yinelmaden-is, akken dayen d tira-a ara yawın aselmad ad yexdem askazal i yinelmaden-is,

Md: *“Deg tugzimt i neħder aselmad yessuter seg yinelmaden ađris deg 30 dqıqa ilmend n wayen snen d wayen zran deg tegnit n tmenna”*.

2.2 Afran n usentel

Attwel wis ukuz: “Aselmad yettak tilelli n ufran n usentel n ufares”, nebya s uferdis-a ad nzer ma aselmad yettak tilelli n ufran n usentel i yinelmaden.

Ilmend n tannayt i nga, nufa-d belli ur d-yettak ara tilelli n ufran n usentel, ifren-asen-d netta asentel i yellan: *“Yef tudert deg udrar ma telha ney ur telhi ara?”*.

2.3 Isallen yef usentel

Deg uttwel-a: “Aselmad yettak isallen yef usentel n ufares i yinelmaden”, nufa-d aselmad-a yettak-d isallen yef usentel iwakken ad yessifses asentel i yinelmaden, dayen yetteawan aselmad nezzeh akken ad iwali d acu i ssen yinelmaden d wacu i xussen, nufa-d aselmad yettak-asen-d isallen-nniđen am ujlal n wawalen d tugniwin iwakken ad ten-sxedmen, d annect-a ara yeđđen inelmaden ad d-farsen ađris yelhan.

Md: *“Ajlal n wawalen yeqqnen yer temeict deg taddart, tugniwin i d-yemmalen amek tella tudert deg taddart ...atg.”*

2.4 Aseyti n ufares n tazwara

Deg uttwel wis sin: « Aselmad yesseytay afares n tazwara », nwala aselmad-a mi kfan yinelmaden-is tira tamezwarut, yewwi-tt ad tt-yesseyti, aseyti yettili deg tfelwit s tira n tucđiwın i gan tuget n yinelmaden, syin ad bnun ađris s tdukkli (yal anelmad ad d-yefk ayen yessen), akken dayen ifuras-a i yesseyta uselmad-a, ttaken-as-d isallen yef uswir n yinelmaden-is (deg wacu i xussen d wacu i zewren).

Igemmađ iyer nessaweđ deg uħric-a yerzan afares n tazwara, aselmad-a ixeddem afares n tazwara, yettak azal i useyti-ines iwakken ad walın inelmaden tucđiwın-nsen, maca ur asen-yettak ara tilelli deg ufran n usentel, imi yetteawan-iten s iwellihen.

3 Ilmuden (timsirin n tugzimt)

D amecwar wis krađ deg useđru n tugzimt, anida inelmaden ssnernayen tizemmar-nsen d tmussniwin-nsen i icudden yer tsekka n uđris i lemden. Timsirin-a ttilint d leqdic yef wuguren i d-ibanen deg yifuras n tazwara n yinelmaden, rzan tikcin ttawilat utlayanen i yinelmaden akken ad zegren i wuguren i sėan deg tira n uđris.

Deg umecwar-a, aselmad yettmuddu isallen i ilaqen i tira taneggarut, yessidit gezzu n yinelmaden s tikci n yiluyma d useyti-nsen, seg tama, ttuneħsaben d askazal imsiley i tmussniwin-nsen, seg tama-nniđen d asedėen n yinelmaden i ferru n wuguren i ten yecban anida byun mlilen-ten, ladya deg ufares n taggara.

Ihi nexdem tasleđt i yittewlen n tannayt i d-nessebbded deg wayen yerzan aħric n yilemmuden (timsirin).

3.1 Isental n temsirin ttilind ilmend n tucđiwin n tira tamezwarut

Ilmend n wayen nwala deg tneyrit, aselmad-a mi ara yawi ifuras imezwura ad ten-yesseyti, yettara-ten-id i yinelmaden akken ad walin tucđiwin i xedmen, maca, ur ibennu ara timsirin-is ilmend n tucđiwin-nni, yettafar kan timsirin i as-d-yettunefken deg udlisfus, annect-a ara yeđđgen inelmaden seėėun kra n wuguren akk d tuyalin-nsen yer tucđiwin i xedmen yakan.

Md: *“Amawal: talya tattwayt.”*

3.2 Aseqdec n tarrayt tanalkamt d temseglut deg temsirin

Deg tizzi n tannayt i nexdem nezra-d belli aselmad deg temsirin-is (tajerrumt, taseftit,... atg), tikwal yettak-d asentel n temsirt syin imedyaten yer ulugen n taggara, ad yernu iluyma, ma tikwal-nniđen yettak-d imedyaten, inelmaden d nutni ara yesnekwun asentel n temsirt, ma d alugen bennun-t-id d uselmad, syin yer yiluyma, tarrayin-a d tid i wumi qqaren deg tesnalmudt tarrayt tanalkamt d tarrayt tamseglut, teawanent anelmad ad yessneri tazmert n ferru n wuguren d usnekwu-nsen. Md: *“Deg temsirt n tseftit yefka-d uselmad imedyaten yessegzaten-d, inelmaden snekwan-d asentel n temsirt “talaya tasuddimt tattwayt”, syin uran alugen, yer taggara yefka-asen-d iluyma.”*

3.3 Asissen n tyessa n uđris deg temsirt n tyuri d tegzi n uđris

S uttwel-a ara nessidet ma aselmad yessisin-d tayessa n uđris deg temsirt n tyuri d tegzi n uđris, aselmad yewwi-d ađris berra i udlisfus “Tifinay”, maca ur yerri ara azal i usegzi

n tyessa n uđris acku d ayen i walan deg tegzemt i i eeddan “ađris bu yiwet n turda”, yerna yessasen-asent-id deg tegnit n tmenna, madeg temsirt tayuri d tegzi n uđris,yefka azal i usefhem n umawal d usufey n tektiwin n uđris.

3.4 Askazal n yinelmaden s yiluyma

Yer taggara n yal tamsirt ttilin yiluyma i d-yettak uselmad i yinelmaden-is, deg tizzi n tannayt i nga deg tneyrit, nezra aselmad yal mi ara tfak temsirt yettak-d iluyma i yinelmaden-is, akken ad iwali ma gzan ney uħwaġen ad iεawed aseġzi, yal mi ara d-yefk alaymu ad yezzi yef yinelmaden ad yesseyti i wid yekfan, syin ad yeskaray yiwen yiwen yer tfelwit ad fken tiririt, maca llant temsirin deg wacu yerra iluyma deg rrif (tirawalt), akken llan yiluyma yesseyta s timawit kan.

Md: “*Ssismel awalen-a, ilmend talya taħerfit, talya tattwayt.*”

3.5 Assay gar temsirin d yiswi n tugzimt

S umata deg wayen nwala deg tneyrit akk timsirin lant assay yer yiswi amatu “Tira n uđris afuklan bu snat n turdiwin”, md: “*Tamsirt tayuri d egzi n uđris Tifinay, d tamudemt yef tyessa n uđris, tafyirt tamassayt deg temsirt n tjerrumt, tetteawan inelmaden deg usfukel*”.

Ilmend n yittewlen i d-nessbde d umecwar-a llant tyawsiwin i yeġġa uselmad ur tent-yexdim ara (aseġzi n tyessa n uđris), imi d ayen žran yinelmaden deg wayen yezrin ney yessegza tid deg tegnit n tmenna.

4 Afares n taggara

D amecwar aneggaru n tugzimt, anda i d-ttaken iselmaden tagnit i yinelmaden akken ad d-farsen ađris i d-yettwasutren seg-sen ad d-arun deg tazwara.

D tagnit taneggarut i unelmad akken ad yesseqdec timussniwin i d-yugem seg yilmuden yezrin, ayen ara t-yeġġen ad yesseyti tucđdiwin i yexdem deg ufares n tazwara, tucđdiwin-a d tid yerzan armud n tjerrumt, tirawalt, tudsa n uđris... .

Tira-ya taneggarut d allal n uskazal, ttwalin yes-s ma wwđen yer wayen msefhamen deg tegnit n tmenna, seg tama yezmer unelmad ad yeskazel iman-is s yiman-is. Aselmad ula d netta ad yeskazel inelmaden-is s tfelwit i d-iheyya ilmend n temsirin žran deg teyzi n tugzimt, tafelwit-a ur d-telli ara ilmend n ufares n taggara i yiman-is, maca d asefqed i tmussniwin žran deg temsirin yemxalafen, afares-a aneggaru d win i iseεεun tazmilt.

Deg uħric-a aneggaru, ad neg tasleđt i yittewlen-is i d nessebde d ufares n taggara.

4.1 Aseyti n ufares n taggara

Attwel-a: “Aselmad yesseytay afares n yinelmaden”, nebya ad nwali ma aselmad yettak azal i useyti n tira taneggarut.

Nufa-d belli aselmad mi ara ifak akk timsirin-is, yessutur seg yinelmaden tira taneggarut, yettawi-tt, yesseytay-itt, syin akin yettarra-asen-t-id i yinelmaden iwakken ad walin tuđiwin i xedmen.

Md: “*Ilmend n wayen twalam deg temsirin i d-tezram deg tegnit n tmenna, arum-d ađris afuklan bu snat n turdiwin, yef tudert deg taddart*”.

Ma deg wayen yerzan tarrayt n useyti ur temgarad ara yef useyti n ufares n tazwara.

4.2 Aseyti n tyessa n uđris

Attwel wis sin: “Aselmad yettak azal i tyessa n uđris deg useyti n ufares n taggara”, nufa-d d akken aselmad-a ur yettak ara azal i tyessa n uđris, yesseytay kan tuđiwin n tira, asigez, asekkil ameqran..., yettwali kan ma sqedcen ayen i asen-d-yefka am ujlal n wawalen, isuraz, imerna... . Aselmad-a ur yefki ara azal i useyti n tyessa n uđris.

4.3 Tiririt n yifuras ineggura i yinelmaden

Attwel wis krađ: “Aselmad yettarra ifuras i yinelmaden akken ad seyтин tuđiwin-nsen”, nebya ad nwali ma yettarra ifuras i yinelmaden iwakken ad walin tuđiwin-nsen, nufa-d aselmad-a yettarra-d i yinelmaden-is afares n taggara mi ara ifak aseyti, iwakken ad walin deg wacu mazal xussen akken akka d asawen ad eerđen ad sseyтин tuđiwin-nsen s yiman-nsen, akken ad uyalen ad farsen akken ilaq sya yer sdat.

4.4 Azal n useqdec n wallalen n tutlayt deg useyti n yifuras

Attwel wis ukuz: “Aseqdec n wallalen n tutlayt sean azal yer uselmad deg useyti n ufares”, yes-s ad nzer ma aselmad yettak azal i wallalen n tutlayt deg useyti-ines, nufa-d dakken aselmad tikwal kan i yettarra azal deg useyti-ines yer useqdec n wallalen n tutlayt, meħsub yettarra lwelha-s kan yer useyti n tuđiwin n tira d usiggez d usekkil ameqran akked wayen i asen-d-yefka ad t-sqedcen.

Aselmad-a mi ara yesseyti afares n taggara yettarra-d afares i yinelmaden akken ad walin tuđiwin i xedmen, deg useyti-ines ur yettarra ara azal i useyti n wallalen n tutlayt akken ma llan (yesseytay kan taseftit, tajerrumt), akken dayen ur yettak ara azal i useyti n tyessa n uđris d tuddsa.

Tasemlilt

Ilmend n tfelwit n tannayt i nga i tugzimt tis snat “Tira n uđris afuklan bu snat n turdiwin”, deg tneyrit n uswir wis ukkuđ, aselmad yettak amur-is i yal amecwar deg tugzimt yas llant kra n taywsiwin ur yexdim ara deg yimukan-nsent (asegzi n tyessa n uđris deg tegnit n tmenna deg ubdil n tyuri d tegzi n uđris), s umata seg tfelwit-a nezmer ad nini aseđru n tugzimt-a d win iřehħan.

Taggrayt

Ʋer taggara, nezmer ad d-nini imi nfuk tasleđt n yinefkan n tannayt n tugzimt tasnalmudant, dakken, tugzimt iwumi nga tannayt deg tneyrit n tmaziyt deg wayen yerzan ittehlen deg yimecwaren n useđru-ines, nufa-d aselmad ur ixeddem ara kra n yiferdisen deg tugzimt akken i llan deg tidet (asiley n temsirin ilmend n tucđiwin n yinelmaden), anecta yetuyal yer usezwer n temsirin yerzan “Ađris afuklan bu snat n turdiwin” yer tugzimt yezrin “Tira n uđris afuklan bu yiwet n turda”, ayen yexdem uselmad d wayen ur yexdim ara,skanayen-ađ-t-id ittehlen iwumi nexdem ticrađ n(-) akked (+), ticrađ-a ur tent-nexdim ara ilmend n lebyi-nney, maca nexdem-itent ilmend n wayen nezra deg useđru n tugzimt n uselmad-a.

Ahric 2: Tasledt n yifuras n yinelmaden

Tazwert

Nebder-d deg uħric n tesnarrayt, tarrayt s wacu i d-negmer ifuras n yinelmaden, rnu yer waya nessebbed-d tafelwit d imataren s ara neskazel ifuras i d-newwi.

Ihi deg uħric-a ad neg tasleđt i yifuras i d-newwi deg tneyrit n uswir wis ukkuž deg uyerbaz alemmas, ilmend n tfelwit n uskazar i d-nessebbed, syin ad nefk igemmađ i yer nessawed, dayen ad neg tasemlilt i yeğemmađ i d-nufa deg yifuras imezwura akked ifuras ineggura, akken yer taggara ad d-nefk tiririt yef useqsi agejdan n tazwara.

1 Tasleđt n yifuras imenza n yinelmaden

Ilmend n tallumt i nga, nefren-d 10 n yifuras gar 40 i d-newwi, akken ad asen-neg tasleđt. Ifuras-a d wid ixelđen gar wid n warrac d wid n teqqicin, akken day i mgaraden deg yiswiren-nsen, yef aya i ten-nebđa deg tasleđt yef 3 n yigrawen: ifuras n yinelmaden yufraren, ifuras n yinelmaden ilemmasen, ifuras inedayen, yal agraw nga-as tasleđt iman-is.

1.1 Tasleđt n yifuras n uswir yufraren

Nesdukkel ifuras 03, 05, 07, 08,* deg yiwet n tfelwit, acku lan aswir yufraren yef wiyad, yef tasleđt-nsen ad tili ilmend n yigemmađ i d-nessukkes seg tfelwit-a

	Imataren n uskazal	An.03			An.05			An.07			An.08		
		Ih	Xađi	+/-	Ih	Xađi	+/-	Ih	Xađi	+/-	Ih	Xađi	+/-
Tuddsa n ufares	1-Ma yeđfer unelmad tasekka n uđris afuklan bu snat turdiwin	×			×			×			×		
	2-Anelmad isken-d turdiwin iyef yesfukel	×			×			×			×		
	3-Imedyaten iyeseqdec unelmad tteawnen ifukal yerna ssegzayen-ten-id ugar.			×			×	×					
Allalen n tutlayt	4-amawal yesseqdec unelmad yedda d usentel n uđris	×			×			×			×		
	5-anelmad yesseqdec isuraz yemgaraden deg uđris	×			×			×					×
	6-imyagen ftin yer tmezra iwatan	×					×	×					×
Tuddsa n uafres	7-Anelmad yebđa tiseddarin akken ilaq	×			×			×			×		
	8-Anelmad iga tasemlilt i turdiwin-is	×			×			×			×		
	9-Aseqdec n usigez i wulmen	×			×			×			×		
	10-Iquder unelmad aseqdec n yisekkilen imeqqranen	×			×			×			×		

Tafelwit uđđ 05 : Tafelwit n uskazal n yifuras n yinelmaden 03, 05, 07, 08.

* Ifuras n yinelmaden 03, 05,07, 08, llan deg tjentedđ uđđ 06, ifuras n yinelmaden yufraren (ifuras imezwura), asb. 105.

Ilmend n yittewlen i d-nessebded deg tfelwit n uskazal n ufares s tira send tugzimt, inelmaden-a: 03, 05, 07, 08, ufraren-d, acku sqedcen tuget n tulmisiin n uđris afuklan bu snat turdiwin, meħsub bnan-d ađris akken iwata.

1.1.1 Tuddsa n yifuras

Inelmaden 03, 05, 07, 08, đefren tayessa n uđris afuklan bu snat n turdiwin , banent-d turdiwin iyef d-sfuklen.

Md: *Agemmir (turda1): "tudert deg taddart telha."*

Amgelgemmir (turda 2): "tudert deg taddart ur telhi ara'.

Syin akkin stebeən ifukal s way-s sğehden turdiwin-nsen, akken day ad zererren imeyri, ama yef ugemmir (tudert deg taddart telha), ney yef umgelgemmir (tudrt deg taddart deg taddart ur telhi ara).

Md: An 03: *'Tudert deg taddart telha acku tella tsusmi.'*

"Tudert deg tudrin ur telhi ara acku ur lhin ara iberdan-is".

An 05: *"Tudert deg taddart telha acku deg-s tella lehna".*

"Tudert deg taddart teeteb".

An 07: *"Tudert deg taddart tecbaħ aħas".*

"Deg taddart tagrest teqseħ".

Anelmad 08, ur yesseqdec ara ifukal i d-yettbinen deg turda 1 (llan deg-s wallalen imensayen), ma d turda tis snat yefka-d kra n yifukal am: "Ulac deg-s iyerbazen".

Rnu yer waya, inelmaden-a sqedcen s wacu fkan tazmert i yifukal-nsen.

Anelmad 07 yefka-d amedya iħeħħan: "Iberdan ttwayayen ixeddamen ur ttawđen ara di lweqt yer uxeddim".

Ma d inelmaden 03, 05, 08, imedyaten i d-fkan ur sein ara kra n tnefilit yef yiukal.

An 03: *"Tella nneema, lehwa..."*

An 05: *"Tudert deg taddart tettawi-d lfakya."*

An 08: *"yal aseggas deg tegres tmettaten yemdanen".*

1.1.2 Allalen n tutlayt

Inelmaden 03, 05, 07, 08, sqedcen amawal yeddán d usentel yef wacu i d-uran (tudert deg taddart), aya yettbin-d deg umseđfer n tektiwin-nsen d tefyer-nsen, dayen ayen i d-nnan deg deg yifuras-nsen d ayen yellan deg tilawt.

Md: *“Adfel, tagrest, lehna, lqermud, tiliwa, ... atg”*

Deg wayen yerzan isuraz, inelmaden-a, feržen tikiwin d tseddarin s yisuraz yemgaraden.

Md: *“Tamezwarut, tis snat, yer taggara, rnu yer waya ...”*

Ma nuyal yer tseftit n yemyagen ad naf ukkuž n yinelmaden-a, fkan i yal timežri azal-is.

Md: *“Yezra, yettağgan, llan, tettawi-d, ad zyilen ...”*.

1.1.3 Talya n yifuras

Yal anelmad seg yinelmaden n ugraw yufraren, rran azal i talya n uđris, imi d-ssasnen tseddarin akken iwata:

Tazwert: “Awal s umata yef taddart”.

Taneftit: - Agemmir: “Tudert deg taddart telha”.

- Amgelgemmir: “Tudert deg taddart ur telhi ara ».

Taggrayt: tasemlilt gar snat n turdiwin.

Deg wayen icudden yer tsemlilt inelmaden-a gan-tt akk-nsen, annect-a ad ibin deg imedyaten ara ad iđfren:

An 03: *“Ihi, taggara n wawal, nezmer ad d-nini tameddurt deg tudrin telha, maca ...”.*

An 05: *“Ihi tudert deg udrar telha ...”*

An 07: *‘Tudert deg taddart d ayen yelhan ...’.*

An 09: *“Akken ad tili tudrt deg taddart telha ...”.*

Asigez i sqedcen yinelmaden-a, d win iwulmen idrisen-nsen, deg wayen yerzan: aqqayen, tucrar, ama daxeel n tseddarin ney yer taggara-nsent; akken day i ssmersen isekkilen imeqqranen, deg tazwara n tseddarin, ney deffir n waqqayen n taggra n tefyirt.

Md: “*Di tazwara, Tis snat, . Ihi ...*’.

Nessasmel-d inelmaden-a 03, 05, 07, 08, deg ugraw n wid yufraren, acku đefren tuget n tulmisin d imataren i d-yettwabedren deg tfelwit n uskazal, llan yimataren deg wacu xuşşen ur ten-gin ara akken iwata, maca s umata gerzen yifuras-nsen.

1.2 Tasleđt n yifuras n yinelmaden ilemmusa

Nexdem ifuras n yinelmaden-a 02, 04, 06, 09,* deg yiwet n tfelwit, imi lan aswir yemqaraben i yellan d aswir alemmas, ihi ad asen-neg tasleđt ilmend n yigemmađ ara d-nawi seg tfelwit ara d-itebeen :

	Imataren n uskazal	An.02			An.04			An.06			An.09		
		Ih	Xat	+/-	Ih	Xat	+/-	Ih	Xat	+/-	Ih	Xat	+/-
Tuddsa n uđris	1-Ma yeđfer unelmad tasekka n uđris afuklan bu snat turdiwin			×			×	×			×		
	2-Anelmad isken-d turdiwin iyef yesfukel	×			×			×			×		
	3-Imedyaten iyesseqdec unelmad tteawnen ifukal yerna ssegzayen-ten-id ugar.			×	×					×			×
Allalen n tutlayt	4-amawal yesseqdec unelmad yedda d usentel n uđris	×			×					×	×		
	5-anelmad yesseqdec isuraz yemgaraden deg uđris	×			×			×			×		
	6-imyagen ftin yer tmezra iwatan	×					×	×			×		
Talya n	7-Anelmad yebđa tiseddarin akken ilaq			×			×	×			×		
	8-Anelmad iga tasemlilt i turdiwin-is	×				×				×		×	
	9-Aseqdec n usigez i wulmen			×	×			×					×

*Ifuras n yinelmaden 02, 04, 06, 09, llan deg tjenteđt utt 07, ifuras n yinelmaden ilemmusa (ifuras imezwura), asb. 116.

10-Iquder unelmad aseqdecn yisekkilen imeqqranen			×		×		×				×	
---	--	--	---	--	---	--	---	--	--	--	---	--

Tafelwit 06: Tafelwit n uskazal n yifuras n yinelmaden 02, 04, 06, 09.

Inelmaden-a 02, 04, 06, 09, ula d nutni uran-d iđrisen ifuklanen s uđfar n kra n tulmisiin-is, akken day ur xdimen ara kra seg-sent, d annect-a i ay-yeđđan ad ten-nessemgiredyef yinelmaden n ugraw yufraren, akked ugraw anedday.

1.2.1 Tudssa n yifuras

Inelmaden 06, 09, ssuddsen-d iđrisen-n sen akken ilaq, tazwert, taneflit (agemmir: tdert deg taddart telha, amgelgemmir : tudert deg taddart ur telhi ara), taggrayt, ma d inelmaden 02,04, ur d-gin ara tazwert i yeđrisen-n sen, imi kecmen srid yer turda tamenzut.

An 02: *“Taddart d yiwen n umkan ideg tella temeict...”*

An 04: *“Tudert deg taddart ney deg udrar telha ađas ađas...”*

Akken i d-beynen yinelmaden-a turdiwin-n sen i yetezzin yef “tudert deg taddart telha”, “tudert deg taddart ur telhi”, s usekcem n yifukal yemgaraden i useđhed n turda d uqennee n yimeyri, fkan-d yinelmaden 02, 04, 09, imedyaten i uređđi n yifukal-n sen, ma d anelmad 06, ur llin ara imedyaten-is d wid yernan lđeh i yifukal, acku ur sein ara assay srid d ufakul.

Md: An 02: *“Deg taddart yella lhawa, řřut n leđyur...”*

An 04: *“Amdan deg taddart ad yaf lehna d talwit, yebeed yef řřut elayen...”*

An 06: *“Llan wid i d-ifyen ur yrin ara acku ulac iyerbazen...”*

An 09: *“Ulac ađas n wallalen, iyerbazen beeden...”*

1.2.2 Allalen n tutlayt

Amawal i sqedcen yinelmaden-a d win yeddand usentel iyef d-ssenfalın s tira, mmeslayen-d yef tudert deg taddart (amawal sqedcen yerza tudert deg taddart s umata), deg ayen yelhan deg-s ney deg wayen ixuřřen, awalen sqedcen d wid yellan deg tilawt n tudert deg taddart (Adfel, Asemmiđ, Tibħirin, Igran, tiliwa... .”

Sqedcen isuraz yemgaraden, i umyizwar n tektiwin (Tamezwarut, Tis snat ...), timentelt (acku, axaġer...), d yisuraz-nniđen, ayen yessasehlen taġuri n yiđrisen-nsen.

Ma nuyal ġer tseftit akk imyagen deg ukkuż n yifuras-a ftin ġer tsekka iwulmen tasekkan n uđris afuklan bu snat n turdiwin.

1.2.3 Talya n yifuras

Beđtu n tseddarin akken iwata, nufa-t ġer yinelmaden 06, 09, imi bnana-d ađris-nsen s talya-ya:

Tazwert: Tella deg-s yiwet n tseddart,

An 06: “*Taddart d amkan n tmezduyt ...*”.

An 09: “*Yal amdan d acu iħemmel, wa iħemmel tudert deg tudrin ...*”.

Taneftit: llant deg-s snat n tseddarin yal tseddart ad naf deg-turda, ifukal akked imedyaten.

Md: - *Agemmir: “Tudert deg taddart telha+ifukal+imedyaten.”*

- *Amgelgemmir: “Tudert deg taddart ur telhi ara+ ifukal+ imedyaten.”*

Taggartyt: tella-d d tasemlilt gar snat n turdiwin iyef d-yella wawal deg uđris n unelmad 06, ma d anelmad 09 yefka-d tamuylis.

- An 06: “*Taggara ihi, llan wid iħemmeln tudrin llan ur tt-ħemmeln ara.*”

- An 09: “*Nek ġuri tameict deg taddart telha ...*”.

Inelmaden 02, 04, đefren talya i d-yezwaren maca ulac ur d-gin ara tazwert, ma deg wayen yerzan tasemlilt nwala-tt deg yifuras-nsen.

Ma deg wayen yeqqnen ġer usiggez d useqdec n usekkil ameqqran ala anelmad 06 i ten-yesqedcen akken ilaq (Taddart, Tmezwarut, aqqayen, tucġar, ...atg”, ma d inelmaden 02,09, llan yimukan ur iwata ara usiggez-nsen , neġ ur tesqedcen ara mađi (Rnu ġer-s; deg udrar, iberdan ur lhin ara. deg tegrest), seg tama-s anelmad 04, ur yesseqdec ara asekkil ameqqran ama deg tazwara n tseddarin neġ n tefyar (tudert deg taddart, tis snat, ar taggara...).

Ayen i aġ-yeġġan ad d-nini ifuras-a lan aswir alemmas, seg tama xuşşen acku smersen ara akk tulmisin n uđris afuklan i d-yettwabadren deg tfelwit n uskazal, seg tayed

lhan acku đefren tasekka n uđris-a, sbedden-d turdiwin, fkan-d ifukal d yimediyaten, đefren talya tuddist, yef wannect-a i ten-nessegrew deg uswir alemmas.

1.3 Tasleđt n yifuras n uswir anedday

Ifuras n yinelmaden 01, 10,* nessekcem-iten deg yiwet n tfelwit acku lhan aswir anedday yef wid ten-yezwaren (wid n uswir yufraren, ilemmasen), dya nesleđ-iten ilmend n yigemmad i d-nessumer seg tfelwit-a.

	Imataren n uskazal	An.01			An.10		
		Ih	Xati	+/-	Ih	Xati	+/-
Tuddsa n uđris	1-Ma yeđfer unelmad tasekka n uđris afuklan bu snat turdiwin			×			×
	2-Anelmad isken-d turdiwin iyef yesfukel			×	×		
	3-Imedyaten i yesseqdec unelmad tteawnen ifukal yerna ssegzayen-ten-id ugar.	×					×
Allalen n tutlayt	4-amawal yesseqdec unelmad yedda d usentel n uđris			×	×		
	5-anelmad yesseqdec isuraz yemgaraden deg uđris			×			×
	6-imyagen ftin yer tmezra iwatan	×					×
Talya n ufares	7-Anelmad yebđa tiseddarin akken ilaq	×				×	
	8-Anelmad iga tasemlilt i turdiwin-is		×			×	
	9-Aseqdec n usigez i wulmen			×			×
	10-Iquder unelmad aseqdecn yisekkilen imeqqranen	×				×	

Tafelwit 07: Tafelwit n uskazal n yifuras n yinelmaden 01, 10.

Inelmaden 01, 10, uran-d ula d nutni ađris afuklan, dacu kan yella wayen ixuđen seg tulmisin-is, ama deg tuddsa ney ney deg talya akked wallalen n tutlayt.

* Ifuras n yinelmaden 01, 10, lhan deg tjenteđt utt 08, ifuras n yinelmaden inedayen (ifuras imezwura), asb. 126.

1.3.1 Tuđssa n yifuras

Deg wayen yerzan anelmad 01, yura-d ađris afuklan akken iwata deg tuđssa (tazwert, taneflit ‘agemmir/amgelgemmir’, taggarayt), maca yeffey berra i usentel, acku yesserwes gar taddart d temdint deg wayen yerzan tameict.

Md: *“Tudert deg taddart d tin i d-ttawin leetab”*

“Ma dtudert deg temdint d tin i d-ittawin lehna”.

Ma d ifukal akked yimediyaten i yesseqdec watan i turdiwin.

Anelmad 10, iquder tayessa n uđris akken day i yessbdeđ turdiwin-is (agemmir: tudert deg taddart ur telhi ara, amgelgemmir tudert deg taddart telha), maca drus n yifukal d yimediyaten i yesseqdec afares-ines d win ur nettgennie ara imeyri.

1.3.2 Allalen n tutlayt

Anelmad 01, yesseqdec amawal deg uđris-ines, dacu ur yelli ara d amesbayur akken day ur d-yerni ara ađas n usegzi i yifukal (axeddim deg taddart yetteettib), tifyar d tektiwin n uđris d tid yemmyqqanen gar-asent s useqdec n yisuraz ęas akken ur ugiten ara (Deg tazwara, rnu ęer waya, ęer taggara), umyagen ulac awennit fell-asen acku ffin ilmend n tmezra iwatan.

Ma d anelmad 10, seg tama-s yesseqdec amawal igerzen, icudden ęer yifukal-is (Lmal, tibħirin, tiħuna...), anelmad-a yesseqdec ala isuraz n umyizwer (tamezwarut, ...), akken i yessefti iyaygen-is akken ilaq , maca tira-n sen ur tseħħa ara (yettekken=yettaken).

1.3.3 Talya n uđris

Inelmaden 01, 10, bđan ađris-n sen d tiseddarin, maca anelmad 01, yessexleđ gra turda tamezwarut akked d tisanat (Tudert deg taddart d tin i d-yettawin leetab..., tudert deg temdint..., axeddim deg taddart...), ma d anelmad10, yekcem srid ęer turda 1 war tazwert (tameict deg taddart telha), akken ur d-gin ara tasemlilt ney taggrayt i yifuras-n sen.

Mi ara ad nerr tamuęli-n ney ęer usigez, ad naf deg yifuras n yinelmaden-a ala aqqayen n taggara n tseddat iyellan, anelmad 01, yesseqdecisekkilen imeqqranen deg tazwaran tseddarin dayen deffir n waqqayen n taggara n tefyirt (Deg ddunit, Tayed, Ma d axeeddim...), ma d anelmad 10, ala deg tazwara n uđris i yesseqdec asekkil ameqqran (Tameict).

Lixšaš i d-nufa deg yifuras n yinelmaden-a, ama deg tuđsa n uđris, ney deg wallalen n tutlayt akked talya n uđris, i ay-yeğġan ad nessismel inelmaden-a deg uswir anedday, imi xuşsen s waťas yef wid n uswir alemmas d uswir yufraren.

1.4 Igemmađ n yifuras n tazwara

	Imataren n uskazal	Igemmađ n ufares n tazwara		
		Ih	Xaťi	+/-
Tuddsa n ufares	1-Ma yeđfer unelmad tasekka n uđris afuklan bu snat n turdiwin	06	01	09
	2-Anelmad isken-d turdiwin iyef ysfukel	08	01	01
	3-Imedyaten i yesseqdec unelmad, tteawanenifukal yerna ssegzayen-ten-d	06	00	04
Allalen n tutlayt	4-Amawal yesseqdec unelmad d win ara yeddun d usentel amatu	08	00	02
	5-anelmad yesseqdec isuraz deg uđris.	08	00	02
	6-Timezra iyer yessefti unelmad imyagen d tid i iwulmen.	07	00	03
Talya n uđris	7-Anelmad yebđa tiseddarin akken ilaq.	06	00	04
	8-anelmad iga-d tasemlilt i turdiwin-is.	05	03	02
	9-Aseqdec n usigez i iwulmen.	06	00	04
	10-Iquder unelmad aseqdec n usekkil ameqqran	06	03	01

Tafelwit 08: Igemmađ n yifuras n tazwara

Ilmend n tesleđt i nga i tfelwiyin n uskazal, akked ifuras n yinelmaden, nezmaer ad d-nini amur ameqqran seg yinelmaden bnan-d ađris akken iwata deg wayen yerzan tuđsa n uđris, akken llan wid ixuşsen deg wallalen n tutlayt akked talya n ufares, ĥaca deg wayen yerzan isuraz i ugten yinelmaden i ten-yesqedcen, acku isuraz d ayen žran yinelmaden seg wasmi kecmen yer uyerbaz alemmas.

2 Tasleđt n yifuras n taggara

Deg wayen i d-yezwaren nga tasleđt i yifuras n yinelmaden imezwura (send ad yren tugzimt), tura ad nuyal yer uskazal n yifuras n taggara (seld tayuri n tugzimt), tafelwit n tesleđt i neđfer deg yifuras-a ineggura, temxalaf yef tmezwarut s tmerniwt n yiwen n uttwel (aseqdec n yimeqqimen udmawanen), ma deg wayen-nniđen kif kif-itent, akken i tebđa tesleđt-a yef sin n yiswiren kan (aswir alemmas d win yufraren), imi ibeddel ibeddel uswir n yinelmaden-a ilmend n wayen i d-ukzen.

2.1 Tasleđt n yifuras n uswir yufraren

Inelmaden-a 03, 05, 06, 07, 08*, lan yiwen n uswir, acku rran-d yef yittewlen akken ma llan, ihi nga-asen tasleđt ilmend n yigemmađ yellan deg tfelwit ara ad iđfren:

		An 03	An 05	An 06	An 07	An 08
	Imataren n uskazal	+; -; +/-	+; -; +/-	+; -; +/-	+; -; +/-	+; -; +/-
Tuddsa n ufares	1-Ma yeđfer unelmad tasekka n uđris afuklan bu snat n turdiwin	+	+	+	+	+
	2-Anelmad isken-d turdiwin iyef ysfukel	+	+	+	+	+
	3-Imedyaten i yesseqdec unelmad, tteawanenifukal yerna ssegzayenten-d	+	+	+	+	+
Allalen n tutlayt	4-Amawal yesseqdec unelmad d win ara yeddun d usentel amatu	+	+	+	+	+
	5-Anelmade yessemres imqimen udmawanen i iwulmen tasekka n ufuklan.	+	+	+	+	+
	6-anelmad yesseqdec isuraz deg uđris.	+	+	+	+	+
	7-Timezra iyer yessefti unelmad imyagen d tid i iwulmen.	+	+	+	+	+
Talya n uđris	8-Anelmad yebđa tiseddarin akken ilaq.	+	+	+	+	+
	9-anelmad iga-d tasemlilt i turdiwin-is.	+	+	+	+	+
	10-Aseqdec n usigez i iwulmen.	+	+	+	+	+
	11-Iquder unelmad aseqdec n usekkil ameqqran	+	+	+	+	+

Tafelwit 09: tafelwit n yifuras n yinelmaden yufraren.

Inelmaden-a ssawđen ad arun iđrisen s uđfar n tulmisin n uđris afuklan, ama di tuddsa, ama d tayessa-ines, ney d allalenn tutlayt, inelmaden-a rran-d akk yef yittewlen n tfelwit akken ma llan.

2.1.1 Tuddsa n yifuras

Semmus n yinelmaden-a, ssudsen-d ifuras-nsen ilmend n tyessa tafuklant tuddist (ađris afuklan bu snat n turdiwin), aya ad tid-naf deg yimediyaten-a:

* zer ifuras n yinelmaden 03, 05, 06, 07, 08, deg tjentedt utt 09, asb. 132.

Md: An 03: -Tazwert: “Amdan yezmer ad yextir ...”.

-Taneflit: aģemmir: “Tudert deg taddart d ayen yelhan s wařas ...”.

Amgelgemmir: “D tidet seg tama-nniđen, tuđer tudert deg taddart’.

-Taggray: ‘Yaş akka yella lişşas...’.

An 05: -Tazwert: ‘Taddart d amkan elayen ...’.

-Taneflit: aģemmir: ‘Tamezarut wid yettħibbin tudert deg taddart ...’.

Amgelgemmir: ‘Ur ħemmeln ara tudert deg taddart ...’.

Taggrayt : ‘Ulamma txuşş taddart ...’.

An 06 : -Tazwert : ‘Ařas n yemdanen yemxalafen deg umkan n temeict ...’.

Taneflit : aģemmir : ‘Taddart ħemmeln medden ad idiren deg-s ...’.

Amgelgemmir: ‘Yaş akken telha taddart maca llan wuguren n temeict...’.

-Taggrayt: ‘Ulaç tudert zeddigen am taddart ...’.

An 07: -Tazwert: ‘Tudrin d imukan i icebħen ...’.

-Taneflit: aģemmir: ‘Tfaz temeict deg taddart ...’.

Amgelgemmir : ‘Llant tmentalın ad t-yeğgen ad yerwel ...’.

-Taggrayt: ‘Ar taggara taddart teşeaayen ad yawın amdan ...’.

An 08: - Tazwert: ‘Taddart d amkan yelhan s wařas...’.

-Taneflit: aģemmir: ‘D amkan anıda amdan iħemmel temeict...’.

Amgelgemmir: “Ařas n tmentilin yettağğan amdan ad yerwel seg-s ...”.

Taggrayt: “Yer taggara, ihi akken ad tili taddart ...”.

Ma deg wayen i icudden yer turda, inelmaden akken ma llan s fuklen-d yef snat n turdiwin i d-ibanen sedg yiđrisen-nšen:

-Turda 1: “Tudert deg taddart telha’.

-Turda 2: ‘Tudert deg taddart ur telhi ara.’

Akken day i d-fkan imedyaten d yifukal i yal turda:

An 03: *“Tella talwit akked ugama, amedyā deg tefsut lešwat n leđyur”*.

An 05: *“Ulaċ ttawilat am temdint, transport...”*.

An 06: *“Tella deg-s lehna d talwit, tebeed yef ššut n tkeryas d lluzinat”*.

An 07: *“Ulaċ ttawilat, neqqsen yiyarbazen”*.

An 08: *“Amdan deg taddartixeddem aṭas n leqdicat, yettrebbi lmal, tibħirin”*.

Imedyaten-a i d-fkan yinelmaden rnan-d tazmert d usegzi i yifukal-nsen.

2.1.2 Allalen n tutlayt

Inelmaden-a 03, 05, 06, 07, 08, sqedcen amawal yelhan imi yedda d usentel amatuiyef d-uran “Tudert deg taddart”, rnu yeqreb yer tilawt (Tibħirin, uzzu, adfel, lmal, leđyur...), ayen yezdin tikiwin-nsen, dayen tanmezla i uđris.

Ma nezzi yer yimeqqimen udmawanen i yettezzin deg semmus n yifuras-a, ad naf d wid i iwulmen ađris afuklan (udem wis krađ), akken ara d-nesbin deg yimediyaten, yella wanida i d-yettbin useqdec n wudem wis krađ ney n yimeqqimen srid. Md: “Netta, Nekni...” akken i llan yimukan negza-d seg tseftit n yemyagen. Md: “nħemmel, itađđā ...”, d imyagen yeftin yer wudem wis krađ asuf akked umalay.

Mi neyra ifuras n semmus n yinelmaden-a nwala amyidfer d tuqqna yellan gar tektiwin d tefyar, akken day ula d tseddarin, aya yettuyal yer useqdec-nsen i yisuraz yemgaraden, am wid n tmentelt (acku, axaṭer, imi), timerna (tamezwarut, tis snat, rnu yer-s), amgired (maca), aghemmuđ (ihi, dya).

Deg wyen yerzan taseftit, ad naf timezra yemgarden yecban izri (tella, tesa), izri ibaw (ur yettxušu ara), amayun (yettaččaren), urmir+ad (ad naf).

2.1.3 Talya n yifuras

Ifuras n yinelmaden-a bđan d tiseddarin, ferqen tazwert, taneflit, taggrayt, deg teggrayt n yal yiwen seg-sen ad naf tasemlilt i snat n turdiwin iyef d-sfuklen.

Md: -An 03: *“Yaš akka yella lixšaš ...”*

-An 05: “Ulamma txuřř taddart ...”

-An 06: “Ulac tudert zeddigen am taddart ...”

-An 07: “Ar taggara taddart tesa ayen ad yawin ...”

-An 08: “Yer taggara, ihi akken ad tili taddart ...”

Rnu yer wannect-a, tayuri n yeđrisen-a d tn fessusen, acku, sqedcen ticrađ n usiggez yemxalafen, am waqqayen (.), ticcirt (.), aqqa ticcirt (;), war ma nettu aseqdec n usekkil ameqqran deg tazwara n n yal taseddart (Tamezwarut, Tis snat, Rnu yer wya, ...), d tazwara n tefyar timaynutin (Bla ma nettu, Anazur,...).

Ifuras n yinelmaden-a 03, 05, 07, 08, llan seg wid yufraren, deg yifuras n tazwara, , afares 06, yella deg yifuras ilemmasen, ilmend n tfelwit n uskazal i ngai yifuras n taggara, nezra-d belli timussniwin n yinelmaden-a nnernant-d seg mi Ƴran tugzimt n uđris afuklan bu snat n turdiwin, aya yettbin-d seg useyti n tucđdiwin i gan deg yifuras n tazwara “ađfar n tsekka n uđris, aseqdec n umawal iwatan, tigin n tsemlilt” (Anelmad 06), dayen “asemresn yimediyaten, taseftit n yemyagen, d useqdec n yisuraz” (inelmaden 03, 05, 08), ma deg yifuras n taggara, inelmaden-a sqedcen tulmisin n uđris afuklan bu snat n turdiwin akken ilaq.

2.2 Tasleđt n yifuras n yinelmaden n uswir alemmas

Deg tesleđt n yifuras imenza, nessegrew inelmaden 02, 04, 06, 09*, deg yiwet n tfelwit acku lan aswir yemqaraben (d alemmas), ma deg tesleđt n wid n taggara, llan wid yeqqimen deg uswir alemmas (02, 04, 09), akken day i d-snernan yinelmaden n uswir anedday (01, 10) tizemmar-n sen yerzan ađris afuklan s tyessa tuddist, yef waya ad tili tesleđt n yifuras-a ilmend n yigemmađ n tfelwit ara ad iđfren:

		An 03	An 05	An 06	An 07	An 08
	Imataren n uskazal	+; -; +/-	+; -; +/-	+; -; +/-	+; -; +/-	+; -; +/-
Tudds a n	1-Ma yeđfer unelmad tasekka n uđris afuklan bu snat n turdiwin	+/-	+	+	+	+
	2-Anelmad isken-d turdiwin iyef	+	+	+	+	+

* zer ifuras n yinelmaden-a 01, 02, 04, 09, 10, deg tjenteđt uđt 10, asb. 164.

	ysfukel					
	3-Imedyaten i yesseqdec unelmad, tteawanenifukal yerna ssegzayenten-d	+	+	+	+	+
Allalen n tutlayt	4-Amawal yesseqdec unelmad d win ara yeddun d usentel amatu	+	+	+	+	+
	5-Anelmade yessemres imqimen udmawanen i iwulmen tasekka n ufuklan.	+	+	+	+	+
	6-anelmad yesseqdec isuraz deg uđris.	+	+	+	-	+
	7-Timezra iyer yessefti unelmad imyagen d tid i iwulmen.	+	+	+	+	+
Talya n uđris	8-Anelmad yebđa tiseddarin akken ilaq.	+	+	+	+	+
	9-anelmad iga-d tasemlilt i turdiwin-is.	+/-	+/-	+	+	+
	10-Aseqdec n usigez i iwulmen.	+	+	+	+	+
	11-Iquder unelmad aseqdec n usekkil ameqqran	+	+	+	+	+

Tafelwit 10: Tafelwit n yifuras n yinelmaden n uswir alemmas.

Ifuras-a ur mgaraden ara s wařas yef wid yufraren, imi gan-d ittwelen akken ma llan, maca yella wayen sneqsen, ama deg tuddsa n uđris, ney deg wallalen n tutlayt, ney deg talya n uđris.

2.2.1 Tuddsa n yifuras

Inelmaden 02, 04, 09, 10, fursen-d iđrisen ifuklanen s snat n turdiwin, s uđfar n tsekka-ines akken i iwata, aya ad tid-nwali deg yimediyaten-a:

An 02: -Tazwert: “Taddart d amkan deg uđrar ...”

-Taneflit: agemmir: “Tudrt deg uđrar lealit ...”

Amgellgemmir : ‘Seg lđiha-nniđen diri-tt ...’

-Taggrayt: ‘Ttwaliy tudert deg taddart ...’

Ma d anelmad 01, ur d igi ara taggrayt, rnu inelmaden sbeynen-d turdiwin-nsen i yerzan tudert deg taddart (telha/ur telhi ara). Akken i sqedcen imedyaten i d-yessegzan ifukal d turdiwin-nsen: “Arebbi n lmal, ulac ddexxan n tumubilat, ulac dg-s iyerbazen... atg”.

2.2.2 Allalen n tutlayt

Amawal i sqedcen yinelmaden n uswir alemmas, yedda d usentel amatu n uđris (tudert deg taddart), acku awalen sqedcen deg uđris sean assay d temeict deg taddart;

Md: *Adrar, adfel, tibħirin, amgar, ...atg.*

Rnu yer waya, sqedcen udem amezwaru d wis krađ (asuf, amalay/asget, unti), yella wanida i d-yettbin srid (nek, nekni, netta, nutni), llan imukan neeqel-itenseg tseftit n yemyagen (smenyifen, telha, taddart-nney...). Tiktiwin n uđris mcuddent gar-asent, akken i d-yella wassay gar tefyar akked tseddarin, s useqdec n yisuraz, anelmad 09 ur ten-yesseqdec ara.

Md: *-Timentelt: acku /amgired: maca /timerna: tamezwarut, rnu yer-s.*

Timezra yettwasqedcen s tugetdeg yifuras n yinelmaden d tid ara d-iđfren:

-Izri: telha, tesea, yuhwađ, neħseb-itt ...atg.

-Izri ibaw: ut s-ieeđđeb ara, ur tessei ara, ur telhi ara.

-Urmir ussid: nettaf, nettwali, tettli.

2.2.3 Talya n uđris

Ifuras n yinelmaden 01, 02, 04, 09, seg tmuyli tamezwarut tzemređ ad tferzeđ iħricen n uđris (tazwart, taneflit, taggrayt), imi bđan iđrisen-nsen d tiseddarin, ma d anelmad 10 yesdukkel kullec amzun d yiwet n tseddart, alma teyrıđ ađris s ulamek ara ten-tferzeđ ; deg wayen yerzan tasemlilt ala anelmad 04, 09 d 10 i tt-ixedmen akken ilaq:

“Taggara taddart tesea azal” An 09.

“Yer taggara ilaq kul amdan ad yextir...” An 10.

“Taggara telha temeict deg taddart maca...” An 04.

Ma d inelmaden 01 d 02, fkan-d tamuyli-nsen srid :

An 01: *“taddart uyteejib ara”/ An 02: “Ma d nek ttwaliytudert deg uđrar lealit”.*

Asigez d win nufa yer yinelmaden 02, 04, 09, 10, ama d aqqayen (.), ney d tuccar (.), akken sqedcen asekkil ameqqran anida i ilaq (Tamezwarut, Tis snat, Rnu yer-s, Tayed), ma d

anelmad 01, ur igi ara akk asigez, ney asekkil ameqqran, ayen yeğġan tayuri n uđris-is d tin yueren.

Ilmend n tesleđt i nga i yifuras n uswir alemmas, nufa-d drus n lixşasi yellan gar-asen d uswir yufraren, akken day i nnernant tmussniwin-nsen yef ufares n tazwara.

Taluft-nniđen ara ad nebder, inelmaden n uswir anedday uyalen-d yer uswir alemmas.

2.3 Agemmuđ n tesleđt n yifuras n yinelmaden (seld tugzimt)

		Igemmuđ n ufares n taggara		
		Ih	Xaři	+/-
	Imataren n uskazal			
Tuddsa n ufares	1-Ma yeđfer unelmad tasekka n uđris afuklan bu snat n turdiwin	09	00	01
	2-Anelmad isken-d turdiwin iyef ysfukel	10	00	00
	3-Imedyaten i yesseqdec unelmad, tteawanenifukal yerna ssegzayen-ten-d	10	00	00
Allalen n tutlayt	4-Amawal yesseqdec unelmad d win ara yeddun d usentel amatu	10	00	00
	5-anelmad yesseqdec isuraz deg uđris.	09	01	00
	6-Timezra iyer yessefti unelmad imyagen d tid i iwulmen.	10	00	00
Talya n uđris	7-Anelmad yebđa tiseddarin akken ilaq.	09	00	01
	8-anelmad iga-d tasemlilt i turdiwin-is.	08	00	02
	9-Aseqdec n usigez i iwulmen.	09	01	00
	10-Iquder unelmad aseqdec n usekkil ameqqran	09	01	00

Tafelwit 11: Igemmuđ n yifuras n taggara.

Nettwali inelmaden-a deg yifuras n taggar, ssawđen uran-d iđrisen s tsekka tafuklant tuddist, s uđġfar n tulmmisin i yellan deg tfelwit i d-nga, ackumi yran tugzimtyef uđris

afuklan bu snat n turdiwin, ssnernan tizemmar ideg xuşšen deg ufares n tazwara, ama deg wayen yerzan tuđssa n uđris, allalen n tutlayt, ney talya n uđris.

Deg tesleđt n yifuras-a, nufa-d inelmaden ukzen-d timussniwin d tzemmar timaynutin, seld mi Ƴran tugzimt n uđris afuklan bu snat n turdiwin.

3 Tasemlilt n yigemmađ

Deg wayen yezrin, nesleđ ifuras n tazwara nessasen-d igemmađ-nsen, syin dayen nerna wid n taggara, nesnekwa-d igemmađ-nsen ula d nutni, deg wayen ara d-iđfren ad neg tasemlilt gar yigemmađ-a akken ad nessiweđ Ƴer ugemmuđ amatu.

		Igemmađ n ufares n tazwara			Igemmađ n ufares n taggara		
		Ih	Xađi	+/-	Ih	Xađi	+/-
Tuđssa n ufares	1-Ma yeđfer unelmad tasekka n uđris afuklan bu snat n turdiwin	06	01	09	09	00	01
	2-Anelmad isken-d turdiwin iyef ysfukel	08	01	01	10	00	00
	3-Imedyaten i yesseqdec unelmad, tteawanenifukal yerna ssegzayen-ten-d	06	00	04	10	00	00
Allalen n tutlayt	4-Amawal yesseqdec unelmad d win ara yeddun d usentel amatu	08	00	02	10	00	00
	5-anelmad yesseqdec isuraz deg uđris.	08	00	02	09	01	00
	6-Timezra iƳer yessefti unelmad imyagen d tid i iwulmen.	07	00	03	10	00	00
Talya n uđris	7-Anelmad yebđa tiseddarin akken ilaq.	06	00	04	09	00	01
	8-anelmad iga-d tasemlilt i turdiwin-is.	05	03	02	08	00	02
	9-Aseqdec n usigez i iwulmen.	06	00	04	09	01	00
	10-Iquder unelmad aseqdec n usekkil ameqqran	06	03	01	09	01	00

Tafelwit 12: Tafelwit n tsemililt n yigemmađ n yifuras n tazwara d taggara.

Tafelwit-a n tsemililt n yigemmađ n yifuras n tazwara d yifuras n taggara, ttbeyyinen-d, d akken llant tmussniwin yennernan deg yifuras n yinelmaden seld mi Ƴran tugzimt.

Tamezwarut, deg wayen yerzan tuđssa n yifuras, 06, n yinelmaden i iđfren tasekka n uđris afuklan bu snat n turdiwin deg ufares n tazwara, ma deg ufares n taggara nufa-d 09, n

yinelmaden, ihi 03 n yinelmaden i d-yessnernan tamussni-nsen yef tsekka n uđris, ma d inelmaden sseknen-d turdiwin akk-nsen, deg yifuras n taggara yer 10, rnu yer waya04 n yinelmaden ssnerna tazmert-nsen deg useqdec n yimediyaten, imi deg ufares n tazwara llan 06, ma deg uneggaru, uyalen 10.

Tis snat deg wayen i icudden yer wallalen n tutlayt, ad d-nezwir s useqdec n umawal , deg tesleđt tamezwarut nwala llan 08, n yinelmaden, i yesqedcen amawal akken i iwata, seld mi Ƴran yinelmaden tugzimt, uyalen snen ad sqedcen amawal akk-nsen, akken i d-yerna yiwen n unelmad tamussni n useqdec n yisuraz (deg tazwara 08, seld tugzimt 09), deg yifuras n tazwara 07 n yinelmaden i yessiftin akken iwata, syin ughalen fazen akken llan deg tseftit.

Ƴer taggara, talya n yifuras d tin i ibeddel-n s wađas seld tayuri n tugzimt, acku, nezra deg beđtu n tseddarin06 n yinelmaden kan deg yifuras n tazwara, ma yer taggara rnan-d 03 n yinelmade. Ula d tigin n tsemlilt seg tama-s, tuli-d seg 05 n yinelmaden yer 08, ma nezzi yer useqdec n usekkil ameqqran d usiggez, ad naf ulin-dseg 06 almi d 09.

Akken nettwali (ama deg teleđt, neƳ deg tsemlilt), ifuras n yinelmaden d wid yennernan, acku, yella-d umhaz deg tzemmar-nseenn ufares n uđris afukan bu snat n turdiwinseld mi Ƴran tugzimt.

Taggrayt

Tarrayt i nesseqdec i tesleđt n yifuras imezwura, akked d ineggura, nessawed ad negzu d akken tugzimt tesa tawuri tameqqrant deg ussnerni n tmussniwin d tzemmar n yinelmaden deg ufares s tira, aya iban-d seld mi nga tasleđt i yifuras n snat talliyin (tazwara, taggara), d umgired yellan gar-asen.

Ihi sya nezmer ad nini aselmed s tugzimt yessernay tizemmar n yinelmaden deg ufares s tira.

Taggrayt tamatut

Taggarayt tamatut

Tazrawt-nney terza afares s tira deg tugzimt n uselmed, i yellan d aferdis agejdan deg tarrayt n uselmed tamaynut n uselmed “Aselmed / tasensegmit s usenfar”, i yefkan azal i unelmad, d netta i d-yettawin timussniwin-is, ma d aselmad yettwellih-it kan.

Leqdic-a yewwi-d awal yef ussnerni n tzemmar n unelmad deg wayen yerzan afares s tira, s tyuri n tugzimt n uselmed, dya ahric n tezri yebda yef sin, amezwaru, yerza tasnalmudt n ufares s tira deg-s nefka-d tabadut i tmiḍranin yessean assay d tesnalmudt n tira, tira, akked uskazal, syin yer tugzimt n uselmed anid i d-nesbadu amenzay n tugzimt, iswan-is , ibuyar n uselmed s tugzimt, akked yimecwaren i d-yettilin deg useḍru-ines.

Akken ad nessiwed yer yiswi-nney, dayen negmer-d inefkan, nga tannayt deg tneyrit, anida i nerza yer tneyrit n tmaziyt n uswir wis ukkuz, deg uyerbaz alemmas, akken ad nwali amek i d-yettili uselmed n ufares s tira deg tugzimt, ma d tarrayt tis snat, terza agmar n yifuras send d seld ad yren yinelmaden tugzimt yef uḍris afuklan bu snat n turdiwin, nga-asen tasleḍt, ama i tfelwit n tannayt n tugzimt, ney yifuras d tfelwit n uskazal-nsen, nesserwes gar yigemmad-nsen nga-asen tasemlilt, yer taggara nessawed yer usiddet n turda-nney i d-yellan s wudem-a: “Imi inelmaden yḡaren timsirin i icudden yer tsekka n uḍris ara d-arun, tazmert-nsen deg ufares s tira tezmer ad tennerni”.

Ilmend n tesleḍt i nga i yifuras n yinelmaden, nufa-d ifura-s d wid yennernan seld tayuri n tugzimt, ihi tiririt yef usteqsi-nney agejdan: “Ma yessawad unelmad ad yessnerni tazmert-is deg ufares s tira, s temsirin i yeḡyar deg tugzimt?”, d ta: “Ih aselmed s tugzimt yessnernay tizemmar n unelmad deg wayen yerzan afares s tira”, aya yettili-d s uḍfar n yimecwaren n tugzimt yemgaraden (Tagnit n tmenna, afares n tazwara, ilmuden, afares n taggara), i d-yettaken isallen yemgaraden i unelmad yef tsekka n kra n uḍris (Tajerrumt, tirawalt,...), akken yer taggara anelmad yesseqdec timussniwin-a deg ufares-ines.

Nezmer ad nini belli, aselmed s tugzimt d win yefkan azal i termudt n ufares s tira, imi tettwaselmed akken i iwata, s uaqder n snat n talliyin i tesa (tira tamezwarut, tira taneggarut), s wannect-a ara d-nekfu tazrawt-nney.

Iybula

Iybula

Idlisen

- ALTET M., 1997, *Les pédagogies de l'apprentissage*, Paris, presse universitaire de France.
- BAILLAT G. d MARBEAU L., 1992, *Former les professeurs aux didactique, un modèle et des outils de formation professionnelle disciplinaire*, Paris, INRP.
- BARRE DE MINIAC Ch., 2000, *Le rapport à l'écriture aspects théorique et didactique*, Paris, Presse universitaire du Septentrion.
- BOUAMARA K. d wiyid, 2009, *Ilugan n tira n Tmaziyt*, Iman-nney.
- Cuq. J. P. d GRUCA I., 2003, *Cours didactique du français langue étrangère et seconde*, Paris, Presse universitaire du GRENOBLE.
- Cuq. J. P. d GRUCA I., 2005, *Cours didactique du français langue étrangère et seconde*, Nouvelle édition, PUG, Paris, GRENOBLE.
- CORNAIRE C. d CLAUD G., 1998, *La compréhension oral*, Paris, CLE International, Coll.
- CORNAIRE C. d MARRY RAYMONDP., 1998, *La production écrite*, Paris, CLE International.
- DOLZ-MESTRE J., NOVERRAZ M., SCHNEUWLY B., 2001, *S'exprimer en français: Séquences didactiques pour l'oral et pour l'écrit*, Bruxelles : De Boeck.
- FIJILKOW J., 2003, *Pourquoi et comment articuler l'apprentissage de la lecture avec celui de la production écrite aux différentes étapes de la scolarité primaire ?*, Université de Toulouse le Mirail.
- HUBERT M., 1999, *Apprendre en projet, la pédagogie du projet-élèves chronique sociale*.
- ROGIERS X., 2005, *L'approche par compétence dans L'école Algérienne*, Alger, UNESCO, Ministre de l'éducation.
- PROULX J., 2004, *Apprentissage par projet*, Presse de l'Université Québec, ISBN.
- PUREN Ch., 1988, *Histoires des méthodologies de l'enseignement des langues*, CLE Internationale.

Imagraden

- AEBY DAGHE S., 2012, « Quels usage des séquences didactiques pour enseigner l'argumentation au secondaire obligatoire ? », *deg Ikastaria*, univ de Genève, seg 61 alma d 85.
- BARRE DE MINIAC Ch., 2002, « Le rapport à l'écriture une notion a plusieurs dimension », *deg Pratique 113/114*, seg 29 alma d 40.
- BRIOT A-M., 1998, « Des rupture qui donnent sens au métier d'enseignement », *deg Recherche et formation, utt. 31*, seg 31 alma d 77.
- DEMIRTAS L., GUMUS H., 2009, « De la faute à l'erreur :une pédagogie alternative pour améliorer la production écrite FLE », *deg Synergies utt. 02*, Turquie, univ de Marmara, seg 125 alma d 137.
- DENIZOT N., 1994, « La séquence didactique », *deg Recherche utt. 20*, lycée Anatole France, Lillers, seg 43 alma d49.
- L'Approche par compétences et la méthodologie référentielle », guide élaborer dans le cadre du projet de collaboration bilatérale Maroc, Wallonie, Bruxelles, « l'ingénierie de formation, levier pour l'employabilité »
- FAVART M. d OLIVE T., 2005, « Modèle et méthodes d'études de la production écrite », *Deg Psychologie Française*, seg 273 alma d 285.
- PHILIPPE P., 1989, « Vers une sociologie de l'évaluation », *deg Butin de l'association des enseignement en éducation utt 6*, Paris, Univ d GENEVE, seg 19 alma d 31.

Isegzawalen

- Cuq J. P., 2003, *Dictionnaire de didactique du français*, Paris, CLE Internationale.
- ROBERT J. P., 2002, *Dictionnaire pratique de la didactique du FLE*, Paris, OPHYS.
- DUBOIS J., 1994, *Dictionnaire de linguistique et des domaines du langage*, Paris : Larousse, Coll., Trésor du Français.
- RAYNAL F., RIEUNIER A., 2001, *Pédagogies : dictionnaire des concepts clés, apprentissage, formation, psychologies cognitive*, Paris, Issy-les-Moulineaux.
- Amawal Habib Allah Mensouri,2004,*lexique du berbère moderne*,Haut Commissariat à l'Amazighité.

Imagraden n uzeṭṭa

- ALEXANDRE D., JEAN-PIERRE A., yemzer ass n 25/02/2019, L'erreur un outil pour enseigner Les stratégies d'enseignement au collège et à l'université, tansa (URL) : <https://www.etudier.com/dissertations/l'Erreur-Un-Outil-Pour-Enseigner/389724.html>
- BOEN, 1992, yemzer ass n 20/03/2020, terminologie de l'éducation, utt. 35b, SBBA, tansa (URL) :

<https://sbssa.ac-versailles.fr/spip.php?article50>

- BOURQUE, 1989, yemzer ass n 15/12/2019, tansa (URL) :

<http://www.ling.uqam.ca/sato/publications/bibliographie/C3lisib.htm>

- Colloque Internationale, de la France au Québec, 12-15 novembre 2008, « l'écriture dans tous ses états », yemzer ass n 05/11/2019 tansa (URL) :

<http://www.item.ens.fr/>

- Ecriture et mémoire de travail, yemzer ass n 22/12/2019, tansa (URL) :

<http://perso.unifr.ch/pierre-francoit.coen/Doccoen>

- FILLIETTAZL., 2009, yemzer ass n 15/11/2019, Les discours de consignes en formation professionnelle initiale : une approche linguistique et interactionnelle, seg.91-120, tansa (URL) :

<https://doi.org/10.4000/educationdidactique.445>

- La mise en texte, Yemzer ass n 15/12/2019, tansa (URL) :

<https://These.univlyon2.Fr/documents/getpart.php?Id=Lyon2.2007.mouhlii&part=202618>.

- Larousse, yemzer ass n 31/01/2020, tansa (URL):

<http://www.Larousse.fr/didactiquefrançais>

Iybula

- MAGER R.F., DUNOD, yemzer ass n 11/03/2020, Comment définir des objectifs pédagogiques, tansa(URL): <https://www.proformed.fr/actualites/sappropriier-le-vocabulaire-pedagogique>
- GHAZEL T., 2012, yemzer ass n 15/11/2019, L'approche par compétence: définition et principes, tansa (URL) :

<http://tarekghazel.ek.la/l-approche-par-competence-definition-et-principes-a29373531>

- ROUGIER B., 2019, « Consturction d'une fiche pedagogique », SBBA, yemzer ass n 20/03/2020, tansa (URL) :
<https://sbssa.ac-versailles.fr/spip.php?article50> .
- TURPAUD S., 2015, yemzer ass n 17/12/2019, Comment définir un objectif pédagogique en formation ?, tansa (URL) :

<https://sophieturpaud.com/2015/02/10/comment-definir-un-objectif-pedagogique-en-formation/>

Timsirin

- AMARI S., 2019/2020 « Inekmaren d tarrayin n uselmed », *Askazal*.
- AMMOUDENE M., 2015 « Didactique de l'écrit problématique actuelles », *Cours et activités de l'écrit*.

Tizrawin

- OULD SLIMANE M., 2015/2016, *L'apprentissage de l'écrit et les difficultés de l'expression écrite en FLE*, tazrawt n Master, Mostaganem.
- BENIDIR Ch., BELLOUESSE Ch., 2015/2016, *Enseignement /apprentissage de la compétence rédactionnelle: cas de l'éreannée secondaire*, tazrawt n Master, Tasdawit n Bgayet.

Tijentad

Ayawas n tjentaɗ

Tijenteɗt 01 : Akerɗis n tesnalmudt

Tijenteɗt 02 : Akala n tira

Tijenteɗt 03 : Imecwaren n tugzimt

Tijenteɗt 04 : Tafelwit n tannayt n tugzimt n uselmed

Tijenteɗt 05 : Tafelwit n uskazaɓ n ufares s tira

Tijenteɗt 06 : Ifuras n yinelmaden yufraren

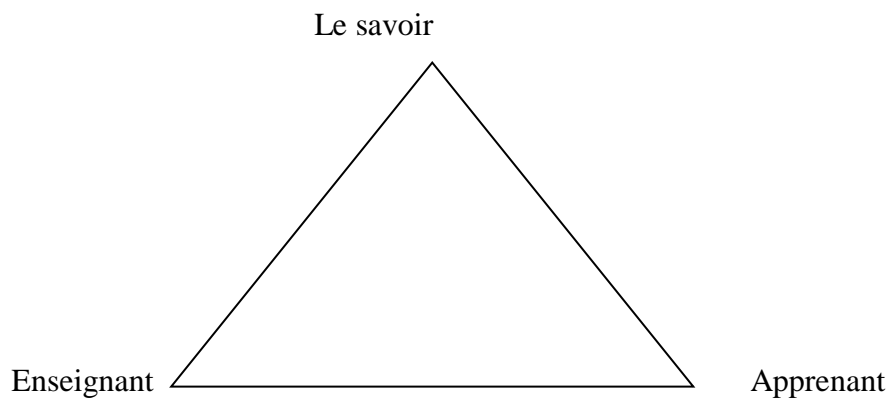
Tijenteɗt 07 : Ifuras n yinelmaden ilemmusa

Tijenteɗt 08 : Ifuras n yinelmaden inedayen

Tijenteɗt 09 : Ifuras n yinelmaden yufraren

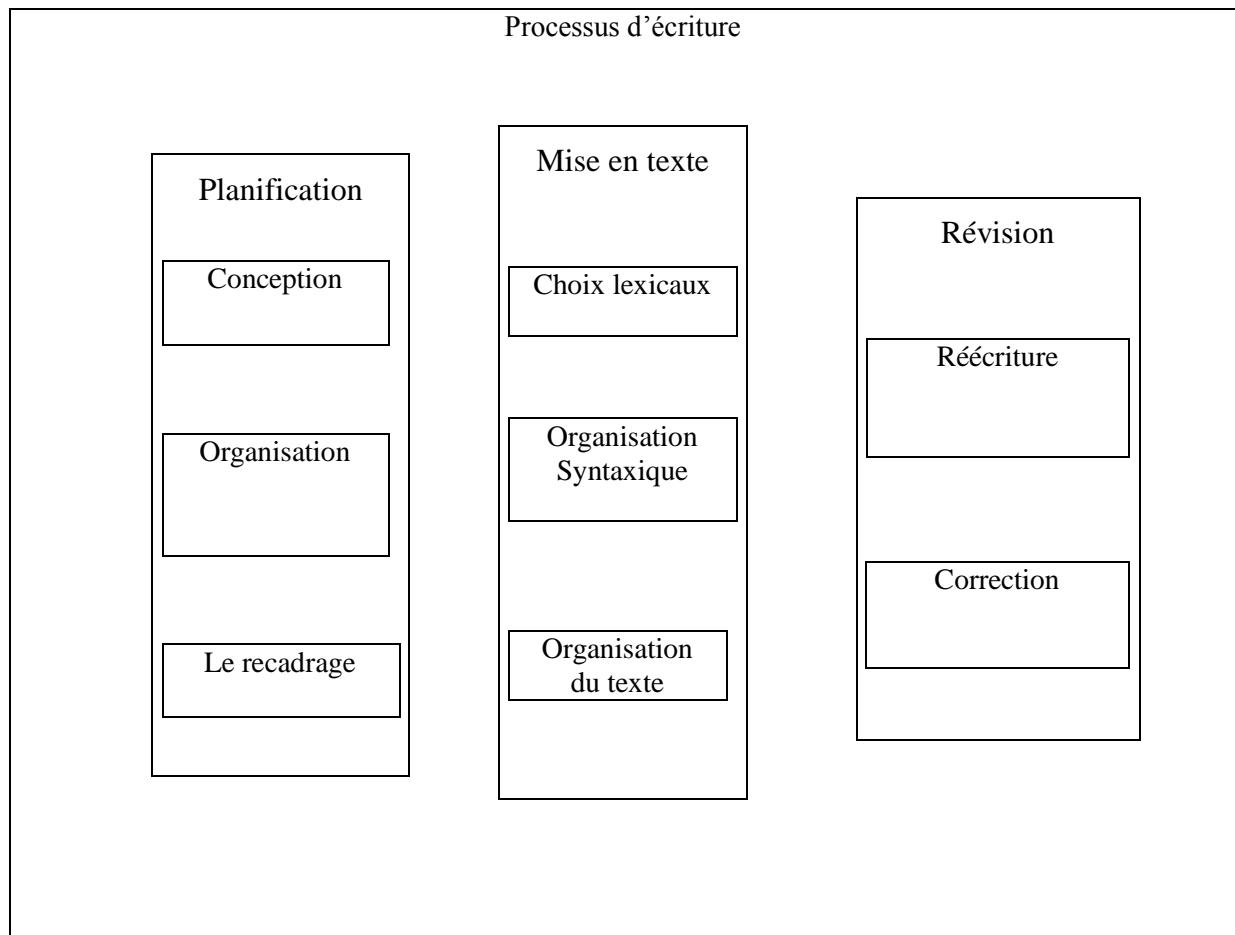
Tijenteɗt 10 : Ifuras n yinelmaden ilemmusa

Tijenteđt 1 : Akerđis asnal mudan



Triangle didactique

Tijentedt 2 : Akala n tira



Modèle de J.-R. HAYES et L. FLOWER (1980)

Tijentedt 03 : Imecwaren n tugzimt

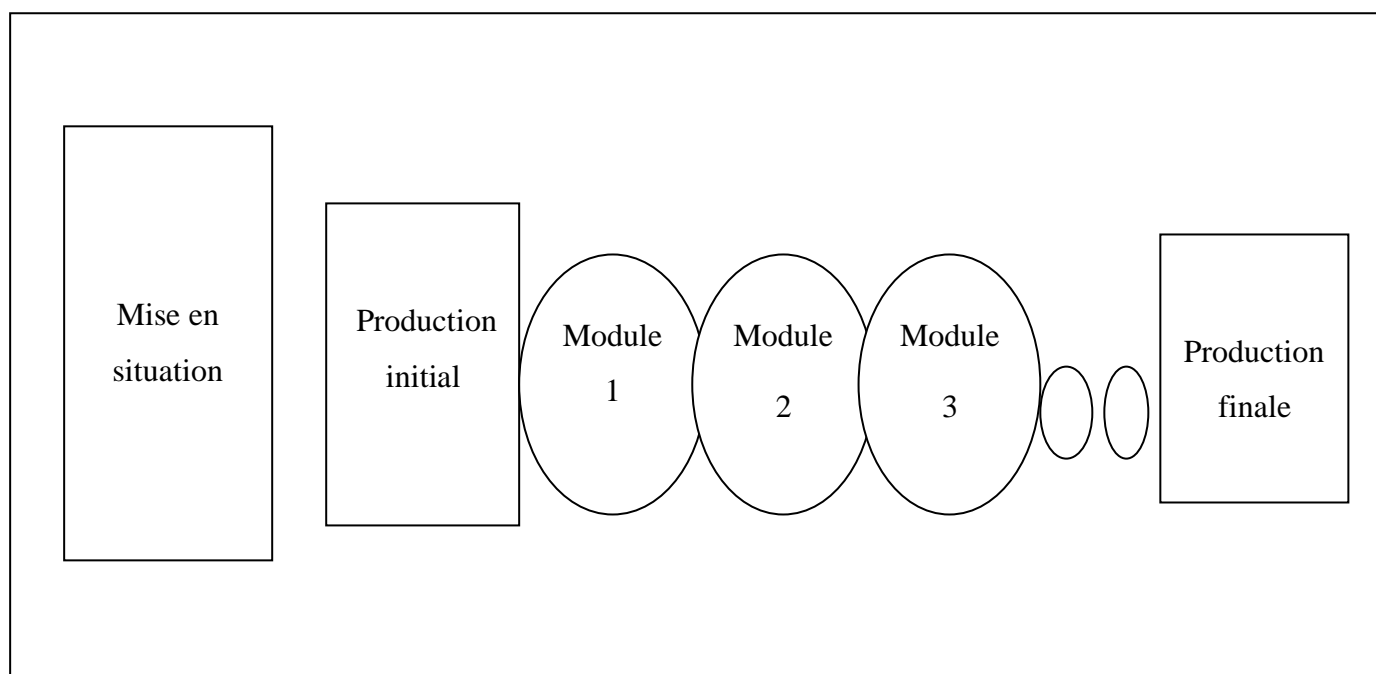


Schéma de la séquence didactique de B. Schneuwly et J. Dolz

Tijentedt 04 : Tafelwit n tannayt n tugzimt n uselmed

		Ittewlen n tannayt n tugzimt n uselmed	Ih	Xaṭi	+/-
Imecwaren n tugzimt n uselmed	Tagnit n tmenna + Afares n tazwara	Aselmad yettak azal i tagnit n tmenna d ufares n tazwara			
		Aselmad yemmal-d iswi n tugzimt i yinelmaden.			
		Aselmad yettak tagnit i yinelmaden ad gen tira tamezwarut			
		Aselmad yessebɗad akud i tugzimt			
		Aselmad yettak tilleli n ufran n usentel i yinelmaden			
		Aselmad yettak isallen yef usentel n ufares i yinelmaden.			
		Aselmad yesseytay afares n tazwara.			
	Ilmuden	Isental n temsirin ttilin-d ilmend n tucɗiwin i gan yinelmaden deg ufares n tazwara.			
		Aselmad yesseqɗac tarrayt tanalkamt d temseglut deg uselmed n temsirin.			
		Aselmad yessin-d i yinelmaden tayessa n uɗris deg temsirt n tyuri d tegzi n uɗris.			
		Iswan n temsirin ttilin d alllaen n tutlayt n tyessa n uɗris ara yaru unelmad.			
		Aselmad yeskazal inelmaden deg yal tamsirt s tikci n yiluyɗa d useyti-nsen.			
		Timsirin yellan deg tugzimt seant assay d yiswi-ines			
	Afares n taggara	Aselmad yesseytay afares n taggara i yinelmaden.			
		Aselmad yettak azal i tyessa n uɗris deg useyti n ufares n taggara			
		Aselmad yettarra ifuras i yinelmaden akken ad sseytin tucɗiwin-nsen			
		Aseqdec n wallalen n tutlayt sean azal yer uselmad deg useyti n ufares.			

Tafelwit 01: Tafelwit n tannayt n tugzimt n uselmed

Tijentađ

Tijentedt 05 : Tafelwit n uskazal n ufares s tira

	Imataren n uskazal	Ih	Xađi	*/-
Tuddsa n ufares	Ma yeđfer unelmad tsekka n uđris afuklan bu snat turdiwin.			
	Anelmad isken-d turdiwin iyef yesfukel.			
	Imedyaten iyeseqdec unelmad ttawnen ifukal yerna ssegzayen-ten-id ugar.			
Allalen n tutlayt	Amawal yesseqdec unelmad d win ara yeddun d usentel amatu.			
	Anelmad yesseqdec isuraz (n tmentelt, n tmerna... atg), ara d-yesseknen tanmezla n yifukal.			
	Imyagen ftin yer tmezra iwatan.			
Talya n ufares	Anelmad yebđa tiseddari akken ilaq.			
	Anelmad iga-d tasemlilt i turdiwin-is.			
	Aseqdec nusigez i wulmen.			
	Iquder unelmad aseqdec n yisekkilen imeqqranen			

Tafelwit 2: Tafelwit n uskazal n ufares s tira

Ifuras n yinelmaden n tazwara

Tijentađ 06: Ifuras n yinelmaden yufraren 03, 05, 07, 08

Amelmad 3.

Ahacl, At deg meşres 2970

Afaries n uelris imesfikel bu - mat
bu

Eudert deg tudrin.

Taebart, el amkan ttičiren imeclanen
deg-s, lan lra n yemclanen qparen
tudert deg tudrin ur telhi ara, usiyad qparen
telha.

Tamezawut, Eudert deg tudrin telha
aku, telha telha, tarusmi, neEna am
lahur, Alfel. At taebart rekkibiren yef
wanayen el yicelles am yennayer, Ass amenzu

n. tafiri (aistarij), imyaren n tuckat
semraen tafellat, yaf uwaqa ~~qafar~~ d
telha tuckat deg tuckin.

Tis mat, tuckat deg tuckin ur telhi awa
acku, iiberclan - is. ur. Phin awa deg tagrest
reglen deg wicfel, tin juris ulac attas n usackim
imeckmen n tuckin xedmen deg tixrent
am lluzinat, d iselmeden deg ijerbazen...
ur tlauxen awa zik yer usackim acku
xussen wallalen imenniyen, knu yer
uwaqa tuckin deg tagrest yetteli ubluq

deq-s, um zediget ara iberdan-is.

Ihi, taggara n uwal, nezmet ad
al-nimi tameddunt deq tuhrin telha

Maca, telha lahna, tarumi, yas abben

ilki ubluley deq teqrest lamatna deq

unelbu al tafut teltli zediget qerina

imuel ugama, al yichurat cebaha

i tuhrin.

Am 5.

Ahad, 11 deg meqes 2970.

Armed: Tagmit n Tmenna.

Tamesit: Afares n uchi inefukel bu snat tisa.

Tudert deg taddant.

Tudert deg taddant temxalaf
ref Tudert n temdunt deg watas
Taxulin, akken llan kra n
yimdanen ur hemllen ara Tudert
deg taddant. Ihi daci i yelhom
deg taddant?

Deg Tagwert, Tameddunt deg
taddant telha akka deg-3 tella
lehna amdya, ulac atan n wallalen
imesnigen i discedmen. Ehes.

Rnu yer waya, Tudert deg
taddant tettawid ef akya d lecha

seg baxda n tfeellit .

Deg taggara, tudert deg taddart telha
acku deg-s indanen thurekam, meenen
topdaren hemlen indanen leali

Tudert deg taddart tesEa ajen
yelkan d wayen ur yelhin ara, Daen
-ton wayen ur yelhin ara deg-s?

Deg taggara, tudert deg taddart
teeteb acku deg tagrest teeteb acku
ulac allalen (lkamin, t'az ...) - amedya
ma ara ad i beel ubrid (deg tagrest)
axeddin ulamek ad iruh per useddin
acku taerust ur tozmir ara ad teeddi.

Rnu per waya, tudert deg taddart
teeteb acku deg-s ixus deg- axeddin
Allalen imesniyen .

Deg taggara, tudert deg taddart
teedur abulog (deg waman, l'haaram)

id gethaurin atas n waltanin.

IRi tudent deg udoran telha sej
tin n tmeddent.

Ahad 11 deg mepes 2020

An 7

Amud: Tagnit n. Imenna.

-Ludert deg taddant.

Jettidiri umddan deg taddant akk
d uggama yechhen swatas.

Lamezwarit, tamuyli jer taddant
teclchatas akka dayen akk ij
deg gan sejjolhuat am yegrawen
yexunen kaggala d yexsamen her mud
d thlwa ...

Eis mal, tjimentted elaw deg
uqeruyg yjien ma yezza amek ijexeday
in bayen deg tuchin am yennayer d
uclenys d l'el imazijen.

Atas d amdan yeparen diitt tem'it
deg taddart.

Comenawit, deg taddart tagrest
teqireh behwa d ucl'el itexin iddan
sethwagen. Men-M dajenittawin yer
wallalen mesmeyen dajen ittagom
iseclamen in itawden ara di l'weqt yer

uxcedim n ren.

Eis smet, ulemzeyen un ufin ara
takrit d lekha aeku ulac anda
na waren: ulemzeyen lespon anda
ara zen ulac yerbozen ulac anda ara
dawan am shtar.

Eukert deq taddant dayen yelhan
swatas daci lekhan, kan hawla n
yijelhan ijettmagaren imezdajis.

Anebmados tuddart deg taddart
taddart d omban deg-s tnejmecen
yembsanen. Anek telha deg-s
tameict telha ney we telhi
ara?

Di tozwara, tuddart deg-s telha
acku deg-s than wakkalen imansigen
akkeed uscedim, tafellacht, lhawa
yelhan, lehna akkeed tozdeg
amedya, abc attonen akkeed
yimansigen

Tis smet, ayan we yelkin wa
deg-s abc iyerbanen akkeed
lgaz d busit d yiberdon yelhan,
inepiten usamial deg tozrast.
imedyaaten gal asegas deg tozrast
tentaten indanen s dexan n
tneist iskarayan akken ad zyilan

ekken ad . tili tudert deg
toddart tilk idagad asen disemen
agen is nilagen (lgoy, trusite,
omon, iberdan yelkon) akken
we tilk ora hunte.

Anelmad 02.

Enderit deg udrar tadart

Eaddart d yiven n umkom i deg telha temeit.

Eamezwarut, Enderit deg udrar telha atab ochu deg udrar d yiven n umkom ideg telha tudert deg-s i yelha lhuw-a yelhan i syettaben uden niden i tudert. kis snat, Adrar maci om temclint dima yfemezday-is tlkaraben yef lee wayged n lejduw-nen am: yennayer, adeyis... atq nuxers, deg udrar uloc lkes yemaulac ab-luleg, iduman... atq, tells lehona sut n ledyut mi ara cenun abbed ssut n waman deg tliwa.

deg wudem nniden amdan deg udrar ur yetkf ara ayen yuhwaj deg tudert-is n yalars

Eamezwarut, deg udrar xuren ttawlat i syettuhwaj amdan am: silitat,

is erlagen, tihura abbed wayen naiden
nu ges; deg uhor d tafelant kom i
yezmer ad yezdem umdan ulacatas
n wamawen n usedin om abben i llant
deg tendin om imiyen . . . atq.
yema, deg uhor ulac alaben imsiyen
s watar acku ulac iberdan yelhan,
yettuhuy umdan deg tudert-is mi avar
inuh deg umdiq get wayed.

Deg tagara ad imiy dakken tudert
deg tadtant telha atax yezwid fellaney
ad omseh liker fella-s

Anelmad oy tudert deg taddart

tudert deg taddart nef deg uclar
telha atas atas acku amdan deg-s
adigic akken yebya akken iwata
deg tazwara, amdan deg taddart
deg-s adyaf lehna d taluut, yebged
idiq isut & layan, d wayen ara yesscaben
tudert-is.

tis smat, amdan deg taddart-is
ad icbi lmal, wayen ara ad ifayed
deg-s ama q ayefkei ama timelalin ama

i lbiE ama i tadut.

ar tagara benadem deg u dhan
ad yettef abehri yelhan zeddigen ur
yelluf dan, maci am kem dunt ney
am teyremt.

lamEna, deg tadant neydeg u dhan
mettaf atas n uguren, and yettmagan
urndam, deg tudant-is

tamenzuyt, d gis iberdan yellan
d idebdaben d akal d iblaten d gis
iberdan ur nellhi

tis snat, tagrest deg taddant qessihet
maci am tin temdent as-ku deg taddant
tagrest tejhed, dayer yettajam am dan
ad yessu atas n wagguren am lehinu
d lqas d wayen midden.

u tagga, taddant dayer, neqben
wallalen imensiyeen am tumobilat d
~~tmact~~ tmacinin d wayen midden,
yerna lkulijat neqben s wates yerna
d yin leqaya, yerna dirihen, ulac tebba
ara ydallin d wayen midden

Ahad, 11 deg meys 1970

Aro 6.

Tagnit n temenna:

Afaner stiva
Euclius

Taddent damekan n tmezdujt

ttenjma ent deg-s tewaculin

acRu Pp tt-walin tudent deg-s tefra

lanna n nki zamert int Phara.

Tamezmarut, tudent deg tuchin

int telkharac kuta tef temect deg-s

am mudek magal nese damen timent

yab ass ama d tagant ama danebdu

ikag felleken adanen adawim
isgaren.

Tis smat, nisein ora i Platen
imennigen. Plam uidek idifjen
nigam ora adku utac jakbagen.

Rmujen may-a, Ybaddan nsen
degijit, mi ara yili udfel m
zaminen ara adfjen. Plam magal
ttenbin adareya nsen am uidekem zik
am uidek idigaren taget mi lag
ara ad ttejan.

widak idiqwen tepha temEict
deg taddent. Tamgwanat, un ttescaladen
ara danya-men widak un nauim ara
aeb Zin mat, deg taddent Alan atas
Pci pad i iscedmen tibhozin mozap
Hecicen swagea, scedmen fyoze
n yiguan...

Taggara, ilu' llan widak yehmlen
tudun llant un lnullan ara

Ar 9. Jal andan daku i hemel.

Jal andan daku i hemel, wa yhemmel tudert deg tudrin, wa yhemmel tamEiet deg teyremt.

Tame gurub, lan mid i hemelen

tudert deg tudrin, aaku hemelen Agama

d Phawa zedigen. Lan yimezday igt hibin

Ad nehin iyersiwem, am tiyuzad d yeggan...

Tis snab, lan imezday id yeggaran

tudert deg tudrin wa telhi ara, aaku

ullac atas m wallaen imesriyen,

yerbazen beeden, degudfel samed Phal.

(A)

axeddini qlil ur zemireu ara ad iderku

tudent iqeymen, Rnu per way-a tamusni

temges, iberdan ur khin ara, deg tagrest

seezun atas myjjeblan degubeddel m

gimtkan am riwah per uxeddin mej per

uferbag. ulloc cinol arul dawin.

Nekki zuri tamciot deg tholdart

tlekha i uwin i tihamlen.

Tijentad

Tijentad 08: Ifuras n yinelmaden inedayen 01, 10

Anelmad 1

Ahad 11 deg meher 2970
Aparis m udris imespu kel
bu - snal tusa

Tudert deg Tudrin

Deg dunit-a, llan imdanen i
ihemlen tudert deg taddart masa wigad
hemlen tudert deg tmeddint jef waya
ad nges amwa ara yessiwden ad ibnu
tamufli-s jef wayen i isekhan?

Deg tazwara, tudert deg taddart
d tinara i d tawin ke Etab i yemdanen
akk dinelmaden akku mi ara ad ruken

Jen ujer bog jeb eed atas truhayen jef
udon akk d win i reddmen.

Ma tudert deg amedint d tin ara
iditawin lekna akk talwit jef yemdanen
akk d inelmaden d aeku ma byan inelmaden
adruken jen ujer bog sean allalen umesniyen
ma d win i reddmen sean takrust akk
d iberdan m leali.

Rnu jef uraya, a reddim deg taddart
tal'eatib ameddun atas amedya: tafellahl,
akk l'eedma ulac atas.

Ma axeddin deg tameddint in
yeeti b'ara amedya l'huimat; deg
l'biru p...

Tayed, tamettit deg taddart in
txeddem ara di berra maca txeddem
deg usxam.

Ma tamettit deg tameddint
txeddem d berra alk anida i truh
ad taf amekhan.

Taggara, tameddint tesfa sin (2)
m yikricen yirfan am ablujeen amedya

abluley n utaman, ... akk atas n l'gaci

Ma taddart testa l'kawja n l'kali,

akk awit n l'ibad.

Tudert deg tameddit d tinora i

ad tawin lehya akk talwit i yemddamen.

Ala 10

Alad 1.1 deg mejes 2970

Armed: Zagnit n tmerma

Amguit: Afaris n udris imezfel bu-smat trisa

AmEit

AmEit deg tudert Eelha atas achi imezda

- His hemben agama-ines ulac ibaliken id
yeltaken deg Juzimat am uul n ulaberi am el
uim n wafiq maca imezdatu hemlan ad
idhen mana Jambusi feram Imarcikelen-sers agam
ujumel n Toddat deg yumen umikan

Ameyuamut, AmEit deg tudim tettilis
lehna amredya, hemlanma gan lgeran,
SIT ATg.

Tis smat tudert deg tudert hemlent.
ula dileranien buehend see dayer imuras
masen di Toddat Achi bininet temEit smot-
di uskam banun - Imol - Tishirin AK meci
yellan ulac Attanen.

AmEit deg todlat ar themlan as
lre imezdas hemlan temEit deg temdelant

acku din ijella kudec am thuma am lishant
ilac la'at ab am taddart ar gesiam ara adan
Ummus.

Tijentađ

Ifuras n taggara

Tijentađ 09: Inelmaden yufraren 03, 05, 06, 07, 08

Anelmad 03.

Taddart gar leali d diri
Amdan yezmer ad yestir amkan
deg wacu ara yidir, lemmer ad
ak - yessertir hed gar tudert deg
taddart d berra i teddart amek ara
ad ti li tririt ymek?

Deg tazwara, tudert deg taddart
dayen yelhan n watar, akku tella
tal wit akked ug-ama yersf an, amd, n
deg kefsut leswat n ledyur ttcebbika
ussan, tizzegewt n tjur d ebaha n

yigeggigen nusuyen baxter, Rnu yer
way dayen, deg taddart ulac attanen
d uzebbal, am d duxxan n ttumubilat
d lluginat, am d dux n yemdanen
yetteian deg-s, yerna xiz-digen ag-am.

D tidet neg t ama -aniden, tuwer/
temxict deg taddart, ahken day t xuss,
imi neg t ama lixas n ttawilat yexxib
imegday-is, iyerbazen besden xef
yinelmaden, ulac d iseddamen ur
ttafen ara transport, laxy d deg tegrest

regglen yiberdan tt sisen, seg tama-
möriden, akal yufal ur d. yettak ara
leic i yemdanen, sef waya tuget n
yim eg-daf tt meylayen seg tudrin-misen
akken ad madin ayrum - misen.

~~Das~~ akka yella lixxas deg
tmeddurt n taddart imdanen hemlen
ti yimit deg-s, ula dawid yeffayen
seg ttawssen imuras akkaen ad ufalen
sur-s. Ihi yet taggara ad minni
yes russen ttawilat deg taddart

maca tudert deg -s ur txus ara.

The image shows a sheet of graph paper with a grid of small squares. A vertical purple line is drawn on the left side, and a horizontal purple line is drawn near the top. The handwritten text "maca tudert deg -s ur txus ara." is written in the top-left corner of the grid.

Amelmad 05. Tameict deg taddart.

Taddart d amkan elayen,
imezday-is d wid i igelden, lkan
yemdanen kemlen tudert deg-
wiy-ad. ur tt kemlen ara, d acu
d ssebbat yeggan imdanen ad
Hsemminen akka?

Tamez-warut, wid yett hibbin
tudert deg taddart. qq-rem-d belli
d amkan i usgunfu d tubk sa m
lxig d i jeblan, acku ma ara

imdanen - is wa yettrebbi lmal, wayed
ixeddem Tibhirin, ad tettud i xel lam-ih
akken daɣ i ttilin ineymusew i
ug-essaw ol mneeraha, senu yer waya
imezdayw taddart wa yesseɣsay
yef wa.

S wudew, mni den, ur hemlen
ara tudert deg taddart, imi ulac
ttawilat and temdint, transport,
l' internet, ... Bla ma nettu
luc ara w temciɣt deg taddart

lad fa deg teg rest, it rufun akhon
ad gedmen isfaren i usewidi
usehmu, iberdan ur khin ara
~~exwaw~~ d alud

Ulamama, tscuss taddart
ad naf deg wawal no wid ur
ihmlen ara tamxist deg-s, lukom
ma^{re}cci ^{re}daya tili aqli deg taddart^{re}

Amelmadob

Tadart

Atas n yem dawaen igemralafen deg
umkan n temgiet. Maca atas deg-sen
hemlen ad idiren deg tadart. Oaca id
exilaf yellan ger tadart d temdint ?

Tadart hemlen meden ad idiren deg-s
acku tella lehna d talwit, akem dajen
ilan waran idyeka-n deg yi durar, inemagen
yem garen anda i ferun limsal. tadart kelged
seg ssut n tekras ak d lazimat ak dufful
n yiberdan.

Yas akem telha tadart maca lan waguwen
n temgiet deg-s, ama dajellag n wedfel de
lehna gessihen deg ccetwa, ama d litras
n tamilat n transpar ak desbi tarait.

Ulac tubert ziden an tadart deg-s
atafed lehna d talwit. swak atas n gemsewgen
yelli diren deg temdint yekkatit. nd wed

ad usalen yer tadart am gas akken yella
lissas jers mi bella lbenna n tu feet .

Anelmad 07

Tamiet di Tuban

Tuban d'umukan yebhen i
yethan s' natas ake zagan. d' di
us amma s' ugaffa n' tamiet amakan
umelanen s' umala. Kem ten tamiet
deg sent ad waffazari isezel yur s.
T wal yit amzun d' jent tamiet n' tuban.

Di Tanjung, Zefaz tamiet di
tadlat ake tesca atas n' umentilin
deg sent. tezdeg i d' gettakan sebaha
ake d' ubehi belawen dayan amny
andan gettmil yer uxredan isemisa
- sen gimfaren am' usuzn ake tejelat
sumat es, dayan ad tenaf n' hammel
korsiga n' kemal. amakan yitelid
cebah n' tsem hay am waf fel di teges
~~the~~ gettakan tiguar n' idurah.

Tis smal, yes tadlat tejes ad
atli: d' limit n' umelan or yur s.

marqa flant Hemtihin ad tgijen
ad gawel fellas am massan u
yixir bazen d sbitart abk ulac
tawilat u usiwed, yeregel umoz
d umdan jella s yettekuhi ad
yedir di tawilat diina isegestel
u xexedim abk ~~ad~~ yella q rahas
diina s watal u tawilat u bca di
tudlas.

An tagarra, Taddart tesca
ayen ayen ara ad ayawin humdan
ar yis s abk d wayen ara tyessawel
acu kan ucl d qarey ara abk am
yawel yef umdan ad yette lasl il
abk ad dayen yezmar ad yehareb
yef yiman s abk tezmariti is dij
taddart, dayen illoq uxredim abk
ad naxwi abk ayen i tettehuway
taddart abk ara neic di lahimattahit

Amelmad 08

Azal itessa taalokart.

Taalokart d amkan yelhan swabas
ackku zediget, taceh amakan dayen
d amkan hemlen yemolanen act i len Azel
is deg uliur meqqas.

Tazwara; Taalokart d amkan and
yal amkan yehemmel tamact deg s,
acku tessa atas u sebbat . tittajanad
yhemmal anaf akka leibad is xreem
tamurt diina, Anazur i jeba-s lhaus
dubehei zedigen, amakan dayen ad nnaf

Amalan is i kemel ad sebbi amal
ad gese terti e stam hay n
usseggas am ideflawen di tegeest.
llan dayen watas n lqakcat d wamard
n iqaddcen.

Amal; torkat yas tegea ayen
ichyettalagen amalan maca atas n
kenti lin i teytajan ad gesuwul fella s
anaf ulac tawwal n tura am
lk internet, iyar basen, suitaat,
imukan ustafu ney ammar n n tawwaat.)

ihi amolan akka ad getti hussu wa
geteic ara tudart ye lham sahin
yettowhu akka itnej lay di taddart

yer taggsaget, ihi aken ad
w. ll. taddart dtemeicet, itaq ansmer s
agen itilagen watin eiven akken wa
yettowhu usenma i tudun and a
netti dir.

Tijentađ

Tijentedt 10: Ifuras n yinelmaden ilemmusa 01,02,04, 09, 10

Amelmadot taddarth

nekmi taddarthmey nekstitt

dijunen sus am achkutaddarth dambhar

iglan dabstuh suglara dangran am

fmdintt daji yji ggan nmyusan abkit

eggath thadartt mtt meawan waggas

dayen tadarth n kemlitt at

achku ulac daccharaskichulen na

akiduren amadketch amaddaryab

deg durxan ntamubilat mtt ak arusi

d P s u a t e n s e n t t

taddarth dam ken Pealit atas athi hrey
Rebi thadarth thadarth makran
thadarth
teddath damkam damch tuch
dayen mure siera ttim zgeestuch
myem zday mathian temdint
dayen taddarth urtesera ayen
ara ya h uadi Peelid ama dthi hira
ama dayn miten
thadarth uytas jikara acks
cabinet ara temeict deg. s.

Amelmad 02.

Tudert deg teddart.

Teddart d amkan deg udhar

teeden deg -> imdanen tudart

deg udhar temeer i uunur

-> nezmir ara ala i uun
i -> izemren.

Tamezuarit, tudert deg

udhar d lealit cestua yer
Lhanun lehua yef lgar mud

ad hkun timucuka akhed
d tempart ney asendheku

yef lejduud-nsen am Aksil

Katuna ----

Tis mat, tudert deg
udrar l'elitt acku tettili
lm'auuna deg mat tadart
am abrez n tadart ney
le'iyud am gennayer.

Zayid, Eelha tudert
udrar i aflah acku deg
udrar gesehlar i umuzgu
akked d algem n cejwari.

ama deg l'ijri h'ed midem

diritt, ackud deg etua adjel
irekalle ayen zgam ipelaten
gettaer-aren ad zgam nej
ad hendes nej ad jenneen
is-janen i t-kamun.

Eayed, magetlek ulac
amsuji ulac amek ad tEimnen
mat taddart, ad iqim deg
uubak alama geyjas ruh ad as-
qaren telledass d nuba.

Eayed miden, tawer mlit
imim yettEicen deg d-Exam

aqdimacku deg idvran tethili
zengla ur shan ara gerna
mayla melih i tucet ad texli.

Amu per maya, afelah ur
yethaf anma ti Eimnen ma gepki
per gefzer am deg etmayeseg
Ehal getdör dalut gezmer
ad dixli per inijel.

Amma neki tumahij tudert
udroz Ehalitt imin i sig embren
neki xeri Ehalitt.

Amelmad 04

Eaddart - iW

Eaddart - iW tin zeddigen s'watas
maca, deg- s tudert yelhan.

Eamezwarut, Tudert deg taddart
felha, acku tezgad mnig udrary tes Ea
iberdan zeddigen, yella deg- s uyarbaz/
anda qaren yimelmaden, Ezebah. mi
ara ad yefel udfel, Tis smat yella Wayen
yelhan, Amdan deg- s yftruhuy, qol yesc dem
Eafellahit, d teqat Eit m lmal, acku
ad yawi l'fayeda i waraw- is, md: l'fakya
(tibay'sisin, iman...), Rnu yer Waya,
tudert deg tudrin ur kelhi ara, maca
wac deg- s ayen yelhan am Eaddart: md:
adfel. E ydeg m ugama, Eayed, deg tudrin
wac arana, akken ad yidir um-dan, tudert
yelhan, yef Waya A tal m yemdasen
semenyifen lam Eict deg taddart, fas
akken l'ac uss deg- s am (Eihuna...)

Zaggara, telha tam. Eict deg
Zaddaert maca tesca attas Jef Wayen
yelhan, deg. Sam Zerdeg n u gram a akkad
du sca ddim n E fellah bid djan kefjedud
- mnej, maca deg - s lfayeda tamqiant,
iwakken a ad Eicen tudert yelhan.

Anchmad 09

Taddart

Tudien di imakan imectah itilint
s lktan di ussaman n tmarit are yari
taddat am uim yitilin di rahmo
rabai.

Erzwerit, tamicat di Taddart telha
swagen implemen meddan deg-5 atas
n lqalicat angf gar am areh n lmal,
Tafelant uszu, takkiza taddart, rese
tigna lcali yes unazger yes umdan dafin
deg tsem hujin am ce baha n udef el seg
indieser rey rbi e alk igegjen di t/bat.

Sinat, taddart rese ayen are sig'sen
i umdan alk al wagen usj'ben ara
acta lant watas n lkwajj igelminen,
amdan ad tyyj wa di becal amkan n
temicat is ulas deg-5 arxolin rey wa
wattaf ara tawilat lesiwed, ulac stitocant,
rey iyer bazen

Taggarant, taddeat testia azel amalan
dojen tamis deg kera u gussufar. awwid
uham amdan ad ihebbat yaf tudbin
a kken cira yfent ulla al timdinin.

Amelmadro

Zad'art damkan i y esmenyifen
kra nyemdanen ituddert deg-s,
akken lan kra esmenyifen tuddert
n tamdint Ayfer akka?

Akku tad'art deg-s taffen yemda-
men tasusmi ilagen iwaken ad'stefun
imi tuddert tebah terna zedidiget,
chaha ntad'art diduror. is ak's
wafel di tegrest. Maca tamdint
tesea ascedim i yehwaj umdan, akken
itesea iberdan dimeqqan. en dige

dyanen.

Akken bayen ukataddart tesa ayen
 iyexassen di tuddert n umdan,
 aku di tamma n iyerbazen plant kra
 n tuadrin ur seint ara iyerbazen,
 akken ibersan - nsen di dyanen.
 Akka imi kra n yemadanen hemlen
 tuddert n temadint aku tesa ayen
 ur nelki weha n umdan am daban
 n ~~lagin~~ akk o' tekkeya - s,
 daymi itepel uzidiget - ara.

Ter taggara ilaq kul amdan
ad isettir amkan ebi d temliet
i yeremenyif.